

Livradois- Forez

LE MAGAZINE
DES VACANCES
ET DES LOISIRS



PARC NATUREL RÉGIONAL LIVRADOIS-FOREZ

Un territoire
où vivre et séjourner

THIERS, BILLOM, LEZOUX, AMBERT, LA CHAISE-DIEU

Vivez l'expérience
en Auvergne

10 INSPIRATIONS
pour faire le plein
de souvenirs

CARNET D'IDÉES

Plus de 220 bonnes
adresses : visites, loisirs
et restaurants



**Livradois-
Forez**
PARC NATUREL
RÉGIONAL
EN AUVERGNE



Parc
nature
régional
Livradois-Forez

www.auvergne-livradois-forez.com

 **auvergne**



Thiers Dore
et Montagne
L'INTERCO



LA NATURE EN GRAND



Respirez, marchez, roulez, contemplez.

Les 30 communes de Thiers Dore et Montagne, un cadre exceptionnel
pour profiter des activités de plein air.

#CircuitsVTT #DestinationGrandR #Balades #Randonnées #ChemindeMontaigne #GR®89

www.cctdm.fr     @TDMInterco





VOYAGE EN TERRE D'INSPIRATIONS

Se laisser porter par son inspiration du moment : tel est l'esprit qui a mené à ce magazine, voué à la fois aux vacanciers et aux locaux bien installés.

Le Livradois-Forez offre des réponses à toutes vos envies. Entre son riche patrimoine historique ayant traversé les siècles, ses espaces naturels protégés et la diversité de ses productions (culturelles, gastronomiques et artisanales), le territoire possède sa propre identité.

Envie de s'immerger dans le quotidien de nos ancêtres de l'époque médiévale ? Visitez les bourgs, châteaux et voies célèbres qui ont jadis rythmé la vie des habitants. Besoin de prendre un grand bol d'air frais ? Les vallées verdoyantes, forêts pleines de vie et panoramas enchanteurs transportent votre imaginaire loin de nos vies quotidiennes. Une faim de loup ? Les producteurs du Livradois-Forez, sur leur exploitation ou au fil des étals des marchés, se feront un plaisir de vous faire goûter leurs spécialités produites sur le territoire.

Pour plus de lisibilité, toutes ces inspirations ont été réparties dans trois univers, résumant parfaitement l'esprit du territoire : l'art de vivre, les activités de pleine nature et le tourisme durable.

Alors, quel univers vous inspire le plus ? Libre à vous de ne pas choisir.

INSPIRED JOURNEYING

Go with what you want to do right now: that was our mindset when we put together this magazine, which speaks to both holidaymakers and the resident community.

The Livradois-Forez can accommodate all kinds of inspiration. Here, identity and place collide. Richly-textured historical heritage intersects with protected natural areas and a diverse range of cultures, foodways and crafts.

Feel like you want to immerse yourself in how our ancestors lived in medieval times? Visit the famous townships, châteaux and culturally-significant routes that once waymarked local life. Need a taste of the wilds? Lush green valleys, magical forests and sweeping expanses will carry your imagination to a whole new place. Hungry as heck? Meet local producers, on their farms or at farmers markets, keen to let you try the tastes of our Livradois-Forez produce.

To lend greater clarity, we have taken these inspirations and split them into three universes that dovetail together to capture life in the area: art de vivre, outdoor activities, and community-forward tourism.

Feel free to take a breather—you're in the right place.

So what is it you really want to do? Feel free to not have to choose.

Directrice de publication : Corinne Mondin, présidente de la Maison du tourisme du Livradois-Forez

Conception : Maison du tourisme du Livradois-Forez

Coordination éditoriale : Agnès Moillier
Rédaction : Agence Qui plus est - Chamalières

Corrections : Comité de relecture et comité éditorial

Traduction : Metaform Langues

Conception graphique :
Agence studio N°3
www.studioN3.fr

Impression : Groupe IPS
Tirage à 28 000 exemplaires.
Imprimé 1^{er} trimestre 2025.

Les annonceurs publicitaires sont responsables des informations contenues dans leurs insertions.

La Maison du tourisme a tenté d'appliquer les prescriptions légales en matière de copyright pour les photographies reproduites dans cette brochure. Quiconque estime néanmoins qu'une omission a été commise est prié de nous contacter.

Crédits photo : © Joël Damase (p6/7, p35, p74, p88, p90, p91, p100/101, p112, p114, p121 (Vulcania), p125), © David Frobert (p8, p9, p16, p21, p75, p77, p81, p82, p84, p88, p102), © Denis Pourcher (p8, p9, p40, p41, p42, p43, p45, p53, p58, p104, p113, p114, p115, p118, p128), © S.Alphonsine pour le SIFAM (p11), © Arnaud Frich (p.11, p17, p23, p25, p34, p35, p54, p85), © MDT Livradois-Forez (p12, p15, p72, p74, p82, p105, p106, p110, p120, p132), © GUY Christian (p13, p14, p18, p27, p30/31, p32, p35, p36, p52, p70/71, p95, p107), © Céline Auger (p22), © Clément CORSI (p43), © Serge Bullo (p47), © PhotoUpDesign (p48), © CD63 Henri Derus (p49), © Rémi Anglade (p50), © Maxime Guigüe (p60), © Laëticia Roiron (p61, p67), © Laurent Graffion - Ville de Thiers (p62, p65), © Prod03 (p62, p65, p94, p95, p98, p121 (Volcan de Lemptégy)), © Frédéric Mense (p63, p67), © Patrick Raso (p63, p69), © Océane Seyer (p65), © Vincent Joffre (p67), © Xavier Pages (p68), © Arthur Albrand (p68), © Ville d'Ambert (p55, p68), © Architecte Fabre Speller (p57), © Denis Grudet (p58), © David Gonthier (p73), © Quentin Desage (p81), © Kristel Schneider, photographe (p87), © MThenot (p89), © Clément Seigeot (p92), © Ciel d'aventures (p94), © Benoit Barrès (p107), © Natacha Sibellas (p111), © Gites de France Puy-de-Dôme (p112), © Natacha Sibellas (p111), © Aurélie Maitre (p115), © Alison Astier (p117), © Qui plus est - Nathalie Dubost (p117), © Steeve Hans (p121 Puy de Dôme), © Manuel Cohen (p121 Gergovie), © Gwenaelle Douard - OT Pays d'Issoire (p121 Issoire), © OT Sancy (p121 Le Puy de Sancy), © Le Puy-en-Velay Tourisme (p121), © Xavier Thomas (p121 Vichy), © Pierrick Boyer (p121 Parc animalier d'Auvergne), © Le Pal (p121), © Nicolas Anglade (p122/123, p124), © Fourme d'Ambert/L. Combe (p130), © F.Brassard (p131).

Photo de couverture :
© GUY Christian - Billom, puy des Turluron émergeant du brouillard avec la Chaîne des Puy au loin.

- 06** **COMPRENDRE**
LE LIVRADOIS-FOREZ
INTERPRETING
THE LIVRADOIS-FOREZ
- 08** 10 incontournables
10 not-to-be-missed sites
- 12** Le Parc naturel régional
Livradois-Forez
Livradois-Forez regional nature park
- 28** Ça s'est passé en 2024
News 2024



30

- 100** **# Tourisme durable**
Sustainable tourism
- 102** #8 S'offrir une parenthèse bien-être
Take a wellness break
- 110** #9 Se laisser tenter par une
gourmandise locale et de saison
Indulge in local, seasonal delicacies
- 121** #10 Autour du Livradois-Forez
Neighbouring touristic sites

CARNET D'INSPIRATIONS INSPIRATIONS GUIDE

- 30** **# Art de vivre**
The art of living
- 32** #1 S'accorder un voyage
à travers l'Histoire
Cultural heritage sites
- 40** #2 Rencontrer celles et ceux qui
ont « l'intelligence de la main »
Meet local artisans
- 52** #3 Un territoire créatif,
art et culture à partager
Get a fresh breath of art and culture
- 60** #4 Ne rien rater des temps forts
culturels et festifs
Highlights of festival calendar
- 70** **# Nature**
Outdoor activities
- 72** #5 Respirer à pleins poumons
Breathe big, breathe deep
- 84** #6 Renouer avec les éléments : l'eau,
la terre et le ciel
Get back to the elements: water, earth and sky
- 92** #7 L'appel du grand air : entre
sensations fortes et aventures en
famille
Wild adventures and family outings

70

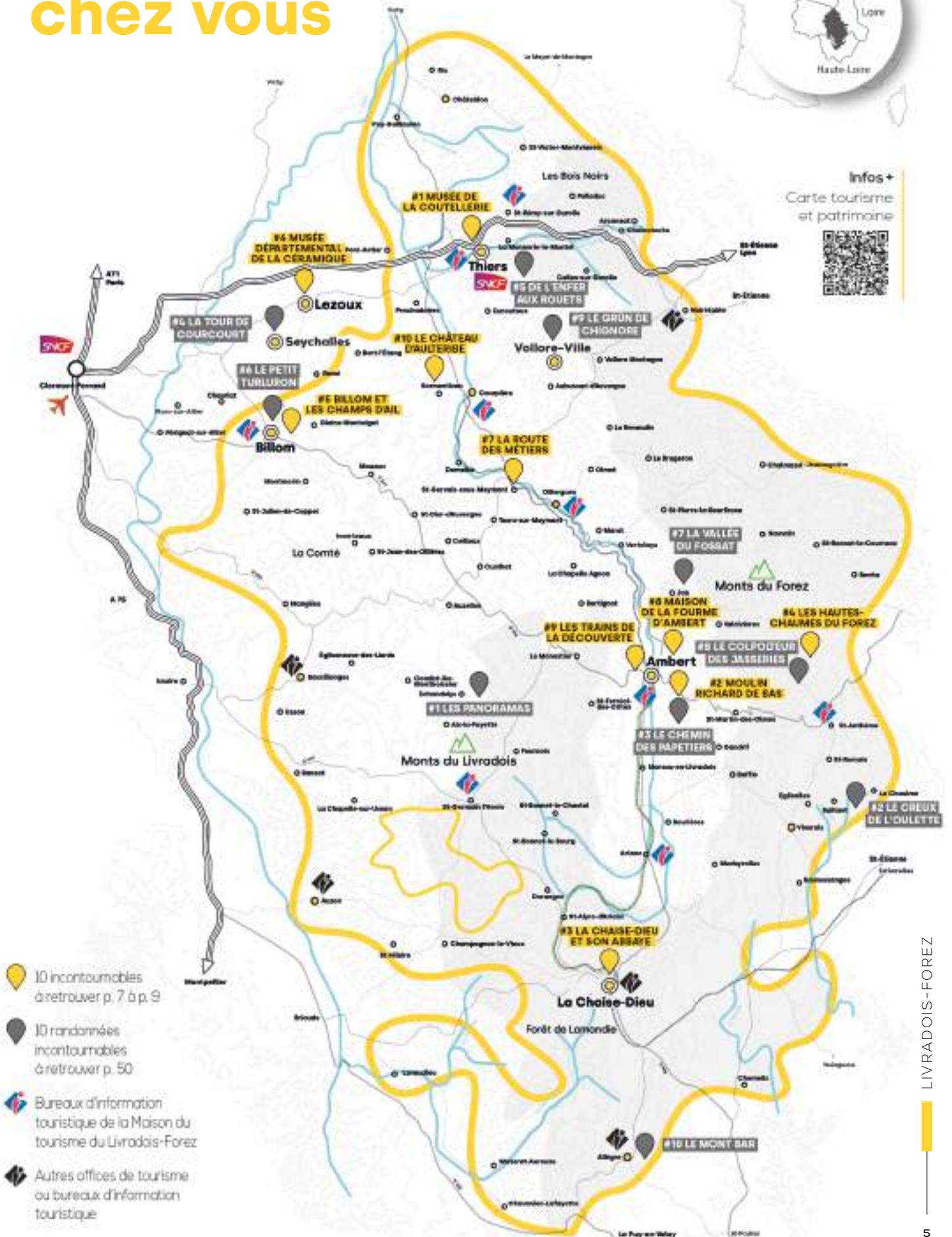


- 122** **VIVRE ET SÉJOURNER**
EN LIVRADOIS-FOREZ
LIVING AND VACATIONING
IN THE LIVRADOIS-FOREZ
- 124** 10 raisons de s'installer
en Livradois-Forez
10 reasons to move in Livradois-Forez
- 125** Faites de votre séjour
une expérience
Short breaks and experiences
- 128** Côté gourmand
Restaurants

Bienvenue chez vous



Infos+
Carte tourisme
et patrimoine



- 10 incontournables à retrouver p. 7 à p. 9
- 10 randonnées incontournables à retrouver p. 50
- Bureaux d'information touristique de la Maison du tourisme du Livradois-Forez
- Autres offices de tourisme ou bureaux d'information touristique

Comprendre le **Livradois- Forez**

P. 08 10 INCONTOURNABLES

P. 14 LE PARC NATUREL RÉGIONAL
LIVRADOIS-FOREZ

P. 30 ÇA S'EST PASSÉ EN 2024





10 INCONTOURNABLES

10 NOT-TO-BE-MISSED SITES

THIERS CITÉ COUTELIÈRE HISTORIQUE

Indissociable de la production de couteaux, Thiers est aussi une cité médiévale. Tous ces pans de l'histoire sont à découvrir lors d'une visite, qui peut se conclure par le montage de son propre couteau, pour rendre hommage à cet héritage en préservant le savoir-faire artisanal encore en activité.

À DÉCOUVRIR

Le musée de la Coutellerie, la vallée des Rouets, la vallée des Usines et la visite guidée du centre médiéval.

THIERS, FOUNDING HOME OF KNIFEMAKING

The best way to experience the medieval city of Thiers is to round off your visit by hand-building your own Le Thiers craft knife alongside an artisan knifemaker.

Discover: the cutlery museum, the Vallée des Rouets, the Durole valley paper mills and a guided tour of the medieval-age city centre.



LES HAUTES-CHAUMES DU FOREZ

Randonner sur ces hauts plateaux d'estive dominant les vallées est synonyme d'un sentiment d'infinie liberté. Le panorama sur les paysages et les massifs environnants est à couper le souffle.

À DÉCOUVRIR

La Jasserie du Coq Noir (ferme d'estive utilisée traditionnellement pour fabriquer les fromages) et le sentier du colporteur des jasseries.

THE HAUTES-CHAUMES UPLANDS OF THE FOREZ

Hike across the high summer-pasture uplands, and take in breathtaking panoramic views.

Discover: the Coq Noir jasserie (an authentic traditional summer pasture farm) and the Colporteur des Jasseries trail.

AMBERT ET SON MOULIN À PAPIER

Avec ses nombreux moulins à papier disséminés au bord des cours d'eau, la vallée d'Ambert a fait partie des hauts lieux de la production papetière. Aujourd'hui, visiter celui de Richard de Bas permet de saisir toute l'importance que cette activité a représenté pour l'ancienne cité papetière.

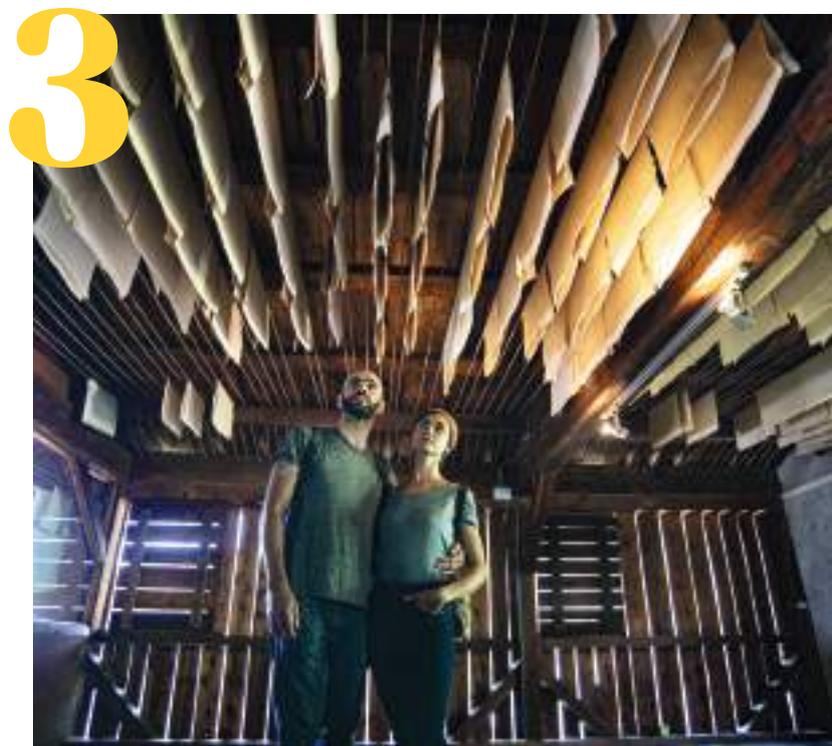
À DÉCOUVRIR

La visite du moulin Richard de Bas et le « chemin des papetiers » (sentier de découverte).

AMBERT AND THE PAPER MILL

Ambert valley was part of the heartland of craft papermaking.

Discover: the tour of the Richard de Bas paper mill taking in the 'Chemin des papetiers' interpretation trail.



LA CHAISE-DIEU ET SON ABBAYE

4

La Chaise-Dieu surprend par son abbaye perchée au cœur d'un village médiéval aux rues pavées.

À DÉCOUVRIR

La visite de l'abbaye (qui abrite un parcours muséographique et 14 tapisseries récemment restaurées) et le bourg médiéval.

LA CHAISE-DIEU AND ITS ABBEY

La Chaise-Dieu boasts an outstanding abbey set atop a characterful medieval village paved with cobbled streets.

Discover: visit the abbey with its 14 fully-restored 16th-century Flemish tapestries, and the medieval old town.



5

BILLOM, TERRE DE CULTURES

Cette cité médiévale, très bien préservée, permet une immersion unique dans son riche passé. Situées entre Limagne et Livradois, les terres argilo-calcaires qui l'entourent sont célèbres pour l'ail rose qui y pousse.

À DÉCOUVRIR

Le quartier médiéval, les champs d'ail et le marché des produits locaux le lundi matin.

BILLOM, LAND OF CROPS

Billom boasts medieval architecture so well preserved that it offers a unique glimpse into its richly-textured past. The surrounding clay-limestone soil famously produces the emblematic local pink garlic.

Discover: the medieval district, the garlic fields, and the Monday-morning farmers market.

LEZOUX, BERCEAU DE CÉRAMIQUES

6

Haut lieu historique de la céramique, Lezoux fut l'un des centres de production les plus importants à l'époque gallo-romaine.

À DÉCOUVRIR

Le musée départemental de la Céramique et des artisans potiers qui perpétuent ce savoir-faire.

LEZOUX, BASTION OF CERAMIC ARTS

Lezoux was historically one of the earliest and most significant centres of ceramicware production in Gallo-Roman times.

Discover: the council-funded Ceramicware museum, and artisan potters keeping this age-old craft alive.





Créateurs, producteurs,
musées, monuments et jardins
jalonnent la route des métiers
et vous ouvrent leurs portes pour
vous faire partager leur passion.



Retrouvez-les dans
le dépliant 2025

Et sur le site internet
www.routedesmetiers.fr



LA ROUTE DES MÉTIERS

7

Le Livradois-Forez, réputé pour ses savoir-faire, témoigne d'un riche patrimoine à travers ses châteaux, monuments et musées, où l'on découvre des métiers ancestraux.

À DÉCOUVRIR

Des hommes et des femmes qui partagent leur passion du territoire et leur enthousiasme.



Forgeron coutelier Coup2Coeur, Valcivières

THE CRAFTS AND TRADES TRAIL
Castles, monuments and museums across the Livradois-Forez offer living testimony to the area's richly-textured heritage of ancestral arts and crafts.

Discover: local people who love their region and are keen to share it.

INFOS +



Les 10 incontournables

8

LA FOURME D'AMBERT

Mais qui donc se cache derrière la fameuse Fourme d'Ambert ? Une famille ? Une ferme ? Raté : c'est le nom de sa ville d'origine, Ambert, dont ce fromage a hérité !

À DÉCOUVRIR

La maison de la Fourme d'Ambert et ses ateliers, la traite des vaches en estive, une journée gourmande aux Fourmofolies.

FOURME D'AMBERT

But who's behind the famous Fourme d'Ambert cheese? A family? A farm? Wrong: it's the name of its town of Ambert, from which this cheese has inherited!

Discover: Maison de la Fourme d'Ambert (museum) and the workshops, get to meet the producers, or savour Fourme d'Ambert at the Fourmofolies food festival.



LES TRAINS DE LA DÉCOUVERTE

THE OLD-TIMER TOURIST TRAINS
The railway line that serves to Ambert La Chaise-Dieu offers an exhilarating, family-friendly ride through a mosaic of unspoilt landscapes.

Discover: the panoramic-windowed railcar trip to La Chaise-Dieu or a handcar outing with the family.

Forté de 42 km, la ligne de chemin de fer reliant Ambert à La Chaise-Dieu offre une diversité de paysages préservés pour le plus grand plaisir de tous.

À DÉCOUVRIR

Le sud de la vallée de la Dore, soit en train panoramique jusqu'à La Chaise-Dieu soit à vélorail pour une sortie ludique en famille.

9



10

LE CHÂTEAU D'AULTERIBE

Ce joyau du patrimoine auvergnat, édifié au XII^e siècle et remanié au XIX^e siècle, offre une immersion dans l'histoire grâce à ses intérieurs préservés et son cadre bucolique.

À DÉCOUVRIR

Les collections de peinture, de mobilier, de livres et d'objets d'art uniques.

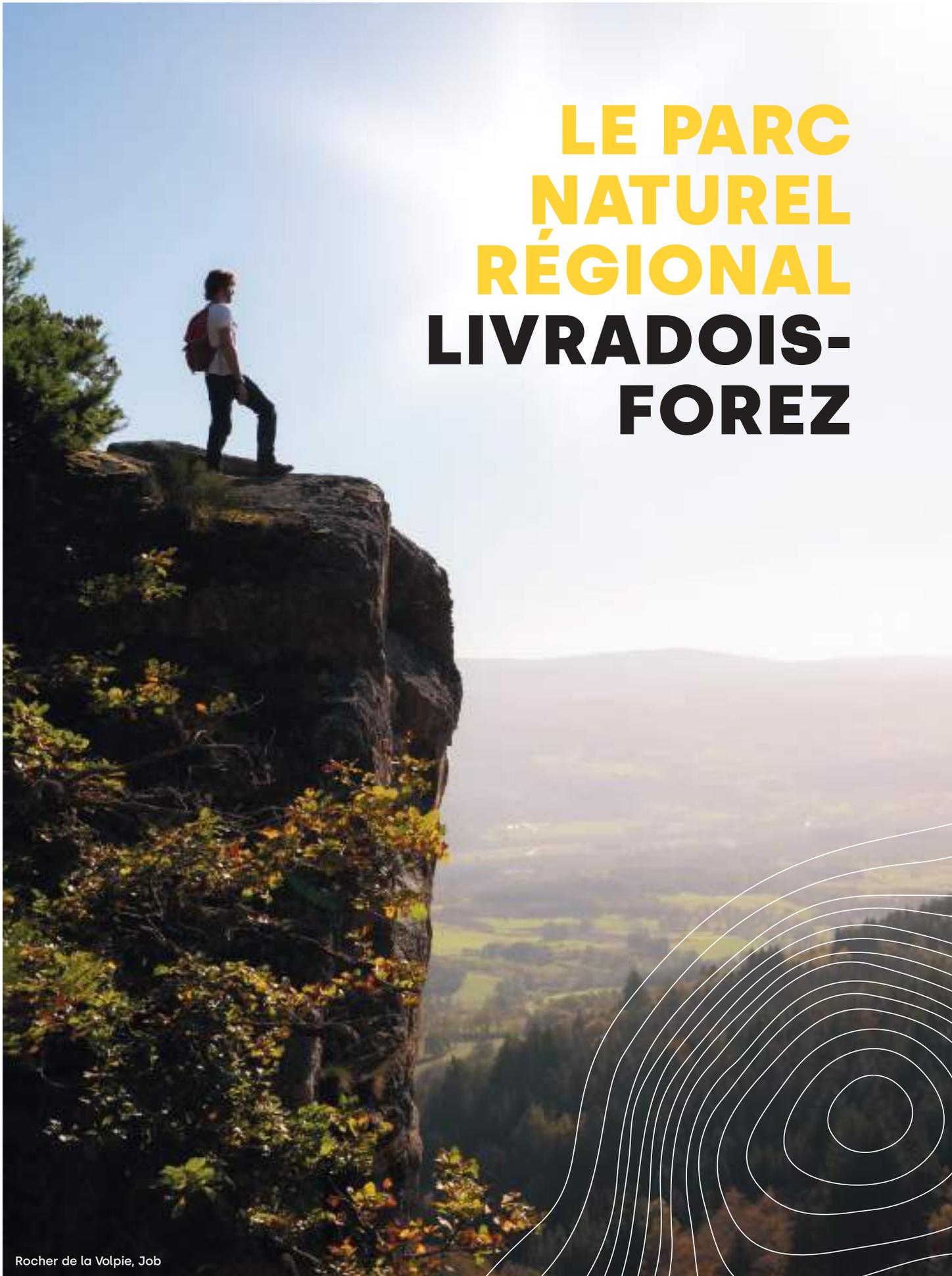
AULTERIBE CHÂTEAU

Step back in time, at Sermentizon, where this pure example of Auvergne-region heritage features carefully-curated original interiors in a bucolic setting.

Discover: finely-curated collections of paintings, pieces of furniture, important books and unique pieces of art, all on one a guided tour, plus the castle grounds and family get-togethers.



LE PARC NATUREL RÉGIONAL LIVRADOIS- FOREZ



Rocher de la Volpie, Job



39 ANS D'ALLIANCE ENTRE DÉVELOPPEMENT ET PRÉSERVATION

Par délibération du 4 février 1986, le Conseil régional d'Auvergne créait le Parc naturel régional Livradois-Forez.

L'obtention de ce classement en Parc naturel régional fut le fruit d'une démarche ambitieuse mais simple : mobiliser les hommes et les femmes de notre région afin qu'ils valorisent au mieux les ressources locales par une gestion dynamique de l'environnement et qu'ils maîtrisent au maximum leurs relations économiques et sociales avec l'extérieur.

La première charte constitutive traduisait la volonté des élus locaux d'enrayer le déclin démographique et de déployer une stratégie fondée sur la préservation des patrimoines, étant entendu que la grande qualité de ceux-ci était envisagée comme un facteur de développement économique. Il s'agissait également, avec la création du syndicat mixte de gestion du Parc naturel régional Livradois-Forez, de doter le territoire d'une ingénierie susceptible d'accompagner la transition vers l'autonomie par la compréhension et la maîtrise des relations économiques. Elle faisait du Parc Livradois-Forez l'un des premiers parcs « développeurs » de France.

Aujourd'hui, dans le prolongement de la volonté des fondateurs et la continuité entretenue de l'ambition de développement, tenant compte des évolutions et notamment du contexte de dérèglement climatique, social, culturel dans lequel elle s'inscrit, la nouvelle charte en cours de préparation pour la période 2026-2041 entend rendre les transitions socialement vivables et économiquement viables.

Le projet de Charte 2026-2041 propose au classement en Parc naturel régional un territoire qui s'étend sur quatre départements : le Puy-de-Dôme (133 communes), la Haute-Loire (44), la Loire (12) et l'Allier (2), et concerne plus de 116 000 habitants peuplant 191 communes. Le décompte sera définitif après que chaque commune du périmètre d'étude aura approuvé ou non la Charte 2026-2041. En 2026, un décret du premier ministre classera à nouveau le Livradois-Forez en Parc naturel régional.

Notre-Dame de la Salette, Billom

LIVRADOIS FOREZ REGIONAL NATURE PARK: A 39-YEAR CONSERVANCY PROJECT

On 4th February 1986, the Auvergne regional council passed the motion creating the Livradois-Forez regional nature park ('PNR'). A PNR establishes a stewardship framework that works to protect a rural area's natural fabric and heritage assets in a way that supports sustainable economic development. The new charter being drafted for the 2026-2040 period aims to facilitate socially and economically viable transitions.

The Livradois-Forez PNR regional nature park stretches into all 4 Auvergne-region départements and spans a community of over 116,000 residents across 191 communes. In 2026, the French prime minister's office is set to re-declare PNR status for the Livradois-Forez.

INFOS +



Découvrez le Parc naturel régional Livradois-Forez



Égliseneuve-près-Billom

La présence humaine en Livradois-Forez est avérée dès le paléolithique moyen grâce à la découverte de mobilier lithique notamment dans la région de Dore-L'Église. Un certain nombre de glanes laissent envisager le passage de groupes de chasseurs cueilleurs au paléolithique supérieur et au mésolithique.

La découverte d'un mobilier conséquent (haches polies, pointes de flèches etc.), de monuments mégalithiques (dolmens et menhirs) et l'étude palynologique de carottage de tourbe attestent d'une installation durable au néolithique. Elle continue durant l'époque gallo-romaine, notamment à Ambert, qui fut un important bourg entre le I^{er} et le II^e siècles. La ville de Lezoux diffuse ses productions de céramique sigillée dans tout le monde romain.

Le riche héritage historique du Livradois-Forez

Dès le haut Moyen Âge, les populations se regroupent autour de châteaux à motte à l'origine de nombreux villages actuels, souvent avec une double fondation, militaire et religieuse, comme celui d'Arlanc, Cunlhat, Courpière, Vodable etc. Le château à motte deviendra pour certaines implantations un véritable château fort (XIII^e) pour d'autres c'est le monastère qui organisera la vie du bourg et créera des marchés toujours vivants à notre époque. Dès le XI^e siècle, le territoire se couvre de nombreuses églises romanes dont on peut encore souvent admirer la richesse architecturale.



Moulin Richard de Bas, Ambert

Ainsi la cité de Billom s'est développée grâce à sa situation stratégique favorable aux échanges, entre les terres agricoles de la Limagne au nord, le massif de la Comté au Sud et les monts du Livradois à l'Est. Une vocation commerciale que l'on retrouve dans l'étymologie de Billom : Billomagus, formé sur mag signifiant marché.

À partir de 1450, la région entame une période faste : les villes de Thiers et d'Ambert prospèrent économiquement grâce à la coutellerie, au textile et à la papeterie. Seule la coutellerie à Thiers résistera au XIX^e siècle grâce à l'utilisation des rouets, ces moulins à eau utilisés pour polir les lames. La papeterie subira de plein fouet la modernisation sans pouvoir en prendre le virage.

Au XVII^e siècle, Colbert fit recenser toutes les forêts susceptibles de fournir du bois à la marine royale. Certaines parcelles de sapins hauts et droits pouvant devenir des mâts portent encore le nom de bois de la Flotte. Les bois étaient également utilisés assemblés en sapinières, bateaux de rivière construits jusqu'au XIX^e siècle, pour flotter

les productions de la région sur la Dore à partir de Courpière ou Puy-Guillaume) vers l'Allier, puis la Loire. Ce voyage des bateliers vers l'Atlantique et la capitale perdurera jusqu'à l'arrivée du chemin de fer.

L'arrivée du chemin de fer désenclave le Livradois-Forez et permettra le développement de la vallée de la Dore. Les guerres du XX^e siècle modifieront à jamais la démographie des campagnes. Les bouleversements induits ainsi que la modernisation à marche forcée auront raison de nombreuses entreprises et du renouvellement agricole. Le paysage change rapidement, de nombreuses terres sont boisées, la démographie chute. Sur ce constat la création du Parc naturel régional Livradois-Forez est décidée dès 1982, afin de redynamiser la région, d'inventer un parc développeur porteur avant même l'invention du concept de développement durable, visant à réconcilier les logiques économiques, sociales et culturelles avec la préservation et la mise en valeur des patrimoines.

A rich historical heritage

There is evidence of human presence in the Livradois-Forez dating back to the Palaeolithic and on through the Gallo-Roman era, when Lezoux was one of the period's most significant centres for pottery production (chiefly terra sigillata). Medieval towns rose up as a defensive outpost, protected first by their motte geography and later by their fortified castle. Billom experienced a different growth trajectory, thanks to its strategic location nestled between the Limagne farmland to the north, the Comté massif to the south, and the Livradois mountains to the east. In the Middle Ages, the area's population swelled, and its economy expanded. A flurry of churches and priories emerged from as early as the 12th century, as monks established places of worship.

The period began to enjoy an economic boom in 1450, the towns of Thiers and Ambert prospered from knifemaking, textiles and papermaking. The arrival of rail relieved the Livradois-Forez from isolation and enabled the Dore valley to prosper too. However, the 20th century brought dark times during the interwar period, with businesses closing and the population starting to plummet after 1950. On to 1982, when the Livradois-Forez regional nature park was created in an effort to revitalise the region's economy while thoughtfully curating its natural, cultural and built heritage.



Les Hautes-Chaumes

Le voyage en Livradois-Forez est un itinéraire changeant où chaque paysage raconte une histoire particulière.

INTERSECTING LANDSCAPES

Any journey in the Livradois-Forez runs through fast-changing landscapes that each tell their own special story. The valleys beckon both sports-forward explorers or more pensive wanderers. Woodland wilderness from the Bois Noirs massif to the Haut-Livradois offers havens of peace where time stands still. Winding trails lead out into meadowed clearings and scenic viewpoints. The fertile soils at more forgiving altitudes offer up examples of the region's authentic, terroir-forward local produce, such as Billom pink garlic. The high plateaus and towering Forez mountains offer absolutely breathtaking vistas out across the Auvergne volcanoes and, on a clear day, as far east as the Alps. Livestock herds are moved up there from April to November to graze the lush, flower-blanketed meadowland grass that perfumes the milk for making Fourme d'Ambert and Fourme de Montbrison cheese.

À la croisée des paysages

Les vallées ouvrent des chemins aux explorateurs sportifs ou contemplatifs. Ainsi la rivière d'Ance s'alimente aux tourbières des Hautes-Chaumes. Ruisseau dévalant la pente, la rivière serpente ensuite en méandres dans les prairies verdoyantes puis creuse le granit pour rejoindre au sud le fleuve Loire. Les forêts, des Bois Noirs, du Haut Livradois et du Forez sont des sanctuaires où le temps semble suspendu. Sous leur canopée dense, les sentiers sinueux mènent à des clairières et des points de vue panoramiques, pour s'offrir une profonde respiration, ressentir les odeurs d'humus et de résine, le claquement d'une aile d'oiseau, le bruissement d'un petit mammifère, l'harmonie avec le vivant.

Les terres fertiles aux altitudes clémentes sont le berceau de produits locaux savoureux, comme l'ail rose de Billom, reflets de l'authenticité et du savoir-faire régional. Enfin, les hauts plateaux, dominés par les monts du Forez, offrent des visions lointaines à couper le souffle, sur les volcans d'Auvergne, parfois à l'est jusqu'aux Alpes. Ces vastes étendues balayées par les vents et enneigées en hiver suscitent le songe des steppes mongoles. Les troupeaux y sont à l'estive d'avril à novembre : ils pâturent les landes fleuries qui parfumeront le lait destiné à la fabrication des AOP fourmes d'Ambert et de Montbrison.

INFOS +



Les milieux naturels du Livradois-Forez



Billom

Le bâti du Livradois-Forez, reflet de son histoire foisonnante

Du Moyen Âge, il reste des châteaux perchés sur des buttes, notamment dans le billomois. Certains d'entre eux bénéficient d'actions pour restaurer leurs murs, fermes, tours : autant de preuves de la transformation des paysages des XII^e et XIII^e siècles, avec l'apparition des édifices en pierres.

Le patrimoine religieux est remarquable, nombre d'édifices ont leur origine à l'aube du XI^e siècle lorsque « le monde se couvre d'un blanc manteau d'églises » comme l'écrit le moine Raoul Glaber. De cette époque lointaine nous parvient nombre d'édifices romans partiellement ou totalement conservés et superbement restaurés comme la petite église de Glaine-Montaigut ou la grande coupole de Saint-Genès à Thiers.

Le patrimoine bâti du Livradois-Forez offre un condensé d'histoires à ses visiteurs.

La fin de la guerre de Cent Ans fut synonyme d'une période faste permettant le début d'une aventure gothique en Livradois-Forez. L'abbaye de La Chaise-Dieu et l'église Saint-Jean-Baptiste d'Ambert en sont deux beaux exemples.

Enfin, les villages du territoire, comme Usson, classé parmi les Plus Beaux Villages de France, offrent un aperçu authentique de la vie rurale.

Les cours d'eau sont ponctués de moulins de toutes sortes (papier, huile, farine, textile). Aujourd'hui, nombre d'entre eux sont encore visibles, tout comme les bâtisses en pisé (terre crue), qui fondent l'identité architecturale d'une grande partie du Livradois-Forez.

Le développement économique lié à la coutellerie (principalement à Thiers) et la papeterie (principalement à Ambert) ont aussi permis à de riches négociants du XIX^e siècle d'ériger des hôtels particuliers dans les centres-villes de Thiers, Ambert, Courpière, Allègre et Billom.

LIVRADOIS-FOREZ BUILT HERITAGE MANIFESTS RICHLY-TEXTURED HISTORY

The built heritage of the Livradois-Forez is packed with (hi)stories. The Middle Ages manifest in châteaux cresting volcanic landforms, especially in the Billomois landscape area. There are remarkable examples of religious architecture, many of which have foundations dating back to the early 11th century, a world that, in the words of Benedictine chronicler Raoul Glaber, is "draped in a white shroud of churches". Many Roman-era buildings have survived to today, in partial ruin or totally intact and superbly well restored. The close of the Hundred Years War opened up an economic boom where the region's religious architecture ventured into the Gothic style. The area's authentically rugged villages, too, offer a peek into the rural life of the past, with its streams and rivers dotted with all kinds of mills, many of which remain visible even today—like the rammed-earth constructions that lent architectural sense-of-place to much of the Livradois-Forez.



Avec plus de 5 000 entreprises, le Livradois-Forez est structuré autour de domaines spécifiques.

L'économie porteuse du territoire

La fabrication de couteaux, à Thiers et tout au long de la Durolle, est une activité emblématique, avec des fabriques artisanales réputées.

L'agriculture, dominée par l'élevage bovin et la production laitière, valorisée en Fourme AOP d'Ambert ou de Montbrison, est essentielle pour l'économie locale.

Autre production historique, la tresse, utilisée dans la fabrication de lacets, de cordes et de filets, a su adapter un savoir-faire à de nouvelles productions. Ce secteur d'activité compte aujourd'hui des leaders mondiaux sur la fourniture de gaines, câbles adaptés aux technologies aéronautiques, spatiales... Globalement, l'industrie emploie près de 9 000 personnes sur le territoire.

L'exploitation forestière et la transformation du bois sont également importantes. 900 emplois directs sont liés à la ressource en bois, répartie sur 190 000 hectares de forêts.

Cette polyvalence permet au Livradois-Forez de maintenir une économie dynamique et résiliente.

DRIVING THE LOCAL ECONOMY

The Livradois-Forez region counts over 5,000 businesses, the cluster into specific structural sectors. Knifemaking, in Thiers and throughout the Durolle valley, is one of the area's iconic activities. However, equally vital to the local economy is cattle farming, for beef and for the milk that is upvalued in PDO-label Fourme d'Ambert and Fourme de Montbrison cheese.

Another of the region's heritage industries is braiding, which used to serve for making laces, rope and netting but has since managed to pivot into other industries. The local braiding industry boasts world-leading makers of high-tech sheathing and special-duty cables geared to aeronautics and aerospace applications. Logging and timber is another important sector, accounting for 900 direct jobs in an area spanning 190,000 hectares of managed forest.

It is this versatility that has enabled the Livradois-Forez to sustain a dynamic, resilient local economy.





01

Parc naturel
régional



250

espèces de flore
protégées



26

sites classés
Natura 2000



311 035

hectares de superficie



01

AOP fromagère produite
sur le territoire : la
Fourme d'Ambert



200

espèces animales
protégées



Le Livradois-Forez en quelques chiffres



104 308

habitants soit une
densité de
34 habitants / km²



01

site remarquable
du goût
Billom avec la culture
de l'Ail rose, inscrit au
patrimoine culturel
immatériel de la France



2 000

kilomètres de sentiers
balisés pour la
randonnée pédestre
avec 209 circuits balisés



3 400

kilomètres de rivières
dont l'Allier, dernière
rivière sauvage
d'Europe



2 780

kilomètres balisés pour
la pratique du VTT/
VTTAE avec 120 circuits
balisés

Découvrez thiers

Livradois-
Forez

- ◆ Musée de la Coutellerie
- ◆ Vallée des Rouets et des Usines
- ◆ Cité des Couteliers
- ◆ Centre d'Art Contemporain
Le Creux de l'Enfer
- ◆ Médiathèque Maurice
Adevah-Pœuf
- ◆ Cité médiévale
- ◆ Centre Historique du Monde
des Sapeurs-Pompiers
- ◆ Hôtels, restaurants, commerces,
coutelleries et artisanat d'art



Ville de Thiers www.ville-thiers.fr



THIERS

La capitale française de la coutellerie

Thiers est liée à la coutellerie, mais on se rappelle peu qu'elle fut aussi un centre de production papetière spécialisé notamment dans les cartes à jouer.

La production de couteaux s'est développée depuis le Moyen Âge grâce à la Durolle, rivière torrentielle, qui longe la ville en contrebas. Les émouleurs façonnaient les lames de couteau sur des meules de gré entraînées par des roues à aubes. Au milieu du XIX^e siècle, cet artisanat a pris un tournant industriel avec la construction de nombreuses usines.

Aujourd'hui, faire l'ascension depuis la vallée de la Durolle vers la ville haute permet de retracer cette

riche histoire : vestiges de l'enceinte médiévale, coupole romane de l'église Saint-Genès, hôtels particuliers de marchands bourgeois, petits logements ouvriers...

Si Thiers offre un parcours unique dans l'histoire écrite par l'artisanat et l'industrie, ses alentours permettent une plongée dans un écrin de nature : balcon des Margeride, lac d'Aubusson-d'Auvergne, massif des Bois Noirs, rochers du Rez de Sol, puy de Montoncel, puy de Chignore et Vodable-Ville invitent à des échappées spectaculaires au cœur de milieux préservés.

INFOS +



Découvrir Thiers et sa région

THIERS, FRENCH KNIFEWARE CAPITAL

Thiers is synonymous with knifemaking, but few remember that it also specialised in papermaking for playing cards. Thiers-country knifemaking emerged in the Middle Ages, by harnessing the unruly torrents of the Durolle river that runs down below the town. The original bladegrinders fashioned knife blades on sandstone millwheels driven by water wheels. Knifemaking grew from craft trade into fully-fledged industry in the mid-19th century, with a flurry of new being factories built. On the nature front: the Margeride ledge, Aubusson d'Auvergne lake, the higher-than-snowline Bois Noirs forest, the Rez de Sol stone, Puy de Montoncel, Puy de Chignore, and Vodable-Ville all make for spectacular escapes deep in unspoilt natural landscape.



BILLOM ET LEZOUX

Terres de cultures et de céramiques

Les deux cités se félicitent d'appartenir à une Toscane d'Auvergne fantasmée tant la douceur du climat et des paysages ont pu évoquer cette région d'Italie et l'alliance des Médicis et des La Tour d'Auvergne.

Lezoux et Billom sont des petites villes dont la visite nous plonge au cœur d'une riche histoire.

Celle de Lezoux est liée à la production de céramique romaine. Le sous-sol conserve de nombreux vestiges gallo-romains. Le musée départemental de la Céramique évoque l'histoire du centre de production majeur de l'Empire romain au II^e siècle. Des artisans potiers perpétuent ce savoir-faire.

À quelques kilomètres, Billom séduit par son architecture médiévale préservée et son ambiance conviviale. La ville garde le souvenir, estompé par le temps, de remparts et le centre est composé de belles maisons à pans de bois et de ruelles pavées, un véritable joyau architectural. Billom est également réputée pour sa culture de l'ail rose, facilitée par les sols argilo-calcaires de la région.

LEZOUX AND BILLOM, LIVELY CHARACTERFUL COMMUNITIES

These two towns that lie on the western flank of the Livradois-Forez both boast deep heritage that traces back unbroken to Antiquity.

Lezoux has its roots in Roman-era pottery, and sits on a host of Gallo-Roman remains. The council-funded Ceramicware museum tells Lezoux's story as a bastion of pottery production, exporting throughout the Roman Empire in the 2nd century AD. Billom, just a few kilometres away, has all the charm of well-preserved mediaeval architecture, and a great community feel. The old centre features with half-timbered houses lining stone-paved alleyways. Billom is also synonymous with pink garlic, which thrives in the local clay-limestone soil.

INFOS +



**Découvrir
Billom, Lezoux
et leur région**



Lezoux et Billom, situées sur les marges occidentales du Livradois-Forez, se distinguent par un riche héritage patrimonial dont la filiation remonte à l'antiquité.



ENTRE
DORE & ALLIER
Communauté de communes

www.ccdoreallier.fr



PLEINE NATURE • MUSÉES • FESTIVALS • COMMERCES

ANIMATIONS • PATRIMOINE

ÉVÉNEMENTS SPORTIFS



Évadez-vous
à Ambert!



Photo: ©Energy Outdoor Production

www.ville-ambert.fr





AMBERT

La remuante cité nichée entre deux montagnes

La cité d'Ambert abrite une mairie ronde particulièrement originale, ancienne halle au blé du XIX^e siècle.

Ambert est située dans la vallée de la Dore entre Livradois et Forez. Elle invite le promeneur à découvrir de belles maisons à pans de bois, l'église Saint-Jean du XV^e siècle avec son clocher de style Renaissance et l'étonnante mairie ronde.

Située à l'écart des métropoles, Ambert développe une économie locale fondée sur les savoir-faire (textile, papier chiffon, tresse) et les

ressources locales comme la Fourme d'Ambert AOP, célèbre fromage à pâte persillée. On y retrouve aussi un dynamisme culturel et sportif intense : Fourmofolies, La Cyclo les Copains, le World Festival Ambert...

Ambert fourmille d'idées et d'événements et sa vitalité est communicative !

INFOS +



**Découvrir
Ambert
et sa région**

LIVELY AMBERT, NESTLED BETWEEN TWO MOUNTAINS

The mediaeval city of Ambert grew in streets that spiral around its old-centre heart that echo the footprint of its former ramparts, and is home to a fascinating round-walled town hall (a former 19th-century corn exchange). The town met with some prosperity thanks to burgeoning textile and papermaking industries that thrived until the 18th century. The braiding industry, however, has managed to reinterpret an ancient craft (lacemaking) and turn it into a highly efficient high-tech technology. Ambert stood far from the big population hubs, and so learned to grow its own local economy based on local placed-based crafts using local resources (such as the famed blue-veined cheese—its PDO-status Fourme d'Ambert), and its own local engagement in culture and sport.

LA CHAISE-DIEU

L'histoire en héritage

Fondée en 1043 par saint Robert de Turlande, l'abbaye de La Chaise-Dieu, nichée dans le département de la Haute-Loire, est un joyau architectural qui attire chaque année des milliers de visiteurs et de pèlerins.



Ce monument historique, avec ses façades gothiques et ses voûtes majestueuses, est un témoignage vivant de l'art religieux médiéval.

Chaque année, l'abbaye de La Chaise-Dieu accueille le festival de musique du même nom, un événement culturel reconnu à l'international. Tous les ans, au mois d'août, il propose une programmation allant de la musique classique à la musique sacrée. Les concerts, qui se déroulent dans l'église abbatiale, offrent une acoustique exceptionnelle et un cadre unique, plongeant les spectateurs dans une atmosphère envoûtante.

LA CHAISE-DIEU, BREATHING HISTORY

La Chaise-Dieu abbey, founded in 1043 by now-sainted Robert de Turlande, is a must-see architectural attraction that every year draws visitors and pilgrims in their thousands. This truly historic monument is living testimony to mediaeval-age religious art, and in August every year it plays host to the internationally-renowned Chaise-Dieu Music Festival that puts together a high-culture concert programme spanning classical to ritual and sacred music.

INFOS +



Découvrir La Chaise-Dieu et sa région

Publireportage

L'ABBAYE DE LA CHAISE-DIEU

Perchée à 1 080 mètres d'altitude sur un promontoire de granit, l'abbaye de La Chaise-Dieu vous invite à explorer mille ans d'histoire dans un cadre majestueux. Ce joyau de l'architecture gothique, classé 3 étoiles au Guide Vert Michelin, se distingue par son ambiance unique et ses œuvres exceptionnelles, à découvrir en visite guidée ou avec un audio-guide. Laissez-vous emporter par une scénographie immersive et interactive, conçue pour émerveiller petits et grands. Labellisé Tourisme & Handicap pour 4 handicaps, le site offre une expérience enrichissante pour tous. Parmi les joyaux du site, ne manquez pas les 14 tapisseries flamandes, véritable trésor national,

exposées dans des conditions optimales de lumière et de proximité. Ces œuvres d'art, magnifiquement préservées, prennent vie dans un écrin architectural remarquable, pour le plus grand bonheur des amateurs d'art et d'histoire. Et pour une expérience encore plus ludique et immersive, il est possible de visiter l'abbaye en costume d'époque !

Cette saison, l'exposition temporaire est dédiée à Raymond Depardon. Cette rétrospective met à l'honneur une sélection intime de 95 de ses photographies les plus célèbres. L'occasion de (re) découvrir l'actualité mondiale de ces 60 dernières années à travers le regard de ce grand photographe, journaliste, scénariste et réalisateur.



Parcours de visite du 5/04 au 2/11. Exposition temporaire du 01/05 au 21/09.
Horaires et tarifs : www.chaisedi.eu

Discover La Chaise-Dieu abbey following a tour guide or at your own pace with an audiovisual content guide, but be sure to catch the 14 fully-restored Flemish tapestries that are listed as 'national treasure'. The fun way to immersively experience the abbey is dressed up in historical costume. Attend the temporary exhibition showing the work of world-famous photographer, photojournalist, and documentary filmmaker Raymond Depardon, whose images have captured and landmarked 60 years of contemporary history.

ÇA S'EST PASSÉ EN 2024

EN LIVRADOIS-FOREZ

AN ASSOCIATION ATTENDING TO LOCAL BUILT HERITAGE

The nonprofit association 'Les Amis du patrimoine thiernois' was created in 2022 with a simple mission: take action to stop the erosion of precious local built heritage. It has coordinated a number of participatory community-led projects: bringing Pont Vielh bridge back to life, stripping the moss away from Saint-Roch bridge, rehabilitating the 19th-century facade of the Entraygues factory near the Creux de l'Enfer...



PATRIMOINE

UNE ASSOCIATION AU CHEVET DU PATRIMOINE à Thiers

En 2022, l'association « Les amis du patrimoine thiernois » voyait le jour. Son projet : agir pour ne plus voir le précieux patrimoine local se dégrader.

Plusieurs chantiers participatifs ont été organisés. Le premier a permis de redonner vie à l'un des ponts de la ville, le Vielh. Et les bénévoles ne se sont pas arrêtés en si bon chemin. Le dernier en date : démoussage du pont Saint-Roch. Mais avant cela, une importante mobilisation a permis à

l'usine d'Entraygues, près du Creux de l'enfer, de retrouver sa façade du XIX^e siècle.

Cet été, ils se sont attaqués au défrichage de la vallée des Rouets. Avant cela, l'association s'est concentrée sur les anciens jardins en terrasse présents sur le terrain mais qui n'étaient pas visibles à cause des arbres et autres déchets naturels qui encombraient l'espace.

www.patrimoinethiernois.wordpress.com

Tiré d'un article
de Chloé Cambier



ÉCONOMIE

DES INVESTISSEMENTS RECORDS à Courpière

Près de 18 millions d'euros. C'est l'enveloppe inédite que l'entreprise Celta, à Courpière, investit pour sa modernisation et sa croissance.

Dans le calme de la vallée de la Dore, à Courpière, en toute discrétion, l'entreprise Celta produit du carton à des cadences infernales. Avec son onduleuse de 190 mètres de long, elle transforme le papier en carton. Puis l'immense parc de machines découpe, perfore, plie, colore ou encore agrafe ces cartons en fonction de la demande des clients. Avec plus de 330 salariés, l'entreprise a obtenu un chiffre d'affaires de 89 millions d'euros en 2023.

« Nous faisons partie des plus grosses usines de carton ondulé en France », expose Michaël Jardin, le directeur général de Celta.

Et elle ne compte pas s'arrêter là : la société historique, implantée à Courpière en 1976, s'apprête à réaliser « des investissements records », de près de 18 millions d'euros.

Le plus important – 12 millions – concerne l'acquisition d'une deuxième machine dite « de découpe à plat ».

www.rossmann.com/en-us/The-Group/Site-en-US/Siteld/13

Tiré de l'article d'Alice Chevrier

RECORD-LEVEL INVESTMENTS

CELTA is a company that processes paper into corrugated paperboard. Founded in 1976, CELTA now counts 330 employees and posted €89 million in turnover in 2023. General manager Michaël Jardin says that CELTA is « one of the biggest corrugated fiberboard factories in France », and is readying to make « record investments » to expand and retrofit.

ARCHÉOLOGIE

DES FOUILLES ARCHÉOLOGIQUES à Culhat



ARCHAEOLOGICAL DIGS

A four-week-long archaeological dig in Culhat this summer unearthed a host of artefacts, from flints to near-complete vases, seeds and charcoals—all secrets that lay buried in the soil. But that, with the tools available today, can now throw a bridge to the barely-known prehistoric civilisation that built a monolithic 70-metre-long building, here, in the Limagne. The dig is set to continue exploring next summer.

Silex, bords de vases, graines, charbons : les découvertes ont été au rendez-vous durant quatre semaines de fouilles archéologiques à Culhat, cet été. Le sol a livré ses secrets. La terre a précieusement gardé, durant plusieurs millénaires, de tout petits détails, qu'elle a accepté de confier aux scientifiques. Avec les outils d'aujourd'hui, ils vont pouvoir tendre un pont vers cette société préhistorique encore énigmatique qui a construit ici, dans la Limagne, un bâtiment monumental, de 70 mètres de long.

« Nous sommes très contents », lance en souriant Nina Parisot, l'archéologue en charge du projet, qui a guidé les étudiants et les bénévoles dans ces recherches. C'est vers elle que chacun se tourne pour valider une éventuelle trouvaille exhumée à la pointe de la truelle ou d'un coup de pinceau.

Les fouilles reprendront l'été prochain et se poursuivront au suivant, en 2026. Sur le terrain, les vestiges sont déjà recouverts. L'exploitant agricole, Christian Conchon, peut retrouver son champ pour ses cultures. « Il nous soutient et s'intéresse au projet », témoigne Nina Parisot.

Tiré d'un article d'Alice Chevrier



LOISIRS

PRABOURÉ JOUE DANS LA COUR DES GRANDS à Saint-Anthème

Ce parc d'activités de pleine nature quatre saisons vient d'ouvrir une salle de restauration et hors sac qui permet d'accueillir les clients dans de meilleures conditions.

Cette structure accueille une salle hors sac d'un côté, une salle restauration avec snack et cafétéria de l'autre, sans oublier les sanitaires qui séparent les deux espaces intérieurs de plain-pied et la grande terrasse tablée

avec vue sur les pistes. Le tout sur 500 m² tout en longueur, avec des matériaux bois et des jeux de lumières particulièrement bien étudiés. Les tables en bois ont notamment été fabriquées par un menuisier local pour un rendu feutré. De quoi trouver suffisamment de confort dans cet espace, été comme hiver.

www.praboure.fr

Tiré de l'article de Yann Terrat

PRABOURÉ GOES BIG-TIME

This four-season mountain-resort leisure park has just opened a new 500m² restaurant and picnic space, and now offers an indoor picnic area and a foodservice area, plus ground-floor washrooms with easy access to both indoor spaces and the big outdoor deck, offering a cluster of welcoming amenities to both winter-season and summer-season visitors.

LA MONTAGNE
LA GAZETTE

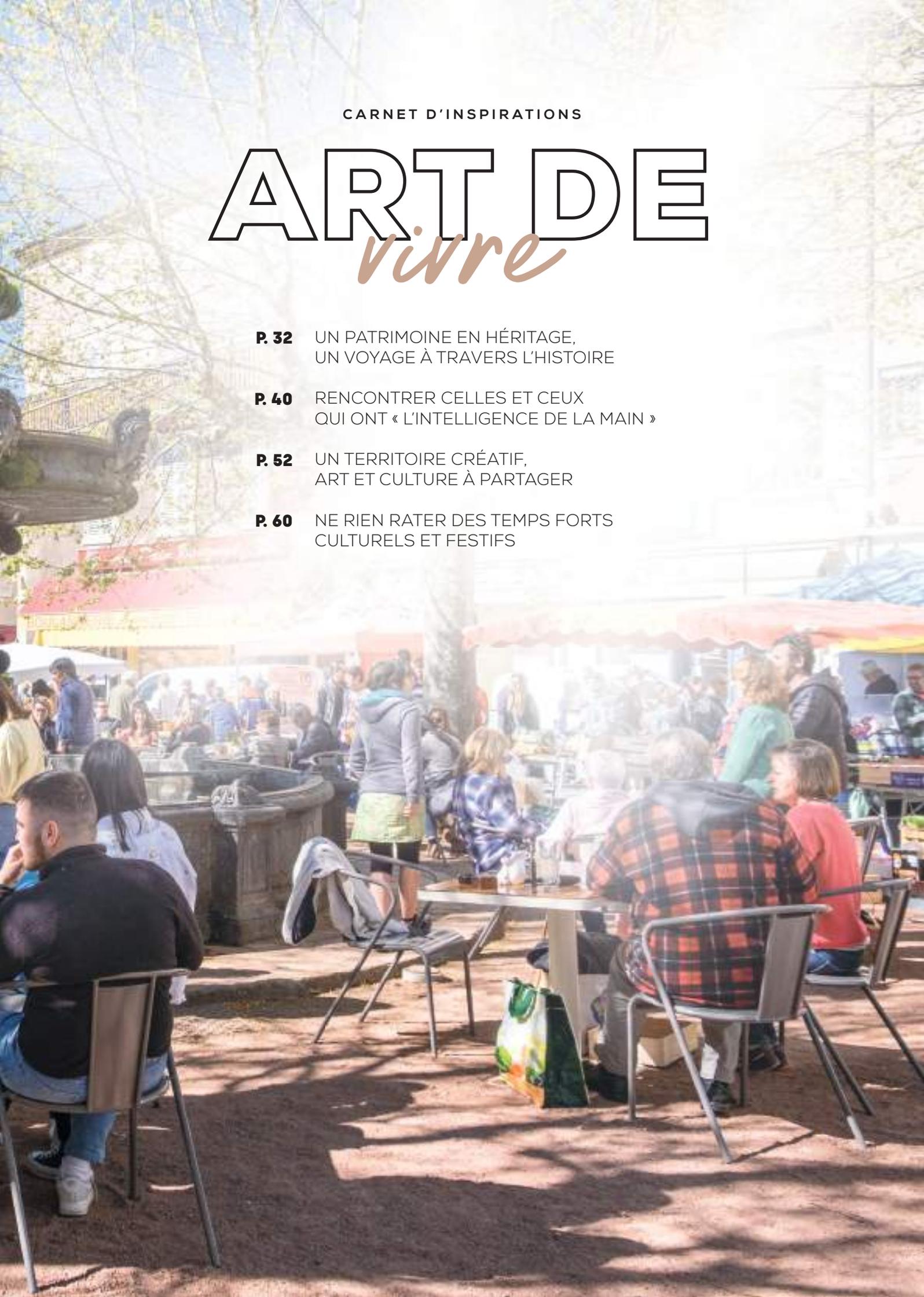
Retrouvez La Montagne et La Gazette chez tous les marchands de journaux et dans les commerces de proximité. Ainsi que sur les réseaux sociaux et les sites www.lamontagne.fr www.centrefrance.com



CARNET D'INSPIRATIONS

ART DE *vivre*

- P. 32** UN PATRIMOINE EN HÉRITAGE,
UN VOYAGE À TRAVERS L'HISTOIRE
- P. 40** RENCONTRER CELLES ET CEUX
QUI ONT « L'INTELLIGENCE DE LA MAIN »
- P. 52** UN TERRITOIRE CRÉATIF,
ART ET CULTURE À PARTAGER
- P. 60** NE RIEN RATER DES TEMPS FORTS
CULTURELS ET FESTIFS





Château de Montmorin

INSPI-
RATION
01

UN PATRIMOINE EN HÉRITAGE

UN VOYAGE À TRAVERS L'HISTOIRE

Pour s'imprégner de l'histoire du Livradois-Forez, se laisser surprendre par son patrimoine bâti, dans les ruelles, châteaux et églises, est une riche idée. Entre bourgs de caractère, forteresses, petit patrimoine ou encore bâti religieux, tous sont les témoins de siècles qui ont façonné le territoire. Que ce soit en suivant les traces d'un guide ou en déambulant selon votre instinct, les pierres ont tout à nous apprendre sur le Livradois-Forez.

*ENJOY AN OUTING TO CULTURAL HERITAGE SITES
Characterful villages, fortresses, wayside heritage and religious buildings
are bear testimony to centuries of history that have shaped the region.
Explore alone or with a guide to learn everything old stone has to teach us
about the Livradois-Forez.*



Sur les traces de... **MICHEL SABLONNIÈRE,** GUIDE D'UN VOYAGE DANS LE TEMPS AU CŒUR DU LIVRADOIS-FOREZ



Les usines, ateliers, hôtels bourgeois, églises, tours, châteaux, le président de la société des études locales de Thiers et membre de l'association « les amis du patrimoine thiernois » les connaît sur le bout des doigts. Éclairages avisés d'un passionné.



Au-dessus de Vologne-Montagne, la Pierre Pamole est un point de vue imprenable. Il s'agit de mon lieu préféré en Livradois-Forez. Si vous y allez par temps clair en hiver, vous pouvez distinguer le Mont Blanc.



Michel Sablonnière, member of the nonprofit 'Les amis du patrimoine thiernois', talks about special heritage and story of the Livradois-Forez: "There are all kinds of heritage assets left behind from papermaking and knifemaking. We also have well-preserved factories and craft mills. Thiers, Billom and Ambert are must-see, with their strong mediaeval and industrial heritage. The 19th century brought the railroad that opened up rural communities and opportunities for farmers to market their produce. My own favourite place in the Livradois-Forez is Pierre Pamole, above Vologne-Montagne. On a clear day in winter, you might be able to make out Mont Blanc."

Quelles sont les spécificités du patrimoine historique des communes du Livradois-Forez ?

On y retrouve beaucoup de traces des productions de couteaux et de papier de la région. Aux XVII^e et XVIII^e siècles, une trentaine de familles de commerçants négociaient ces produits à l'international et se sont fait construire de grands hôtels particuliers bourgeois qu'on peut observer dans la rue Alexandre Dumas à Thiers, par exemple. Le long de la Durolle, ce sont les anciennes manufactures industrielles et les moulins artisanaux qui sont encore bien visibles. Dans les campagnes, le XIX^e siècle et le chemin de fer ont mené davantage de débouchés commerciaux aux agriculteurs. De cet âge d'or sont restées de grandes maisons en pierre autour de Saint-Dier-d'Auvergne et de Cunihat, entre autres.

Si on remonte plus loin, que reste-il du Moyen Âge ?

Beaucoup de bâtiments ont été transformés (notamment à Thiers) mais possèdent des bases médiévales. Vologne-

ville constitue un bel exemple d'un modèle médiéval, avec le château joutant, sur le même plateau, le village construit sur un plan en escargot. Enfin, la ville de Billom avait une grande importance au Moyen Âge. C'est la cité qui a vu la construction du premier collège des Jésuites en France, en 1555.

Quels conseils de visite donneriez-vous à des vacanciers ?

Thiers et Ambert sont incontournables, pour leur riche passé médiéval et industriel. Mais il existe aussi des itinéraires de randonnées très faciles permettant d'accéder à des chapelles remarquables et moins connues dans des petits villages. Pour découvrir des maisons en pisé, emblématiques de la région, il faut aller du côté d'Arlanc et de Marsac-en-Livradois, bien qu'il en existe aussi du côté de la basse vallée de la Dore, comme à Courpière et à Sermentizon.

Déambuler DANS LES DÉDALES DES VILLES ET VILLAGES

1

La Maison du tourisme propose des visites pour arpenter les bourgs de caractère. Tous ont été, jadis, des hauts lieux religieux, administratifs ou commerciaux. Leurs patrimoines en sont les témoins. Ils permettent de comprendre, accompagnés d'un guide, comment vivaient nos ancêtres.

TOP 5 VILLES ET VILLAGES

Billom, Lavaudieu, Châteldon, Olliergues et Thiers

Amble around winding-alleyed towns and villages

A guided tour is a great way to navigate characterful villages, all of which were locally significant as places of worship, trade, or government, and serve to interpret how our ancestors lived in the past.



Olliergues

Revivre LE TEMPS DES SEIGNEURS

2

Les châteaux disséminés sur le territoire se visitent et offrent une immersion au cœur du Moyen Âge. Entre fortifications, ameublement d'époque et jardins, tous possèdent leur identité propre, en lien étroit avec leur histoire. Et tous ont leur manière de la valoriser au cours de visites à thèmes ou de jeux.

Experience when lords ruled
The region's castles and châteaux are open to visitors and offer immersive insight into circles of wealth and power in the Middle-Ages. Each has its own identity—from fortifications to original furnishings and French formal gardens—and each stages that heritage in its own way (themed tours, gameplay, and more).



Château de Mons, Arlanc





Faire le tour DES PÉPITES DES ARTS GOTHIQUE ET ROMAN

3

Le bâti religieux est à la fois représentatif des styles roman et gothique en Livradois-Forez. Des églises romanes sont remarquables, de par leurs murs épais et leurs arcs en plein cintre. Le territoire a connu une floraison gothique entre les XV^e et XVI^e siècles, qui lui vaut encore aujourd'hui des trésors comme l'abbatiale de La Chaise-Dieu. Cette dernière est un vrai joyau de l'art gothique, construite entre 1344 et 1352. Son parcours de visite remarquable intègre une danse macabre et 14 tapisseries flamandes classées trésor national.

TOP 5 DES ÉGLISES

L'église abbatiale de La Chaise-Dieu, l'église Saint-Cerneuf de Billom, l'église Saint-Jean de Glaine-Montaigut, l'église Saint-Pierre, dite la Sainte-Chapelle de Vic-le-Comte et l'église Saint-Blaise de Dore l'Eglise.

Gothic and Romanesque art

The religious architecture in the Livradois-Forez is representative of both Gothic and Romanesque styles. The Romanesque churches boast their thick walls and semicircular arches. Gothic architecture flourished in the region between the 15th and 16th centuries—as typified at La Chaise-Dieu abbey, which offers an interpretative museographic trail featuring 14 fully-restored Flemish tapestries that are listed as 'national treasure'.



La Sainte-Chapelle, Vic-le-Comte



La Jasserie du Coq Noir, Saint-Anthème

4

Découvrir LE « PETIT » PATRIMOINE EMBLÉMATIQUE

Les vieilles pierres reflètent les modes de vie passés qui connurent un âge d'or sur le territoire. Que ce soient les moulins (à papier, à huile, à farine...) qui se sont répandus le long des cours d'eau, les maisons en pisé (terre cuite) ou les jasseries (ferme d'estive au toit de chaume), tous disent quelque chose du mode de vie, de culture et de travail de ceux qui ont habité les lieux. Pour les arpenter, des sentiers thématiques vous invitent à marcher sur les pas des familles qui ont peuplé les bâtisses, il y a plusieurs siècles, comme les sentiers des papetiers, du colporteur des jasseries ou de la vallée des Rouets.

Discover iconic 'wayside' heritage

Old stone architecture shows modest local communities used to live. Our paper, oil or flour mills, our rammed-earth (terracotta) houses, or our jasseries (summer pasture farms) all tell us something about the life, work and values of the people who once lived here. Discover them on theme-based interpretation trails, like the papermakers trail, the Colporteur des jasseries trail, or the Vallée des Rouets trails.



Billom



Châteldon

04

Pays d'art et d'histoire

4 PAYS D'ART ET D'HISTOIRE

The region is densely populated with outstandingly well-preserved heritage assets, making it no surprise that it counts four localities officially awarded 'Pays d'art et d'histoire' status. They are found in the four corners of the Livradois-Forez region—the Limagne, the Allier gorges, the Livradois, and the Hautes-Chaumes moors—where they actively work to interpret and cultivate the quality of their architecture and living environment, notably via heritage mediation events.

Le territoire fourmille de trésors patrimoniaux particulièrement préservés. La preuve : quatre secteurs sont labellisés « Pays d'art et d'histoire », répartis sur trois départements, le Puy-de-Dôme, la Loire et la Haute-Loire. Ces lieux se distinguent par la mise en valeur de leur cadre de vie et de leur patrimoine, notamment lors des « Rendez-vous du patrimoine ».

EN SAVOIR PLUS

- Billom communauté : www.billomcommunaute.fr
- Agglo Pays d'Issoire (Sauxillanges et Usson) : www.capissoire.fr
- Forez (Hautes-Chaumes, Sauvain, Saint-Bonnet-le-Courreau et Cervières)
www.loireforez.fr/services-au-quotidien/culture/pays-art-histoire-forez
- Haut-Allier (Lavaudieu, Chavagnac-Lafayette)
gorgesallier.wixsite.com/pah-haut-allier/blank

INFOS +



**Bourgs et villes
de caractère**

INFOS +



**Visites
guidées**



02

Plus Beaux Villages de France®

Usson, accroché à un piton volcanique, fut l'une des plus impressionnantes forteresses du royaume. Marguerite de Valois, dite la « Reine Margot », épouse d'Henri IV, y fut tenue en exil entre 1586 et 1605.

Lavaudieu, « la vallée de Dieu » doit son nom à la présence de l'abbaye bénédictine construite en 1057. Avec son cloître roman et la peinture murale d'inspiration byzantine, elle est l'un des joyaux du patrimoine religieux auvergnat.

2 OFFICIAL "PLUS BEAUX VILLAGES DE FRANCE®"

Usson, clinging to its peaked volcanic outcrop, was one of the most impressive and imposing fortresses in the kingdom. Marguerite de Valois, wife of Henri IV of France and popularly known as La Reine Margot, was exiled there between 1586 and 1605.

Lavaudieu abbey stands as one of finest examples of religious architecture in the Auvergne. Architecturally, the village fits in seamlessly with the abbey, with its vineyard residences built with golden-hued stone and round tiles. It has a small museum of folk arts and traditions that showcases rural life in the past.

À DÉCOUVRIR

- À Usson, l'église Saint-Maurice, les orgues basaltiques et la scénographie sur l'histoire du village.
- À Lavaudieu, l'abbaye, les maisons vigneronnes et un petit musée des arts et traditions populaires.



Allègre

À DÉCOUVRIR

- Allègre, entre pierres et volcans. Bourg couronné de « la potence », un vestige de son château et proche du mont Bar, seul cratère d'Europe occupé par une tourbière.
- Auzon, un vaisseau de pierre entre deux mondes. Le château domine la ville riche de rues et ruelles pavées, de jardins suspendus et surtout de l'église Saint-Laurent.

- Vic-le-Comte, au cœur de la « Limagne des buttes », paysage volcanique parsemé de collines et de plateaux, entre la rivière Allier et la forêt de la Comté. Au XVI^e siècle, l'Écossais Jean Stuart et son épouse Anne de la Tour d'Auvergne font édifier la Sainte-Chapelle, joyau de la Renaissance française.

6 OFFICIAL "PETITES CITÉS DE CARACTÈRE®"

The Petites Cités de Caractère® of France materialise their objective to safeguard densely-standing, good-quality architectural heritage. Wander through the streets of these villages to journey back into the history and heritage of the Livradois-Forez: Allègre, Auzon, Châteldon, Chauriat, Sauxillanges and Vic-le Comte each have their very own stories to tell. Definitely discover!

- Châteldon, bourg castral entre vallée de la Dore et contreforts des Bois noirs : château (privé), façades en pierres ou à pans de bois et maisons vigneronnes. C'est aussi une eau minérale gazeuse à déguster.
- Chauriat, un héritage clunisien et son passé médiéval marqué par les vestiges du fort villageois et les maisons vigneronnes et bourgeoises, patrimoine de l'économie du XIX^e siècle.
- Sauxillanges, entre Cézallier et Forez. Au X^e siècle, des moines clunisiens fondent un prieuré bénédictin qui devient l'une des « cinq filles de Cluny ».

06

Petites Cités de Caractère®

Les Petites Cités de Caractère® poursuivent leurs objectifs de sauvegarde d'un patrimoine dense et de qualité. Arpenter les rues de ces villages, c'est voyager au cœur de l'histoire et du patrimoine du Livradois-Forez.



Centre historique du monde sapeur-pompier



École 1900

INFOS +



Musées

Quand les murs parlent du passé

MUS'ÉNERGIE

Musée de la force motrice et de l'énergie au service de l'Homme : musée en mouvement avec quinze machines animées. Visite guidée ou semi-guidée.

Avenue Michel Omerin
63600 AMBERT
+33 (0)4 73 82 60 42
www.mus-energie.fr

MOULIN DE LA PASSERELLE

Ensemble de 5 anciens moulins : farinier, huilier et même épinglier. En cours de restauration.

Visite guidée.
126 impasse Passerelle - Barrier
63600 GRANDRIF
+33 (0)6 76 13 74 29
www.aumoulindepasserelle.fr

CHAPELLE DES PÉNITENTS BLANCS

Histoire des Pénitents Blancs et diorama de la procession des ténébres. Visite audio-guidée.
Le Bourg
63940 MARSAC-EN-LIVRAOIS
+33 (0)4 73 95 60 08
www.marsacenlivradois.fr

JASSERIE DU COQ NOIR

Ancienne ferme d'estive des Hautes-Chaumes du Forez. Musée paysan sur la vie d'estive. Visite libre.

Le Grand Genévrier
63660 SAINT-ANTHÈME
+33 (0)4 73 95 47 06
www.coq-noir.fr

MUSÉE DE L'ÉCOLE 1900

École des années 1880. Collection de jouets anciens. Possibilité d'écrire à la plume. Visite guidée.
134 route des Pradeaux - 63600 SAINT-MARTIN-DES-OLMES
+33 (0)6 95 39 09 60
www.ecole1900.fr

CENTRE HISTORIQUE DU MONDE SAPEUR-POMPIER

Une des plus belles collections du monde sapeur-pompier. Visite audio-guidée.
17 rue du Pré de la Pie ZI Felet
63300 THIERS
+33 (0)6 07 05 97 70
www.efma-museum.com



Mus'Énergie

Libre à vous de visiter malin !

Le principe : l'achat d'un premier billet « plein tarif » dans l'un des sites participants, permet d'accéder aux autres sites à des tarifs préférentiels.

LE PASS VISITES ET DÉCOUVERTES

valable jusqu'au 31/12/2025



Sites
participants,
tarifs et
réservations

LE PASS'MUSÉES AMBERTOIS

Du 01/04 au 31/10
En vente dans les musées participants : le Moulin Richard de Bas, la Maison de la Fourme d'Ambert, Mus'Énergie et le Musée de l'école 1900.

GET LE PASS!

Visit the Livradois-Forez without paying a fortune! Get competitive preferential rates into museums and other tourist attractions.



Logis abbatial du Moutier

Des châteaux au fil du temps

CHÂTEAU DE MONS

Château et jardin. Vaste collection d'images imprimées et d'estampes. Visite guidée.

Mons - 63220 ARLANC
+33 (0)4 73 95 78 55
+33 (0)6 26 31 89 30

www.chateau-de-mons-arlanc.com

CHÂTEAU DE MONTMORIN

Château et musée Henri Delaire : collections d'armes, d'outils d'artisans et d'objets paysans du XIX^e siècle.

63160 MONTMORIN

www.chateau-de-montmorin.fr

CHÂTEAU DE RAVEL

Puissante forteresse du Moyen Âge avec son donjon du XIII^e siècle et ses tours.

63190 RAVEL
+33 (0)4 73 62 95 15

www.chateauderavel.com

CHÂTEAU DES MARTINANCHES

Château niché au fond d'un vallon dans un parc et entouré de douves. Chambres d'hôtes et location de salles. Visite guidée.

63520 SAINT-DIER-D'Auvergne
+33 (0)4 73 70 81 98

www.chateau-des-martinanches.com

CHÂTEAU D'AULTERIBE

Collection d'objets d'art réunis pour faire de cette demeure, l'une des plus meublées de France. Visite guidée.

63120 SERMENTIZON
+33 (0)4 73 53 14 55

www.chateau-aalteribe.fr

LOGIS ABBATIAL DU MOUTIER

Logis fortifié du XI^e siècle. Décor et ameublement des appartements d'époque médiévale et jardin clos à la française. Visite guidée.

Rue du Moutier - 63300 THIERS
+33 (0)6 09 48 86 30

route-chateaux-auvergne.org

CHÂTEAU DE VOLLORE-VILLE

Un des plus anciens châteaux d'Auvergne, demeure vivante des descendants du Général de La Fayette. Chambres d'hôtes, concerts et escape game. Visite guidée.

63120 VOLLORE-VILLE
+33 (0)6 73 18 87 98

www.chateauvollore.com



Les châteaux



Édifices religieux



Dates à retenir...

PAYS D'ART ET D'HISTOIRE BILLOM COMMUNAUTÉ

www.billomcommunaute.fr

D'AVRIL À JUIN • RUN PATRIMOINE

Découverte du patrimoine en mode footing culturel.

DU 3 AU 6 AVRIL BILLOM EN ARC EN CIEL

Exposition patrimoine et peinture de Gilles Cohendy.

DU 15 JUILLET AU 22 SEPTEMBRE ART ROMAN EN LIVRADOIS-FOREZ

Billom. Exposition de l'association « Ensemble à Manglieu ».

DU 29 SEPTEMBRE AU 13 OCTOBRE « L'ÈRE BÊTE »

Billom. Exposition de Betty Miss Doll et Marie Deschamps

DU 27 AU 29 AVRIL LES CHEMINS D'ALLÉAUME

Itinérance, découvertes patrimoniales et religieuses d'Issoire à La Chaise-Dieu.

www.via-arverna.org

DU 27 AU 29 JUIN
JOURNÉE DU PATRIMOINE DE PAYS
www.patrimoinedepays-moulins.org

19 ET 20 JUILLET
ALÈGRE MÉDIÉVAL
Allègre. alegremedieval.com

20 ET 21 JUILLET
FÊTES MÉDIÉVALES
Olmét. www.chateaudelafaye.fr

DE JUIN À SEPTEMBRE
LES RENDEZ-VOUS DU PATRIMOINE
AMBERT-LIVRADOIS-FOREZ
www.ambertlivradoisforez.fr

DU 19 AU 21 SEPTEMBRE
JOURNÉES EUROPÉENNES
DU PATRIMOINE
Livradois-Forez.
www.journeesdupatrimoine.culture.gouv.fr

DU 30 AU 31 AOÛT
CHARIVARI
Billom. Festival médiéval fantastique.
www.billomrenaissance.fr

6 ET 7 DÉCEMBRE
MARCHÉ DE NOËL CHEZ L'HABITANT
Billom.



INSPI-
RATION
02

RENCONTRER CELLES ET CEUX QUI ONT
« **L'INTELLIGENCE
DE LA MAIN** »

Trois savoir-faire sont emblématiques du Livradois-Forez : la coutellerie, le papier et la céramique sigillée sont le reflet de l'identité locale. L'artisanat sur le territoire c'est aussi une diversité de savoir-faire, comme la dentelle, le travail du bois, la saponification, la technique du feutrage de la laine, etc. Aller à la rencontre de ces artisans, visiter leurs ateliers, laisser parler sa créativité, c'est partager leur passion pour le travail de la matière où chaque geste est un patrimoine vivant.

MEET THE PEOPLE WHO HAVE 'INTELLIGENT HANDS'

Handwork in the Livradois-Forez is typically carried by three emblematic craft skills: knifemaking, papermaking, and terra sigillata pottery – but there are also many more to discover. Get out and meet the artisans at work, visit their studios, and get creative at hands-on workshops... and share their passion for the art of crafting materials, where every motion is heritage at work.



Sur les traces de...

JEAN-LOUIS BOITHIAS

LES MÉTIERS D'HIER ET D'AUJOURD'HUI, UN PATRIMOINE VIVANT À PRÉSERVER



Le Livradois-Forez est riche de métiers, hautement spécialisés, dont certains remontent au Moyen Âge. Jean-Louis Boithias, fondateur des éditions des Monts d'Auvergne et passionné du sujet, nous emmène à la découverte de ces professions qui ont façonné l'identité économique et culturelle du territoire.

Quel est votre lien avec le Livradois-Forez ?

Je suis natif d'Ambert. Après mes études à Clermont, je suis parti dans le Vaucluse travailler à la restauration d'un moulin à papier sur le modèle du moulin Richard de Bas à Ambert. Sept ans plus tard, je suis revenu sur le territoire. J'ai toujours été passionné par l'histoire de ses savoir-faire anciens.

Quels sont les savoir-faire caractéristiques du territoire ?

La papeterie, la coutellerie, les métiers du cuir et du textile en sont les principaux constituants. Concernant le papier, dès le Moyen Âge, la région d'Ambert a connu une accélération de la production. Il y a eu jusqu'à 90 moulins. La région a exporté beaucoup de papier vers Lyon, Paris, Anvers où nombre d'imprimeurs étaient installés. Entre les XVIII^e et XIX^e siècles, Thiers et Ambert étaient les deux pôles les plus industrialisés du Puy-de-Dôme ! En parallèle, il existait plusieurs centaines de moulins à farine, à huile, à tanner le cuir...

Comment ces métiers ont-ils évolué ?

Avant 1850, les fabriques utilisaient uniquement l'énergie de l'eau (moulins) et du feu (potiers, tuiliers, verriers...). À partir de 1850, progressivement, elles se sont servies de la vapeur puis de l'électricité. La coutellerie thiernoise a réussi à prendre ce virage de la modernité et la qualité des couteaux a augmenté. Hélas, la papeterie ambertoise a végété et s'est éteinte, faute d'investissements dans les progrès de la technologie.

Comment expliquer une telle profusion de savoir-faire ?

Il y a d'abord la géographie : une centaine de cours d'eau, affluents de la Dore, dévalent les monts du Livradois et du Forez. Ensuite, il y a la démographie : vers 1850, la région connaît sa plus forte densité de population (80 habitants au km²). Au point que beaucoup de jeunes (scieurs de longs, terrassiers, chiffonniers...) sont obligés de s'expatrier dans d'autres provinces pour faire vivre leur famille parfois nombreuse.

Vous avez écrit de nombreux ouvrages sur les métiers traditionnels. Qu'est-ce qui vous plaît le plus à leur sujet ?

C'est l'adaptabilité et l'inventivité humaine sans limites. L'Homme est capable, parfois, de transformer son environnement d'une manière tellement ingénieuse : c'est tout simplement passionnant !

A journey with Jean-Louis Boithias to discover the craft trades that have forged the region's economic and cultural identity.

"The artisan crafts that define the area's values and culture are papermaking, knifebuilding, leathercraft, and textiles. There also used to be family-scale flour mills, oil mills, and bark mills for tanning leather. This profusion of craft skills was enabled by a confluence of fast-running tributaries of the Dore river, and dense local population in the 1850s.

I like the way traditional crafts show how human endeavour manifests boundless adaptability and inventiveness. It's such an absorbing story!

Monter SON COUTEAU LE THIERS®

De nombreux artisans couteliers, installés à Thiers ou dans les environs, proposent des ateliers uniques où vous pouvez assembler votre propre couteau. Accompagné par ces artisans riches d'un savoir-faire ancestral, vous pourrez monter une pièce sur mesure. Une expérience enrichissante qui mêle tradition, créativité et authenticité, dans une région qui a connu six siècles de production coutelière.

Thiers-country knifemaking: try a knife-building workshop
There are a host of artisan knifemakers in studios in and around Thiers that propose workshops where you get to assemble your very own blade – a do-and-learn experience that combines tradition, creativity and authenticity, forged in six centuries of knifemaking heritage.



Coutellerie David, Thiers



Coutellerie Robert David

Artisan coutelier depuis 1919

Atelier de montage d'un couteau

LE THIERS®

Nous vous proposons tous les jours de la semaine sauf Dimanche et jours fériés de participer à la fabrication de votre couteau personnalisé.

3 créneaux horaires: 10h, 14h, 16h durée 2 heures sur rendez vous.

Modèle: Le Thiers 12 cm une mètre en olivier avec en option la possibilité de choisir un autre bois et de rajouter un guillochage.

Pour les moins de 8 ans.

Un tarineur Le Thiers® en olivier

Nouveauté
Atelier prestige



Sur rendez vous

Choisissez et fabriquez votre couteau sur une 1/2 journée

Le Thiers, L'Alpin, un Laguiole, ou un Kaméleon®

Choix du manche, guillochage, ajustage, montage, et façonnage.

Repas du coutelier compris



MAGASIN ouvert tous les jours. ATELIER fermé le dimanche et jours fériés

90-92 avenue des Etats-Unis 63300 THIERS

Tel: 04 73 80 07 77

e-mail: info@robert-david.com

Site: www.robert-david.com





2

DE LA FEUILLE À L'IMPRESSION *façonner son papier*

Comprendre le savoir-faire d'un des nombreux papetiers qui ont un temps foisonné, en particulier dans la région d'Ambert, c'est possible. Le centre culturel Le Bief propose des ateliers sur le thème de l'estampe (l'image imprimée), ainsi qu'un cycle de conférences dédié au monde de l'imprimerie : « Parlons estampe ». Parallèlement, le moulin Richard de Bas propose aux plus jeunes de littéralement mettre la main à la pâte (à papier !) pour fabriquer leurs propres feuilles.

*Try hand-creating and printing your own sheet of paper
The interpretive venue called Le Bief delivers workshops on printmaking (artworks) as well as a short programme of conferences on the theme of printing. Richard de Bas paper mill puts theory into practice by proposing workshops for kids to roll their sleeves up and get hands-on papermaking.*

Créer son univers À PARTIR DE LA TERRE

Haut lieu de la céramique, le nord du Livradois-Forez met à l'honneur cet héritage grâce au musée départemental de la Céramique, à Lezoux. Les petits peuvent s'y essayer lors d'ateliers de modelage durant les vacances scolaires. Aux alentours, de nombreux artisans et artisanes céramistes proposent également des stages de modelage ou de tournage pour prendre en main cette matière travaillée depuis des milliers d'années dans la région.



3

Atelier Marine Klau, Joze

Turning earth into artwork
The northern Livradois-Forez, historical bastion of ceramic arts, proudly foregrounds its heritage at the council-funded Ceramicware museum and workshop studios in Lezoux. The surrounding area counts a host of artisan pottery studios that also propose courses in hand-shaping or throwing.

4

Prendre le pouls DE L'ÂME ARTISANE D'ICI

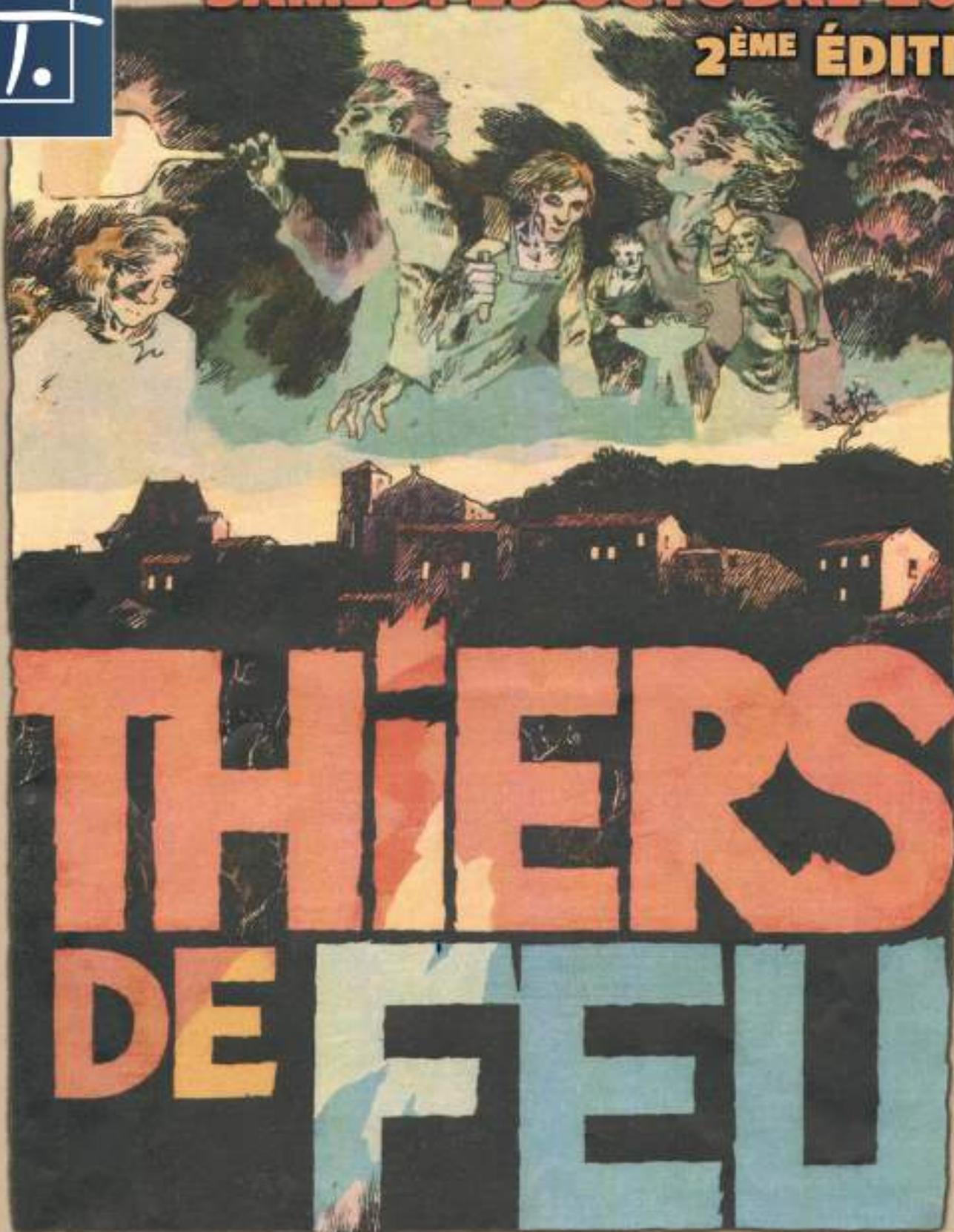
Si le papier, les couteaux et la céramique font partie des artisanats historiques de la région, il en existe beaucoup d'autres. Savons saponifiés à froid, bois chantourné (découpé harmonieusement), crayons en branches d'arbres... Tous ces imaginaires sont à découvrir, pour saisir la créativité et l'inventivité des artisans du Livradois-Forez.

The soul behind intelligent hands
Cold-pour process soaps, decorative fretwork (carved geometric patterns), pencils made from branches... All imagined here, through the creativity and inventiveness of Livradois-Forez artisans, ready to be discovered.

SAMEDI 25 OCTOBRE 2025

2^{ÈME} ÉDITION

UNE ORGANISATION CONFÉRIÈRE DU COUTEAU LE THIERS®



THIERS DE FEU



**Animations, ateliers & démonstrations
artisans des arts du feu
troupe de forgerons autour d'une oeuvre
commune**

spectacles, concert, buvette, food truck

THIERS DE FEU

ENTRÉE LIBRE DE 10H À 22H



Sur différentes périodes historiques, le territoire a vu se développer des artisanats prolifiques et avec eux, des techniques de fabrication devenues emblématiques du Livradois-Forez.

Where art meets material: local techniques, inherited through generations

The Livradois-Forez has experienced surges in history where craft skills grew and flourished, bringing new and now-emblematic processes and techniques.

Terra sigillata pottery

Terra sigillata pieces, with their defining red-orange hue and relief decoration, often feature mythological scenes or floral designs. Lezoux's much-prized luxury tableware and cookware exported to every corner of the entire Roman Empire, from Great Britain to Poland, thanks to a firmly-controlled distribution network.

Damascus steel blades

The steel used to make Damascus knives historically had high added carbon, and the metal would form distinctive surface patterning as it crystallised. Nowadays Damascus-patterning steel is produced by layering up two or three different steels and letting the bladesmith do the decorative work.

Braiding: from apparel into industry

Braiding, the technique of interlacing three or more strands of material together, has been practised in and around Ambert since the 17th century. Over time, the local industry shifted away from laces, costume decorations and coils towards the production of load cords, electrical cables and insulative sheathing for the export market. The braiding industry in Ambert now federates eight family-run businesses that have specialised in technical braiding and special-purpose cables since the end of World War II.

**L'art et la matière
les techniques du Livradois-Forez en héritage**

La céramique sigillée

Elle se distingue par sa couleur rouge ou orangée et ses décors en relief. Souvent embellies de motifs mythologiques ou floraux, ces pièces portaient la marque de leurs artisans, reflétant l'importance de la signature artistique à l'époque. À ce jour, plus de 1 200 noms de potiers ont été recensés. Fabriquée notamment à Lezoux, cette vaisselle de table raffinée et appréciée s'est diffusée dans tout l'Empire romain, de la Grande-Bretagne à la Pologne, grâce à un réseau de distribution efficace.

les décors sont le résultat du travail du forgeron. Exclusivité du festival Coutellia à Thiers, la compétition dédiée au Damas n'existe nulle part ailleurs. L'objectif de ce concours ? Mettre en avant l'art de la forge et l'ensemble des couteliers adeptes de l'art damassé. En équipe, munis du même matériel, les participants, professionnels et amateurs, ont 3 heures pour réaliser un couteau révélant les savoir-faire de la coutellerie.

La tresse

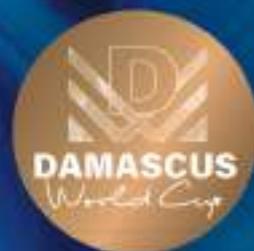
De l'usage vestimentaire à l'industrie, la technique du tressage, qui consiste à entrelacer des fils, est pratiquée dans le bassin d'Ambert dès le XVII^e siècle. Lacets, galons, serpentines... ont laissé place en parti à la production de sangles, câbles électriques et gaines isolantes, vendus à l'international. Cette industrie, ancrée dans l'histoire du territoire, regroupe huit entreprises familiales à Ambert, spécialisées depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale dans les tresses techniques et câbles spéciaux. Employant 500 personnes, trois d'entre elles sont des leaders mondiaux ou européens. Grâce à leur capacité d'innovation, leurs effectifs ont doublé en 15 ans. Vous pouvez découvrir l'histoire de ce savoir-faire au cours de la visite de Mus'énergie à Ambert.



La lame Damas

Historiquement, l'acier damas qui compose les lames du même nom était riche en carbone. En se cristallisant, le métal créait des motifs moirés uniques sur la surface. Aujourd'hui, l'acier damassé est produit en superposant deux ou trois couches de différents aciers et

Coutellia



www.coutellia.fr



17 & 18
MAI 2025
THIERS

CAPITALE MONDIALE
DE LA COUTELLERIE

un événement organisé par



nos partenaires :



Contact : T. +33 4 73 43 43 40 - evenements@puy-de-dome.cci.fr

Service communication CCI Puy-de-Dôme - 2024 - Graphisme : LE TAC/TP par Anne Tassin - Crédits photos : Florent Jarry-Bellu



17 ET 18 MAI COUPELLIA Festival International du Couteau d'Art et de Tradition

Le rendez-vous européen incontournable de la coutellerie réunira des talents nationaux et internationaux à Thiers, capitale mondiale de la coutellerie. Cette année, la 3^e édition du Mondial du Damas, un concours de forge de damas par équipe, rythmera cet événement. Un village coutelier proposera également des démonstrations d'affûtage et de fabrication de tire-bouchons.
www.coutellia.fr

The largest knife festival in the world every year gathers professionals and enthusiasts from the world in Thiers, the world's cutlery and knife-making capital.



24 ET 25 MAI MARCHÉ DES POTIERS Marché d'artisans potiers et animations

Le Comité d'animation culturelle de Bort-l'Étang organise son marché de potiers. Venus de France et de l'Étranger, 30 potiers représentent la diversité des techniques qui caractérisent la poterie (faïence, terre vernissée, grès, porcelaine, raku) et différents types d'objets (utilitaire, sculpture, décoratif...).

The Comité d'Animation Culturelle de Bort L'Étang organises the potters' market. 30 potters will represent the techniques of pottery: earthenware, glazed clay, stoneware, porcelain, raku technique and different types of objects (utility, sculpture, decorative and so on).

L'encyclopédie vivante des techniques et métiers du Livradois- Forez

Pour approfondir ses connaissances sur les techniques de production, il existe des petits fascicules, tous réunis dans la collection « Encyclopédie vivante des techniques et métiers du Livradois-Forez ». Métier à tresser, vitrail au plomb, dentelle, chapelet... L'objectif est d'expliquer, grâce à des planches illustrées, les savoir-faire du territoire. Tous sont disponibles sur le site de la communauté de communes Ambert Livradois Forez.

Retrouvez toutes les fiches sur :
www.ambertlivradoisforez.fr/un-territoire-a-votre-service/culture-et-vie-associative/patrimoine

**NOUVELLES
FICHES 2025**
Le pisé et la
myrtille

A living encyclopaedia of the arts and crafts of the Livradois-Forez

To learn more about the techniques used by local makers, know that there is a series of special partwork issues bound together into a 'Living encyclopaedia of the arts and crafts of the Livradois-Forez' that features beautifully illustrated plate prints on the tools and techniques behind braid looms, stained-glass windows, lacemaking, rosary beads, and more.



Maison des Grenadières

Sites de visites et savoir-faire

MOULIN RICHARD DE BAS

Le moulin perpétue l'activité papetière d'Ambert. Papier fabriqué à partir de chiffons.

Visite guidée et ateliers.

Richard de Bas - 63600 AMBERT

+33 (0)4 73 82 03 11

www.richarddebas.fr

LA MANUFACTURE D'IMAGES

Lieu dédié à l'estampe et à la microédition. Ateliers d'impression. Galerie et boutique.

Centre Culturel le Bief

23 rue des Chazeaux - 63600 AMBERT

+33 (0)4 73 82 16 59

www.lebief.org

MUSÉE DE LA DENTELLE

Histoire et exposition de la dentelle à la main : dentelle aux fuseaux et à l'aiguille. Visite guidée et ateliers.

53 route nationale - 63220 ARLANC

+33 (0)4 73 95 00 03

arlanc.fr/musee-de-la-dentelle

MAISON DES GRENADIÈRES

Atelier-musée de la broderie au fil d'or. Visite guidée. 5 rue marchande

- 42440 CERVIÈRES

+33 (0)4 77 24 98 71

www.grenadieres.com

Coutellerie Robert David

Artisan coutelier depuis 1919



Une deuxième boutique pour vous accueillir en ville aux resorts



Rue Terrasse
63 300 Thiers
tel: 04 43 14 14 47



Affûtages et réparations

Magasin d'usine

Atelier de montage

Salle de démonstration

Démonstration de forge

MAGASIN ouvert tous les jours. ATELIER fermé le dimanche et jours fériés

90-92 avenue des Etats-Unis 63300 THIERS

Tel: 04 73 80 07 77

e-mail: info@robert-david.com

Site: www.robert-david.com





Musée départemental de la Céramique

MUSÉE DÉPARTEMENTAL DE LA CÉRAMIQUE

Présentation de centaines d'objets, issus du site archéologique de Lezoux. Visites guidées et nombreuses activités proposées.
39 rue de la République
63190 LEZOUX
+33 (0)4 73 73 42 42
musee-ceramique.puy-de-dome.fr

MUSÉE DES MÉTIERS ET TRADITIONS

Anciens métiers de la vallée de la Dore à travers tout un univers d'objets insolites... Visite guidée.
5 montée du Château
63880 OLLIERGUES
+33 (0)4 73 95 50 26

MUSÉE DE LA COUTELLERIE

Collection de nombreux couteaux. Visite de l'atelier, démonstration de fabrication d'un couteau et boutique.
23 et 58 rue de la Coutellerie
63300 THIERS
+33 (0)4 73 80 58 86
www.ville-thiers.fr/musee-de-la-coutellerie

LA CITÉ DES COUTELIERS

Présentation de la haute technicité des industriels thiernois, la modernité des artisans et les réalisations des couteliers d'art d'aujourd'hui.
Place Antonin Chastel (entrée 1 rue Conchette)
63300 THIERS
+33 (0)4 73 80 38 18
www.ville-thiers.fr/cite-des-couteliers

LA VALLÉE DES ROUETS

Sentier pédestre le long de la Durole. Découverte des conditions de travail des émouleurs. Billet jumelé (juillet-août) avec le musée de la Coutellerie.
Château-Gaillard par la D 2089 (Direction Lyon) - 63300 THIERS
+33 (0)4 73 80 58 86
www.ville-thiers.fr/la-vallee-des-rouets



LA VALLÉE DES USINES

Parcours pédestre au bord de la Durole, à la rencontre des couteliers d'antan.
63300 THIERS
www.ville-thiers.fr

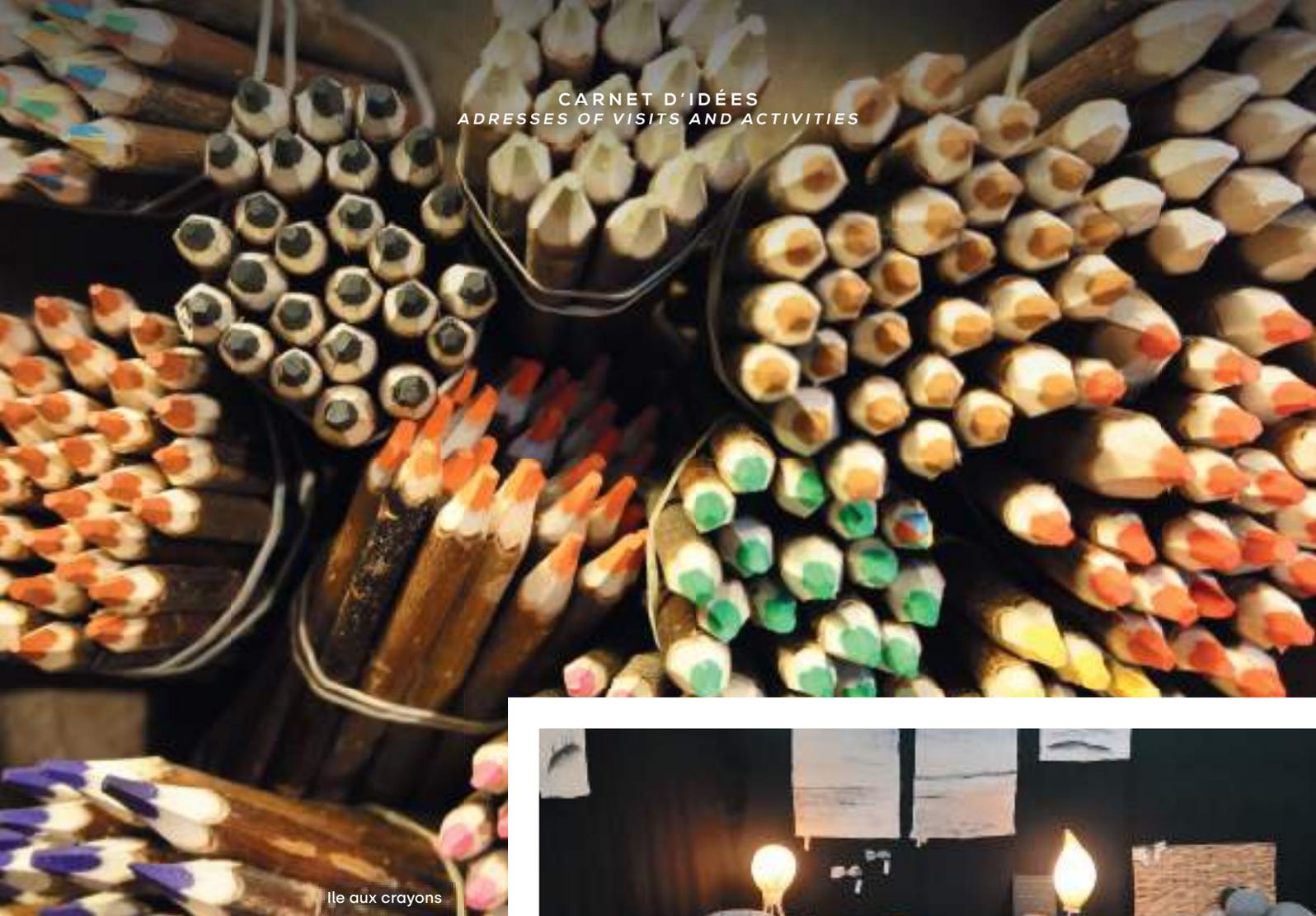
Manufacture de Coutellerie Arbalète G. David

- Boutique
- Visite d'atelier (libre ou guidée)
- Stage de montage
- Service d'aiguisage & réparation



3 rue du Champ du Bail - 63300 Thiers
04 73 94 36 11 - www.laguiole-david.com





Ile aux crayons

À la rencontre d'artisans

DOUCEUR D'HÔME

Découverte de la laine, de la technique de feutrage et des créations en boutique.

4 rue du 92 Giroux-Vieux
63930 AUGEROLLES
+33 (0)6 32 13 42 24
www.douceurdecrins.fr

ATELIER DU BOIS CHANTOURNÉ

Découverte de l'art du chantournage. Ateliers sur réservation.

Le Beilloux - 63220 BEURIÈRES
+33 (0)4 73 95 15 98
www.boischantourne.com

SALAMANDRE POTERIE

Découverte du grès, de la porcelaine et du monde de la haute température.

25 rue Antoine Moillier
63160 BILLON
+33 (0)6 77 57 78 49
Infos : voir p.Facebook.

ATELIER DU POTIER

Poterie de grès, cuisson à 1 300 °C en réduction.

Chez Goutta - 63190 BORT-L'ÉTANG
+33 (0)7 88 62 70 63



Douceur d'hôme

SAVONNERIE NIAPANJO

Fabrication de savons saponifiés à froid et surgras.

115 rue Bonsvoisins
Lieu-dit Tiercelet
63160 FAYET-LE-CHÂTEAU
+33 (0)6 59 42 07 70
www.savonnerie-niapanjo.fr

ATELIER MARINE KLAAS

Créations poétiques et oniriques faites main. Cours de modelage et tournage.

13 rue des Bateliers
63350 JOZE
+33 (0)6 18 53 11 08
www.marineklaa.com

SAVONNERIE DE LA GOUTTE NOIRE

Maîtres savonniers marseillais.
Pont David
63590 LA CHAPELLE-AGNON
+33 (0)4 73 72 60 92

www.savonnerie-goutte-noire.eu

L'ÎLE AUX CRAYONS

Fabrication de crayons en branches d'arbres.

29 avenue Rhin et Danube
63880 OLLIERGUES
+33 (0)4 73 72 92
www.ileauxcrayons.com

LES VIEILLES LAMES

Visite commentée avec démonstration. Atelier montage de couteau.

42 rue de Lyon
63650 LA MONNERIE-LE-MONTEL
+33 (0)6 14 37 32 77
www.vieilleslames.fr

ATELIER LA BONNE TREMPÉ

Atelier de coutellerie artisanale installé dans un bâtiment datant de 1750 : le rouet de Boulary.

1 bis place de Boulary
63650 LA MONNERIE-LE-MONTEL
+33 (0)6 75 64 57 44



Savonnerie de la Goutte Noire



COUPELLERIE CHAZEAU HONORÉ

Visite guidée de l'atelier de fabrication et du magasin d'usine.
47 Chailas
63650 LA MONNERIE-LE-MONTEL
+33 (0)4 73 51 42 08
www.chazeau-honore.com

COUPELLERIE LE FIDÈLE

Visite de la coutellerie. Fabrication et création de couteaux pliants et de table.
Route de Ravel Z.I. les hautes
63190 LEZOUX
+33 (0)4 73 73 22 22
www.le-fidele.com

**ATELIER LE THIERS®
INSERFAC**

Ateliers de montage et façonnage de couteau.
2 rue Alexandre Dumas
63300 THIERS
+33 (0)9 80 31 30 21
www.atelierlethiers.com

**COUPELLERIE ARBALÈTE
G.DAVID**

Visites d'atelier (libre ou guidée), boutique, stages de montage de couteau.
3 rue du Champ du Bail
63300 THIERS
+33 (0)4 73 94 36 11
www.laguiole-david.com

**COUPELLERIE FONTENILLE
PATAUD**

Visite du magasin d'usine, avec vue sur les ateliers. Stages de fabrication de couteaux.
73 avenue Joseph Claussat
63300 THIERS
+33 (0)4 73 80 18 34
www.fontenille-pataud.com/fr/

COUPELLERIE ROBERT DAVID

Visite et atelier de montage de votre couteau « LE THIERS® ».
94 avenue des États-Unis
63300 THIERS
+33 (0)4 73 80 07 77
www.robert-david.com

COUP 2 CŒUR

Divers ateliers proposés pour apprendre à forger un porte-clefs, fabriquer un couteau et monter un couteau en acier Damas.
Montchaud - 63600 VALCIVIÈRES
+33 (0)7 76 90 66 51
coup2coeur.fr

+
INFOS



Savoir-faire et artisanat

1847 PONSON
famille d'artisans couteliers

LE THIERS®



Vue sur atelier / boutique - ouvert 7/7

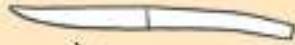
Fabrication couteaux régionaux fermants, table et cuisine

T. 04 43 14 52 71 - 1 rue du Bourg - 63300 THIERS
contact@couteau-ponson.com
www.couteaux-ponson.com



**Magasin d'usine
ROGER ORFEVRE**

À la ménagère




Coutellerie, arts de la table, articles en bois

04 73 51 38 41
5 place du Pirou
63300 THIERS



INSPI-
RATION
03

UN TERRITOIRE CRÉATIF,
**ART ET CULTURE
À PARTAGER**

De nombreux artistes ont été (et sont toujours !) inspirés par les paysages et l'histoire du territoire. Ils créent, exposent et partagent leur passion à tout un chacun grâce à divers ateliers personnalisés. Qu'ils soient écrivains célèbres, plasticiens actuels ou artisans d'art, tous contribuent à faire de ce territoire un creuset de créativité, où le passé rencontre le présent et où la nature et l'histoire inspirent l'art, sous toutes ses formes.

GET A FRESH BREATH OF ART AND CULTURE

A host of artists have sourced inspiration from the region's landscapes and history. By creating, exhibiting, and sharing their work with the public through tailored workshops, they all help to make the area a hub of creativity, where past intersects with present and where nature and history inspire and infuse every form of artistic expression.



DE L'IMPRIMERIE À LA SCÈNE, LE BIEF FAIT VIVRE LA CULTURE EN LIVRADOIS-FOREZ

Le premier métier qu'il voulait faire ? « Allumeur d'arc-en-ciel ». N'ayant pas trouvé de machine dédiée, Ben Quêne les a dessinés. Aujourd'hui, il dirige le pôle « arts graphiques » (dédié à l'estampe) du centre culturel le Bief, à Ambert, qui irrigue le territoire de culture.



À Ambert, le jardin Chabrier est un lieu incroyable. Il fait bon s'abriter sous les grands arbres plus que centenaires, et qui annoncent qu'une chose : le repos !



Comment avez-vous découvert le territoire ?

Je suis arrivé à Ambert en 2010, par hasard, quand j'étais professeur d'arts plastiques. J'ai tout de suite eu un coup de coeur. C'est agréable d'y vivre, parce que c'est une ville où on ne court pas après le temps, où la nature est toute proche et où il fait bon élever des enfants.

Pouvez-vous nous expliquer le nom du centre culturel le Bief ?

L'identité ambertoise est indissociable de la papeterie. Historiquement, cette ville a été l'un des plus gros bassins de production. Le « bief », c'est l'ouvrage qui permet d'irriguer ces moulins à papier. En faisant ce parallèle, l'idée d'origine est d'irriguer le territoire avec de la culture, à la fois au pôle dédié au spectacle vivant et à celui des arts graphiques.

Quels sont les défis liés à la diffusion de la culture en zone rurale ?

Toutes les communes ne sont pas équipées en salles de spectacle et nous n'avons pas

de lieu dédié. Mais nous sommes capables de transformer une salle des fêtes en un lieu de spectacle, avec des techniciens, des ingénieurs son et lumière. Cela fait le bonheur des gens qui n'ont pas les moyens ou la capacité de se déplacer ailleurs, en ville.

From printwork to live stage, the Bief cultivates culture in the Livradois-Forez

Ben Quêne is 'graphic arts' (printmaking) lead for the Bief in Ambert, an interpretive venue for cultural outreach. "I discovered the area in 2010. I washed up in Ambert purely by chance, back when was an art teacher, and instantly fell in love with the place. It's a lovely place to live, because it's unhurried, you've got nature on your doorstep, and it's a great environment to raise kids. The cultural outreach gets its name bief from the irrigation channels that served the papermills—borrowed here as metaphor for the way its 'live shows' section and its 'graphic arts' section aim to 'irrigate' the region with culture. Bringing a cultural programme to rural communities can sometimes throw up challenges. We don't have our own purpose-dedicated space, but what we can do is transform a function room into a live show-ready venue, complete with technicians and light and sound engineers. That way, we can bring happiness to people who don't have the ability or resources to get out and about the town."

1

Suivre

LES TRACES DES ARTISTES DE LA RÉGION

Parmi les figures emblématiques, l'écrivain Henri Pourrat, auteur du célèbre *Gaspard des montagnes*, est né à Ambert. Arpenter les forêts et villages du territoire, c'est s'immerger dans ses inspirations, lui qui a puisé dans les contes et légendes de son Auvergne natale pour nourrir son oeuvre. La musique, quant à elle, résonne dans les vallées grâce à des compositeurs de renom comme Emmanuel Chabrier et George Onslow. Emmanuel Chabrier, natif d'Ambert, a laissé une empreinte indélébile dans le répertoire classique français. Ses compositions, influencées par le paysage rural et les sonorités locales, reflètent l'âme de la région. George Onslow est, quant à lui, considéré comme le Beethoven français et connaît de son vivant un succès sans pareil, ne reniant jamais ses origines auvergnates et privilégiant l'Auvergne à la vie parisienne.

In the footsteps of the region's home artists
The leading personalities born in Ambert include the author Henri Pourrat, who penned the famous *Gaspard des Montagnes*. The region's valleys sing to the music of renowned composers, such as Emmanuel Chabrier and George Onslow. And there are more...

Galerie Lezarts, Saint-Anthème





2 Réveiller SA CRÉATIVITÉ

Pour faire parler sa sensibilité en créant soi-même, le mieux reste les nombreux ateliers proposés : l'impression au Bief à Ambert, le vitrail à Auzelles, la lave émaillée à Billom, la peinture à Saint-Anthème... Les artistes désirant transmettre leur passion sont nombreux sur le territoire.

Stir your creativity

The best platform for your creativity is a hands-on craft workshop, and there are many on offer: printing in Ambert, stained glass in Auzelles, glazing on lavastone in Billom... All delivered by the region's many artists eager to teach their passion.

3 Faire parler SON ÂME D'ARTISTE

Le Livradois-Forez est aussi un lieu d'accueil pour les artistes actuels et leurs expositions favorisent le lien entre le public et les créateurs. À Saint-Anthème, la galerie Lez'Arts donne à voir les créations des artistes de la vallée de l'Ance (peintures, porcelaine, sculpture...), tandis qu'à Völlore-Ville, l'atelier Ocre Rose permet de découvrir des expositions permanentes et temporaires retraçant le travail du peintre Gérard Jeanton, qui aura à cœur de vous expliquer ses techniques d'huile et d'aquarelle. Tous ces espaces permettent d'aller à la rencontre des artistes qui ont fait du territoire leur plus belle source d'inspiration.

Unleash your inner artistry

The Livradois-Forez also hosts artist residencies, and the resulting exhibitions help connect creator to audience and vice versa. The Lez'Arts gallery in Saint-Anthème showcases the work of artists local to the Ance valley, while the Ocre Rose studio in Völlore-Ville exhibits work by painter Gérard Jeanton. All these spaces offer a touchpoint opportunity to meet the artists who use the region around as wellspring.



Passage Kim en Joong, Ambert

4 Comprendre L'ART CONTEMPORAIN

Gateways into contemporary arts

A former knifemaking factory in Thiers houses the Creux de l'Enfer, a contemporary art centre that hosts artists-in-residence. It is flanked by the 1013, which hosts an interpretive centre for contemporary arts and crafts, as well as a concept store-contemporary art bookshop crossover. The Passage Kim En Joong exhibition space in Ambert showcases the work of internationally-renowned South-Korean stained-glass artist (and preacher) Kim en Joong.

En Livradois-Forez, l'art est loin de se résumer au classique, et prend parfois un contre-pied bienvenu ! Établi dans une ancienne coutellerie industrielle à Thiers, Le Creux de l'Enfer est un centre d'art contemporain qui accueille des artistes en résidence, les invitant à travailler dans un cadre industriel transformé en espace artistique. De son côté, sa voisine, le 1103 héberge un centre de pratiques artistiques et culturelles contemporaines (expositions et résidences), un espace de restauration et un concept store-librairie, spécialisé dans l'art contemporain. À Ambert, le passage Kim en Joong dévoile le travail de ce vitrailliste, prêtre coréen, connu dans le monde entier.



Quand la culture arpente les routes du territoire

Culture goes out on the road

There are many cultural outreach and engagement initiatives happening across the Livradois-Forez. The 'Petite Roberte' mobile library—reaches out far and wide. To promote reading, it pitches up in wacky public places, and decks them out with hammocks, loungers, and rugs to read on. Far out! Library book bike: Media libraries in Ambert, Arlanc and Cunlhat bring culture and connection to the community, with its own library book bike—an electric-assist two-wheeler featuring a built-in kamishibai storyboard—that roams the area presenting great books.

Parmi toutes les initiatives passeuses de culture à travers le Livradois-Forez, certaines sont nomades et ont pour objectifs de développer le lien social autour de la lecture, des jeux, du théâtre... et de venir au plus près du public.

La Petite Roberte

Véritable bibliothèque mobile, elle promeut la lecture en installant, dans des lieux publics inattendus, des hamacs, chaises et autres tapis pour accueillir les lecteurs.

L'idée maîtresse est de sortir les livres des endroits traditionnels pour les replacer dans les lieux publics ou inattendus. Petite enfance, enfance, ados, adultes, livres adaptés, livres sans texte, gros caractères, revues,

langues étrangères... Les ouvrages qui l'accompagnent ont été choisis pour s'adapter à toutes et tous et à de nombreuses situations.

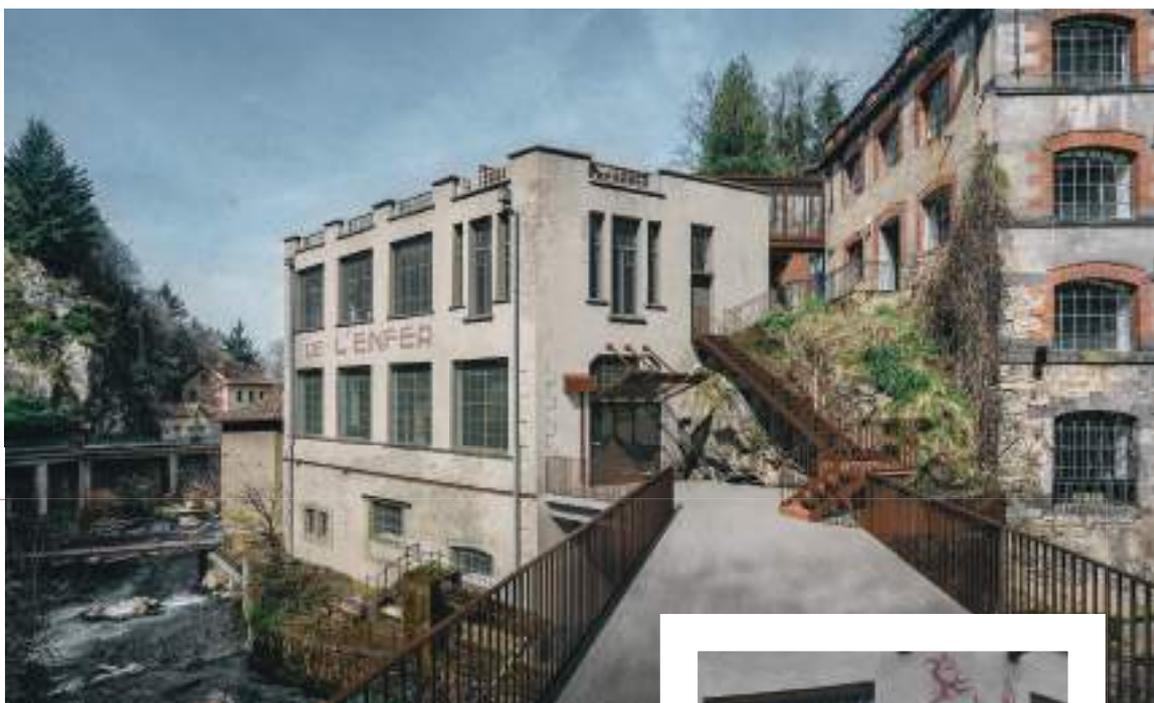
www.passeursdemots.fr

Des livres à deux roues

La Kamicyclette bleue du réseau des médiathèques Ambert Livradois Forez est un vélo électrique tout confort équipé d'une remorque pour permettre aux bibliothécaires d'embarquer, à la belle saison, des livres et des kamishibais (théâtre d'images) sur les routes du Livradois Forez et ainsi, se rendre toujours au plus près des locaux ou des visiteurs le temps d'une histoire ou d'un jeu.

Retrouvez cet été la kamicyclette sur les secteurs d'Ambert, Arlanc et Cunlhat.

www.mediathequesambertlivradoisforez.fr



Le Creux de l'Enfer, centre d'art contemporain d'intérêt national à Thiers

Situé dans le site emblématique de la Vallée des Usines de Thiers, le Creux de l'Enfer célèbre cet été sa réouverture et son agrandissement au sein de deux bâtiments industriels exceptionnels au-dessus de la Durolle. À la fois lieu de patrimoine et centre d'art contemporain d'intérêt national, le Creux de l'Enfer est aussi une association loi 1901 qui accompagne les artistes plasticiens dans leurs recherches ainsi que la production et la diffusion de leurs œuvres, tout en initiant des rencontres et des interactions sur le territoire depuis 1988.

Après trois années de fermeture au public nécessaires à la mise en œuvre d'importants travaux de rénovation sur le site historique de l'usine du Creux de l'Enfer, le centre d'art dévoile un tout nouveau parcours de visite sur près de 1000 m², dans un contexte confortable et

sécurisé pour tous les publics. Des œuvres d'art contemporain sont à découvrir sur 5 niveaux différents, depuis le sous-sol de l'usine du Creux de l'Enfer jusqu'au rez-de-chaussée de l'usine du May, en passant par un toit-terrasse avec vue surplombante sur la vallée. À l'issue de la visite, la boutique du Creux de l'Enfer propose une large sélection d'objets dérivés, de livres d'art, d'objets d'artisanat et d'articles d'épicerie de la région.

Le nouveau Creux de l'Enfer promet une programmation à la fois exigeante et accessible, avec de nombreuses œuvres prenant source dans les savoirs techniques et artisanaux du territoire. L'exposition de réouverture, intitulée In Vivo, réunit plus de 15 artistes contemporains de différentes générations, et se découvre en parallèle d'un parcours d'œuvres en extérieur, réhabilité et enrichi d'une nouvelle sculpture.

www.creuxdelenfer.fr



The Creux de l'Enfer in Thiers, labelled 'national-value' contemporary art centre

Set in the locally-iconic Vallée des Rouets site outside Thiers, the Creux de l'Enfer will be celebrating its reopening this summer after work to extend into two outstanding examples of industrial heritage overlooking the Durolle river. The Creux de l'Enfer is a heritage site and a labelled 'national-value' contemporary art centre, but also a nonprofit association that since 1998 has been providing visual artists a platform to practice, produce, and exhibit, and providing local communities a platform for engagement with art and artists. It will reopen with an exhibition titled In Vivo that brings together more than contemporary artists spanning different generations 5 artists, alongside an outdoor gallery trail through the freshly-remodelled space now staging a new sculpture.

CARNET D'IDÉES
ADDRESSES OF VISITS AND ACTIVITIES



Médiathèque de Lezoux



Manufacture d'Images



Atelier Ocre rose

Expositions

PASSAGE KIM EN JOONG

Exposition de l'artiste sud-coréen Kim en Joong : oeuvres sur verre, céramiques et toile.

Ancien tribunal, place Charles de Gaulle - 63600 AMBERT
+33 (0)4 73 82 07 60
www.ville-ambert.fr

LE CREUX DE L'ENFER

Situé dans la vallée des usines de Thiers, ce centre d'art contemporain accompagne les artistes dans leurs recherches, la production et la diffusion de leurs œuvres.

83-85 avenue Joseph-Claussat
63300 THIERS
+33 (0)4 73 80 26 56
www.creuxdelenfer.fr

LE 1103

Centre de pratiques artistiques et culturelles contemporaines.

71 avenue Joseph Claussat
63300 THIERS
+33 (0)4 73 94 11 88
www.lacroixdefer.com

GALERIE LEZ' ARTS

Oeuvres d'artistes de la vallée de l'Ance : peintures, porcelaine, sculptures, céramiques... Ateliers enfants.

Place de l'Aubépin
63660 SAINT-ANTHÈME
+33 (0)6 20 23 32 61
+33 (0)6 14 10 60 66

ATELIER OCRE ROSE

Expositions permanentes des œuvres Gérard Jeanton. Échanges, rencontres et expositions temporaires.

Hameau de Toussugières
63120 VOLLORE-VILLE
+33 (0)4 73 53 71 68
+33 (0)6 68 66 27 04
www.grard-jeanton.blog4ever.com

Cours, stages, initiations

LA MANUFACTURE D'IMAGES

Lieu dédié à l'estampe et à la microédition. Ateliers d'impression. Galerie et boutique.

Centre Culturel le Bief - 23 rue des Chazeaux - 63600 AMBERT
+33 (0)4 73 82 16 59
www.lebief.org

VERRE D'AUZELLES

Atelier de vitrail centré sur la méthode Tiffany. Ateliers individuels d'initiation sur demande. 28 place de l'église

63590 AUZELLES
+33 (0)6 09 98 62 23
verredauzelles.addock.co

LES ÉMAUX DE MARIE

Une fois émaillée, la lave prend toute sa forme et ses couleurs.

4 rue de la Libération
63160 BILLOM
+33 (0)6 63 00 99 36
www.emauxdemarie.com

1103 LABO PHOTO ARGENTIQUE

Location d'un labo photo pour développer vos photos argentiques ou numériques. Ateliers proposés tout au long de l'année.

71 avenue Joseph Claussat
63300 THIERS
+33 (0)4 73 94 11 88
www.lacroixdefer.com



Verre d'Auzelles



Le 7^e art

CINÉ-CLUB

Promotion de films d'art et d'essai sur le territoire ambertois.

www.facebook.com/profile.php?id=100070888055093

CINÉ-PARC

Cinéma itinérant proposant des films tout public mais aussi des films d'auteurs, documentaires, jeune public (ciné goûter).

www.cineparc.fr

FAÇADE

Cinéma en centre-ville.

11 rue Blaise Pascal

63600 AMBERT

www.lafacade.el-foria-design.fr

LE REX

Cinéma en centre-ville.

54 boulevard Vercingétorix

63120 COURPIÈRE

+33 (0)4 73 51 19 72

(horaires et tarifs)

www.allocine.fr/seance/salle_gen_csalle=P9856.html

LE MONACO

Cinéma en centre-ville.

17 rue Conchette

63300 THIERS

+33 (0)4 73 80 05 31

www.allocine.fr/seance/salle_gen_csalle=P7967.html

Médiathèques

RÉSEAU DES MÉDIATHÈQUES AMBERT LIVRADOIS-FOREZ

Collections de livres, vidéos... Animations et jeux tout au long de l'année.

Médiathèque Alexandre Vialatte 7 rue Blaise Pascal

63600 AMBERT

+33 (0)4 73 82 79 85

www.mediathequesambertlivradoisforez.fr

RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES

18 bibliothèques du réseau livres, CD, DVD et jeux.

Animations tout au long de l'année.

+33 (0)4 73 79 88 28 (résa. pour les lectures) +33 (0)4 73 68 39 85

www.billomcommunaute.fr

MÉDIATHÈQUES ENTRE DORE ET ALLIER

Un accès privilégié à la culture, aux savoirs, à l'information...

Programmation variée.

1 rue du Dr Grimaud - 63190 LEZOUX

+33 (0)4 73 78 11 07

www.mediatheques-entre-dore-et-allier.fr

MÉDIATHÈQUE ADEVAH-POEUF

Espace dédié à la culture et à la découverte.

Place Antonin Chastel - 63300 THIERS

+33 (0)4 73 80 44 24

www.ville-thiers.fr/la-mediatheque

INFOS +



Savoir-faire et artisanat



INSPI-
RATION
04

NE RIEN RATER DES TEMPS FORTS

CULTURELS ET FESTIFS

La richesse culturelle du Livradois-Forez doit se vivre en live ! Concerts de musiques actuelles avec des têtes d'affiches nationales et internationales, chant lyrique, groupes folkloriques, musique classique... Les festivals, concerts, spectacles et autres événements dans la région appellent définitivement à s'ouvrir l'esprit grâce à ces moments festifs. Les lieux accueillant ces festivités étonnent aussi par leur diversité : ferme, berges de l'Allier, église abbatiale... Et même lac de cratère volcanique, au festival du volcan du Montpeloux !

HIGHLIGHTS OF THE FESTIVAL CALENDAR

You can only really experience cultural Livradois-Forez live and direct! From music concerts featuring big-name national and international headline acts to arias and operettas, folk groups, and classical music recitals... the region works hard to put on an eclectic programme of festivals, concerts, live shows and other events.



Sur les traces de...

BENOÎT PASCAL, DIRECTEUR DU WORLD FESTIVAL AMBERT, UN FESTIVAL « GOURMAND, NATURE ET FESTIF »



Chaque année, des groupes de danse folklorique venus des quatre coins du monde partagent l'affiche du World Festival Ambert avec des têtes d'affiche nationales et internationales de musique actuelle. À la tête de cet événement majeur du territoire, il y a Benoît Pascal, le fils de l'un des fondateurs, qui a repris le flambeau.

Quel est votre lien avec le Livradois-Forez ?

Le Livradois-Forez, c'est mon territoire d'enfance, là où j'ai grandi, de la crèche jusqu'au lycée. C'est un lien familial très fort, puisque ce sont mes racines. Quand on me demande d'où je viens, même si j'habite aujourd'hui à Clermont-Ferrand, je dis toujours que je viens du Livradois-Forez, et plus particulièrement d'Ambert.

Aujourd'hui, quand vous revenez à Ambert, qu'est-ce que vous ressentez ?

Quand j'y retourne, c'est souvent pour le festival. À chaque fois, je me dis « Ah tiens, je suis à la maison ! » C'est une grande joie. C'est un endroit où j'ai tellement de souvenirs. À chaque coin de rue, il y a une anecdote, une histoire à raconter.

Quels sont les atouts du territoire ?

Il possède une grande force, notamment grâce à la solidarité et la coopération qui règnent ici. C'est une région très riche en initiatives, avec des acteurs associatifs capables de déplacer des montagnes. On peut y

pratiquer la moto, le vélo, la randonnée, le VTT... C'est une région méconnue mais d'une richesse incroyable. Et surtout, on sait être solidaires ici.

Y a-t-il un élément clé qui vous rappelle la maison quand vous êtes à Ambert ?

Ce n'est pas forcément un paysage naturel, mais plutôt l'église d'Ambert. C'est un emblème. Quand je la vois de loin, notamment avec les images de drone du festival, c'est là que je me dis : « Je suis à la maison ».

Quel serait votre plus beau souvenir au festival ou à Ambert ?

Il y en a tellement ! Mais un qui me vient en tête, c'est le jumelage avec la ville de Gorgonzola. On avait mangé de bonnes pâtes sous la mairie ronde, c'était très festif. D'ailleurs, beaucoup de mes souvenirs sont liés à la mairie ronde. C'est un lieu emblématique pour les ambertois : c'est là qu'ont lieu les mariages, les marchés... C'est un lieu où l'on se sent à l'abri, vraiment chez soi.

Quels sont vos événements favoris dans le Livradois-Forez ?

Je suis obligé de répondre le World Festival Ambert, non ? (rires) Mais sinon, il y a aussi la Cyclo Les Copains, qui est un moment important pour moi. C'est un événement que je fais en famille, un vrai moment de partage !

The Livradois-Forez seen by Benoît Pascal, director of World Festival Ambert

Every year, World Festival Ambert programmes big-name national and international headline acts alongside folk dance performance groups from all over the world.

"When people ask me where I come from, even though I live in Clermont-Ferrand I still say I come from Ambert in the Livradois-Forez. The region flies under the radar, yet it's bubbling with initiatives, driven by community-forward associations that manage to move mountains.

My favourite festival memory you say? There have just been so many! Off the top of my head, I'd say when we twinned with Gorgonzola in Italy. We had such a great time under the round-walled town hall arches.

My favourite events? I have to say World Festival Ambert, no? But there's also Cyclofestival—because it's important to me, an event I share just with family, real quality time together!"



1

Plonger DANS LA MUSIQUE LIVE SANS MODÉRATION

Pour prendre le pouls du territoire, quoi de mieux que de suivre son rythme ? Le Livradois-Forez regorge de festivals de musique classique, actuelle et même folklorique ! Et il y en a pour toutes les bourses : certains sont gratuits, comme le festival de La Pamparina à Thiers ou les jeudis du pressoir à Billom. Tout le monde peut ainsi accéder aux concerts et aux saisons culturelles, alliant têtes d'affiches internationales à de nouvelles têtes émergentes. Attention, culture vivante !

Music is for living live

The Livradois-Forez packs a massive programme of music festivals, from contemporary modern genres to classical, and even folk! There's something for everyone—and on every budget. From international headline acts to new breakthrough talent, concerts and culture for every community.

2

Se laisser SURPRENDRE EN LIEUX INCONNUS

Pour sortir des scènes classiques, certains sites sur le territoire proposent, eux aussi, une programmation culturelle qui n'a rien à envier aux festivals plus reconnus. À la Jasserie du Coq Noir à Saint-Anthème, par exemple, des bals musettes, pièces de théâtre, conférences, ou encore des concerts destinés aux plus petits sont à l'affiche entre mai et septembre. Le festival du volcan du Montpeloux à Saillant, accueille, sur une scène flottante installée sur un lac de cratère, des concerts tous les jeudis de l'été. Dans une autre ambiance, les concerts de l'Opéra à la ferme à Reignat, permettent d'écouter des chanteurs lyriques... assis sur des bottes de paille !

Surprises in unusual spaces

The region also hosts a strong festival programme staged way off the beaten track: at the Coq Noir jasserie high in an authentic summer pasture farm, or at Montpeloux volcano that floats a stage on water, or even just on a farm with simple haystack seating. It's all about atmosphere!





3

S'initier À LA MUSIQUE CLASSIQUE

Quoi de mieux qu'une église abbatiale et son acoustique exceptionnelle pour profiter de toute la subtilité d'un concert de musique classique ? Justement, le festival de La Chaise-Dieu se distingue par son ambiance unique et ses concerts classiques qui se déroulent dans des joyaux historiques exceptionnels, dont l'abbatiale Saint-Robert. Côté classique, citons encore les rencontres Arioso (quatuor et symphonies), le festival Harmonies en Livradois (dans la région ambrtoise) et les concerts de Vologne, qui mêlent le classique à différents genres musicaux, du jazz à la musique contemporaine.

Introduce yourself to classical music

The La Chaise-Dieu festival is widely renowned for its special atmosphere and classical concerts held in historic sites of exceptional built heritage. Other classical-forward festivals include Rencontres Arioso and the Vologne concerts that blend classical with genres from jazz to contemporary.



4

S'émerveiller LORS D'UNE SORTIE CABARET

S'immerger dans l'univers glamour d'un cabaret, c'est possible en Livradois-Forez. Chorégraphies, jeux de lumières, tableaux... Au Moulin Bleu, à Thiers, le cabaret music-hall propose son spectacle, accompagné d'un repas apprécié. Côté guinguette, la Folle Allier de Sauxillanges prépare, de mi-juin à mi-septembre, une belle sélection de concerts à apprécier les pieds dans l'eau.

Step out to a cabaret or guinguette

Choreography, light shows, sketches... The Moulin Bleu music-hall cabaret just outside the on a great show while you dine. For that relaxed guinguette feel, the Folle Allier in Sauxillanges stages a great selection of summer-season concerts, all happening waterside.

La Pamparina

Festival de musique 100% gratuit



**Vous donne
rendez-vous**

les

4, 5 et 6 juillet 2025



Ville de Thiers

www.ville-thiers.fr



**DU 4 AU 6
JUILLET
LA
PAMPARINA
THIERS**

**Festival de
musique
au cœur
de la cité
coutelière**

La Pamparina s'inscrit en Auvergne dans les moments forts des festivals musicaux de l'été. Elle associe sur scène et dans la rue, de nombreux talents musicaux, dans le centre historique de la ville de Thiers. La gratuité du festival offre, à tous les publics, l'occasion de se divertir.
www.ville-thiers.fr

La Pamparina festival is one of the stand-out events in the Auvergne's summer-season music-festival calendar. It blends live stage acts and music in the streets with emerging new talent to big-name national and international headline acts. La Pamparina festival is free entry.

**DU 3 JUILLET AU 21 AOÛT
FESTIVAL VOLCAN DU MONTEPELOUX
SAILLANT**

Les arts vivants au cœur d'un volcan

Ce festival hors du commun, propose des spectacles pour toute la famille, dans ce cratère à l'acoustique étonnante. Théâtre, musique, danse, cirque... se déploient sur l'eau et sous les étoiles ! Programmation parallèle sur le site. Réservation obligatoire.
www.ambertlivradoisforez.fr

This festival offers shows for the whole family: theatre, concert, dance, circus and so on. The natural setting of the volcano delivers amazing sound quality. Only by reservation.



**DU 5 AU 27 JUILLET
LES CONCERTS
DE VOLLORE
LIVRADOIS-FOREZ**

**48^e Festival de
musique classique,
jazz et musique du
monde**

Ce festival enchante les spectateurs par ses soirées musicales mêlant plusieurs genres musicaux. La programmation, alliant le grand répertoire et la découverte de nombreuses œuvres méconnues ou oubliées, fait la part belle aux plus grands interprètes actuels de la musique classique et aux jeunes talents de notre région. Chaque été, 15 lieux du Livradois-Forez à découvrir au détour de 15 concerts.
www.concertsdevollore.fr

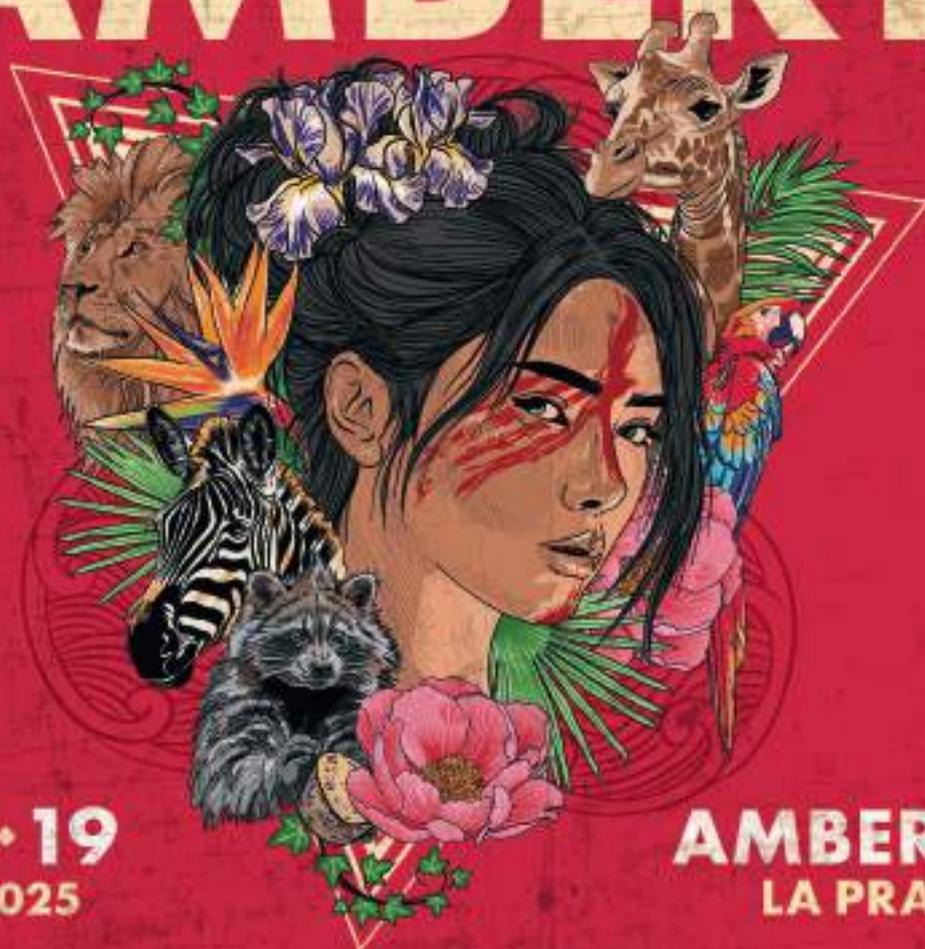
Concerts de Vollore gather music lovers in unusual locations in Livradois-Forez. An eclectic programme (classic and world music, jazz...) with artists from all over the world and young talents.

Le Crédit Mutuel donne le LA

FESTIVAL

WORLD DANCE & MUSIC FESTIVAL

AMBERT



17 • 18 • 19
JUILLET 2025

AMBERT (63)
LA PRAIRIE

JULIEN DORÉ
ROBIN SCHULZ
BEN MAZUÉ • RILÈS
CARAVAN PALACE • DANAKIL
ADÈLE CASTILLON • KO KO MO • THE RUMJACKS



**DU 17 AU 19 JUILLET
WORLD FESTIVAL
AMBERT**

**Festival de musique
du monde et concerts**

Le World Festival Ambert est de retour avec une programmation unique où se mêlent artistes de musiques actuelles et groupes de danses traditionnelles du monde. Rendez-vous cette année avec Julien Doré, Robin Schulz, Ben Mazué et bien d'autres.
www.festival-ambert.fr

Ambert World Festival is back with a unique line-up of the best of today's music alongside traditional cultures. This year's event will be attended by Julien Doré, Robin Schulz, Ben Mazué and many others.

**DU 3 AU 13 AOÛT
RENCONTRES ARIOSO
THIERS**

**Flâneries musicales au cœur de la
cité coutelière**

Le 12^{ème} festival des Rencontres Arioso sera riche en découvertes ! De la musique baroque à la musique slave et tzigane, de celle des pays nordiques aux Amériques, une édition qui vous fera voyager, servie par des artistes talentueux. Retrouvez le détail de la programmation originale et éclectique sur www.rencontres-arioso.fr

The 12th Rencontres Arioso festival will be rich of discoveries! From Baroque to Slavic and Gypsy music, from Nordic countries to Americans music, this year's edition will take you on a journey, served up by talented artists.



**DU 20 AU 30 AOÛT
FESTIVAL DE MUSIQUE
SACRÉE
LA CHAISE-DIEU**

**Musique symphonique,
musique sacrée & piano**

À l'Abbaye de La Chaise-Dieu mais aussi dans de hauts lieux patrimoniaux : musique sacrée, récitals de piano et grands concerts symphoniques. Tout concourt à offrir aux festivaliers des moments d'exception.

www.chaise-dieu.com

Internationally-acclaimed artists congregate for a seriously top-flight concert programme at La Chaise-Dieu and other big heritage-site venues. The festival programme features sacred music, piano recitals, and symphony orchestra performances.





Les Mercredis en éventails, The Bards of Sweeney



À table ! avec Amandine Brenier, Les Jeunes Pousses



Collectif Sur le Bord,
saison culturelle Billom Communauté

Saisons culturelles et festivals

PAR CI PAR LÀ

Programmation de spectacles et animations riches et variés pour tous publics.

www.ambertlivradoisforez.fr

AMBERT EN SCÈNE

Programmation de septembre à juin autour des arts et de la culture (concerts, spectacles, après-midis dansants et conférences).

10 Rue Blaise Pascal
63600 AMBERT

+33 (0)6 19 75 05 77

www.ville-ambert.fr

LES MERCREDIS EN ÉVENTAIL

En été, le mercredi soir, propositions culturelles gratuites. Jardin public Chabrier.

Boulevard Henri IV
63600 AMBERT

www.ville-ambert.fr

LE MOULIN DE NOUARA

Programmation de concerts et spectacles vivants dans un ancien moulin restauré.

Nouara

63600 AMBERT

+33 (0)4 73 82 75 50

www.moulin-de-nouara.fr

LE JARDIN POUR LA TERRE

Expositions, spectacles, concerts, animations et visites de sensibilisation à l'environnement dans ce jardin du monde.

Terre Neyre

63220 ARLANC

+33 (0)4 73 95 00 71

arlanc.fr/jardin-pour-la-terre

SAISON CULTURELLE DE BILLOM COMMUNAUTÉ

Artistes en résidence, expositions, lectures à voix haute, cinéma, concerts de l'école de musique.

+33 (0)4 73 79 88 27

www.billomcommunaute.fr

JASSERIE DU COQ NOIR

En été dans une ancienne ferme d'estive des Hautes-Chaumes : apéro-concerts, dîners-spectacles.

Le Grand Genève

63660 SAINT-ANTHÈME

+33 (0)4 73 95 47 06

www.coq-noir.fr

LES JEUNES POUSSES

Programme itinérant jeune public : musique, théâtre, marionnettes, magie, cirque...

Proposé par les communautés de communes Thiers Dore et Montagne, Entre Dore et Allier, les villes de Thiers et de Courpière.

www.lesjeunespousses.eu

VILLE DE THIERS

Programmation culturelle pour tout public : humour, théâtre, musique, danse...

+33 (0)4 73 80 88 87

(service culturel)

www.ville-thiers.fr



Moulin bleu

Cabaret et guinguette

LE MOULIN BLEU

Cabaret music-hall.
Repas-spectacle avec des
danseuses et chanteurs qui vous
proposent un spectacle de qualité.
13 chemin de l'ancienne gare
63300 THIERS
+33 (0)4 73 80 06 22
www.moulin-bleu.com

CONCERTS À LA GUINGUETTE

FOLLE ALLIER

Pour un moment festif lors de
soirées concerts, théâtre, cinéma...
Camping de L'Eau Mère***.
Chemin des prairies
63490 SAUXILLANGES
+33 (0)6 63 64 98 54
www.camping-leaumere.fr



INFOS +

Billetterie
spectacles
et concerts



Autres festivals et saisons culturelles

BEAUVALLON EN CHANSONS

beauvallon.gleianeva.fr

FESTIVAL SAINT-JEAN DE ROCK

www.saintjeanderock.wordpress.com

OPÉRA À LA FERME

www.compagnieaccordparfait.fr

LES JEUDIS DU PRESSOIR

www.lesjeudisdupressoir.fr

FESTIVAL NEXSO

Musique électronique - www.nexso.fr

FESTIVAL LA BELLE VUE

Cirque et musique - assolabellevue.fr

BD LEZOUX

« DES VOLCANS ET DES BULLES »

www.bdlezoux.fr

AUZEL' LA CULTURE

www.auzellaculture.org

LA BELLE ROUGE À SAINT-AMANT-ROCHE-SAVINE

www.cie-joliemome.org

HARMONIES EN LIVRADOIS

www.harmoniesenlivradois.over-blog.com

COLIBRI

À SAINT-GERMAIN-L'HERM

www.adacl.fr/le-colibri-cafe-associatif



Vue du château de Montmorin

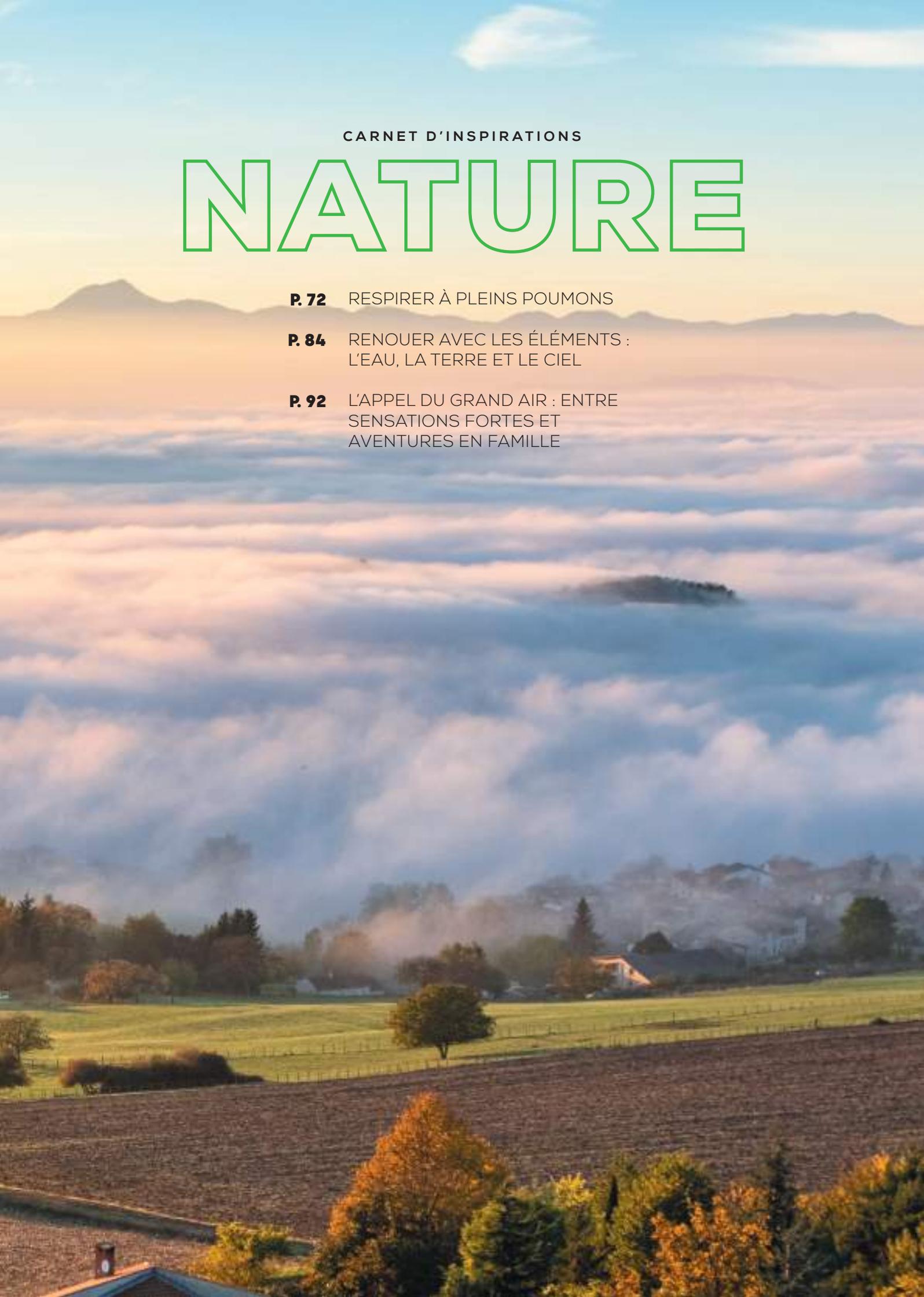
CARNET D'INSPIRATIONS

NATURE

P. 72 RESPIRER À PLEINS POUMONS

P. 84 RENOUER AVEC LES ÉLÉMENTS :
L'EAU, LA TERRE ET LE CIEL

P. 92 L'APPEL DU GRAND AIR : ENTRE
SENSATIONS FORTES ET
AVENTURES EN FAMILLE





INSPI-
RATION
05

RESPIRER À PLEINS POUMONS

GRANDS ESPACES ET PETITS COINS DE NATURE

Les espaces naturels et les paysages du Livradois-Forez se découvrent en suivant les chemins, que ce soit en courant, à pied, à vélo, à VTT, à pas de course ou sur un rythme contemplatif, et pourquoi pas, accompagné d'un ami à quatre pattes. Les sentiers de randonnée et les parcours pour deux roues sont nombreux et balisés. Avec des distances et des difficultés diverses, les circuits sont adaptables à tous les niveaux. Le territoire met à l'honneur ces grands espaces lors d'événements sportifs conviviaux, tout au long de l'année.

*BREATHE BIG, BREATHE DEEP, WIDE-OPEN SPACES AND COSY NESTS
To discover the Livradois-Forez landscapes, simply follow the paths outside,
either walking or running, or mountain biking, with your dog(s) or even on
horseback. The region counts hundreds of clearly.*



Sur les traces de...

LUC AUBERT,

INÉPUISABLE ORGANISATEUR DES GRANDS TRAILS D'Auvergne



Il a commencé le trail alors que la discipline ne s'appelait même pas encore ainsi. Aujourd'hui, ce sont plusieurs milliers de pratiquants qui suivent ses pas, à l'occasion des Grands Trails d'Auvergne, compétition qu'il organise chaque automne depuis 2017 au cœur du Livradois-Forez.



Le panorama de Pierre-sur-Haute, sur les crêtes du Haut Forez est mon coup de cœur dans le Livradois-Forez. De là-haut, vous pouvez voir toute la chaîne des Alpes, y compris le Mont-Blanc, au-delà des monts du Lyonnais.



All behind Luc Aubert, tireless organiser of the Grands Trails d'Auvergne Luc Aubert grew up in Thiers: "I've been running for 47 years! I started out in cross-country running, back when there weren't many of us out there. Now though, with AURA Trail Nature Team, we are focusing more on Nordic walking, the trail-running school, and organising the big Grands Trails d'Auvergne events. I had taken part in a whole load of ultra-running races, but I had never actually organised a trail run myself. The Livradois-Forez region has everything it takes to get the discipline back to its roots: difficulties, technical segments, multiple underfoot terrains... I love mountain running, and I want to use that to help people discover my region.

Quel est votre lien avec le Livradois-Forez ?

Je suis d'origine thiernoise à 100 % ! Mes grands-parents étaient agriculteurs et ouvriers dans la coutellerie.

Quand et comment avez-vous commencé à courir ?

Je cours depuis 47 ans ! Je faisais du cross à l'origine : j'ai toujours couru sur des chemins, en liberté, au milieu des bois, des rochers, de la forêt... À l'époque, on était très peu à le faire, et les gens trouvaient cette pratique étrange. Aujourd'hui, avec l'association AURA Trail Nature Team, nous nous concentrons sur la marche nordique, l'école de trail et l'organisation des Grands Trails d'Auvergne.

Pourquoi avoir décidé de créer cet événement, les Grands Trails d'Auvergne ?

J'ai fait beaucoup d'ultra-trails au fil des années, dont l'UTMB (l'ultra-trail du Mont-Blanc), le Tour des Géants (333 km et 27 000 mètres de dénivelé positif) ... La seule chose que je n'avais pas faite, c'était créer un trail. Or, le Livradois-Forez a tout pour revenir aux sources

de la discipline : des difficultés, de la technicité, des terrains multiples... Je n'aurais jamais pu le créer ailleurs ! Mon but est de faire découvrir mon territoire à travers ma passion.

10 ET 11 OCTOBRE

Grands Trails d'Auvergne
grandstrailsauvergne.tracedetrail.fr

INFOS +

27 AVRIL
RONDES DES CÔTEAUX
Glaine-Montaigut
www.rondescoteaux.wifeo.com

4 MAI
TRAIL DE L'AMÉTHYSTE
Sauxillanges
www.traildelamethyste.com

25 MAI
AMBERTRAIL
Ambert
www.ambertrail.fr

14 JUIN
LES 13 KM THIERNOIS
Thiers
www.facebook.com/les13kmthiernois



1

Se reconnecter AVEC DES PASSIONNÉS DE NATURE

Les reliefs et massifs observés, les espèces animales croisées, les sentiers arpentés... pour identifier tous ces éléments en randonnée, les accompagnateurs en montagne du Livradois-Forez sont les plus à même de nous guider. Selon les envies, ils choisissent l'itinéraire et le format les plus adaptés et portent notre regard au bon endroit, au bon moment.

Reconnect with other nature-lovers

The massifs and the landforms you see and the different animals you come across on the trails you hike will all come alive with the insight and teachings of resident Livradois-Forez mountain guides.



3

Arpenter LE LIVRADOIS-FOREZ À DEUX-ROUES

C'est la garantie de faire le plein d'oxygène ! Notre coup de cœur revient aux balades à vélo à assistance électrique (VAE). Accessibles à tous, ils permettent de profiter au maximum des paysages, les yeux grands ouverts, le casque sur la tête.

Scale the Livradois-Forez on two wheels

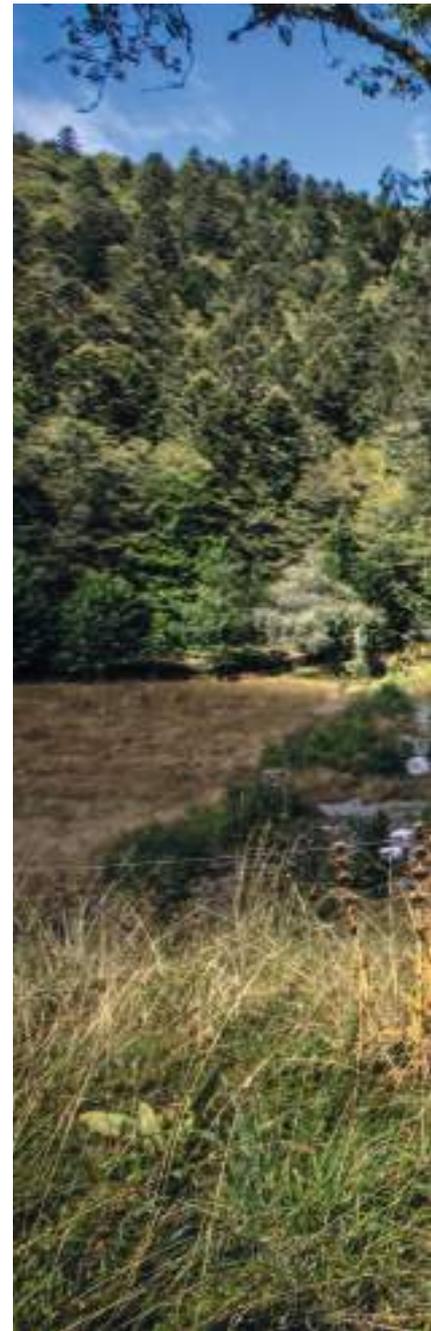
Breathe deep and hard! Right now we are loving miles on an electric-assist mountain bike. Electric-assist makes it easier for anyone to cover more miles and take in more stunning landscape, safe out on the road.

Randonner AVEC NOS AMIS À 4 PATTES

2

Cheval, âne, poney, chiens de traîneau... Bien souvent, ils préfèrent ouvrir la voie : nos fidèles compagnons sont les mieux placés pour nous accompagner sur les sentiers et se balader autrement. Une expérience unique de randonnée ou balade à partager en famille ou entre amis.

*Hike with our four-legged friends
Horses, donkeys, ponies, and even sled dogs... Our four-legged friends offer friendly and exciting company on the region's trails.*





4

Marcher **EN ITINÉRANCE OÙ LE VENT NOUS PORTE**

Dans le Livradois-Forez, c'est le Tour de Pays (120 km au total) qui permet le condensé le plus exhaustif des trésors du territoire. La traversée des deux massifs emblématiques, le Livradois et le Forez, permet de se (re)connecter à la nature, de découvrir la variété des paysages : forêts préservées, ruisseaux et torrents, panoramas sur les massifs environnants, patrimoine historique... Mais aussi de se prêter au jeu de l'exploration et de poser la tente, au coucher du soleil, où le cœur nous en dit (tout en respectant la réglementation en vigueur).

Hike out deep into new territory

The 120-km-long Tour de Pays hike takes you through the regions big two massifs, the Livradois and the Forez, through a diversity of landscapes in which you can reconnect you to nature, explore, and (come sunset) pitch a tent wherever you feel.



A PAS DE
LYNX



Découverte nature en Livradois-Forez



Paysages - Harmonie

*"immersions, mouvements
et regards de nature"*



Bureau des Accompagnateurs en Montagne

A PAS DE
LYNX



Randonnées | FOREZ
LIVRADOIS | Nature



Les
Accompagnateurs
de Montagne
France

www.apasdelynx.weebly.com





**The Hautes-Chaumes
uplands : nature's own
monuments**

The mid-altitude Forez mountains offer windswept open spaces interspersed with thick old forests. Landscapes shaped by pastoralism, dotted with the jasseries where women and children would tend to herds grazing the summer pastures. The zone is classified as a Natura 2000 conservation area as it has important ecological and habitat value for wild flora and fauna. At over 1 200 metres above sea level, the Forez high plateaus harbour forests, peat bogs, and wild highland moorland habitats, all looking to be explored.



**Un monument naturel :
les Hautes-Chaumes
du Forez**

Située à plus de 1 200 mètres d'altitude, cette moyenne montagne offre des paysages à la fois forestiers et ouverts, composés de landes, de pelouses et de tourbières.

Les Hautes-Chaumes ont été façonnées par le pastoralisme. Les témoins les plus visibles de cette période où femmes et enfants s'occupaient des troupeaux en estive, à la belle saison, restent les jasseries. Ces bâtiments en pierre abritaient les familles et les troupeaux et voyaient se fabriquer les fromages. Les jasseries

constituent un riche patrimoine à ciel ouvert et sont la preuve que les Hautes-Chaumes sont tributaires, encore aujourd'hui, de l'activité pastorale.

Les conditions climatiques des Hautes-Chaumes permettent à des espèces rares d'y vivre. C'est une véritable réserve de biodiversité. Cette faune et cette flore, qui sont également visibles sur les sommets alpins, sont protégées par le classement de cet espace en zone Natura 2000. En effet, ces hauts plateaux abritent des forêts, tourbières et landes, et des espèces rares, qui sont autant d'éléments à protéger.

www.fauneflore-hauteschaumes.fr

DESTINATION
GRANDR
AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

LE PLUS GRAND ESPACE VTT DE FRANCE

labellisé FFC



Respirer



3 900 km de pistes - 184 circuits
Itinérance de 2 à 6 jours

www.destinationgrandair.com

ROANNAIS
MONTAGNE

Livradois-
Forez

VICHY
Montagne

FOREZ

Destination Grand'R : l'aventure VTT au cœur des grands espaces !

Vous rêvez d'un territoire où nature et aventure se rencontrent ? Destination Grand'R est le plus vaste espace VTT de France ! Avec près de 4 000 kilomètres de sentiers balisés, les cyclistes pourront donner libre cours à leur passion sur les versants des massifs situés aux confins du Puy-de-Dôme, de la Loire et de l'Allier. Ici, chaque coup de pédale est une invitation à découvrir des paysages variés et authentiques.

Le territoire de Thiers Dore et Montagne, situé au cœur du Parc naturel régional Livradois Forez, occupe une place centrale au sein de l'espace Destination Grand'R. Sa facilité d'accès grâce à l'autoroute (A89 Clermont-Ferrand, Lyon), permet d'accéder rapidement au massif des Bois-Noirs, aux crêtes du Forez, aux monts du Roannais ainsi qu'à la montagne Bourbonnaise.

Aussi, en arrivant sur ce territoire riche d'un savoir-faire coutelier vieux de six siècles, vous pourrez allier découverte patrimoniale et sport, en visitant l'incontournable musée de la coutellerie ou en fabriquant vous-même votre propre couteau Le Thiers® dans l'un des nombreux ateliers qui proposent cette activité. Pour vous rafraîchir, vous pourrez rejoindre l'un des trois lacs aménagés qui composent ce territoire (Lac d'Aubusson d'Auvergne, lac de Saint-Rémy-sur-Durolle, lac d'Iloa à Thiers) ou les rives de l'Allier en sillonnant la Via Allier au départ de Puy-Guillaume.

Destination Grand'R, une escapade qui allie plaisir sportif, immersion culturelle et découvertes gourmandes !



Destination Grand'R is simply the biggest mountainbiking park France has ever seen! Bikers can roam free and wild in a vast playground spanning 4000 kms of waymarked ride trails through upland massifs across the Allier, Loire, and Puy-de-Dôme departments. The Thiers Dore & Montagne intercommunal community set in the heart of the Livradois-Forez regional nature park makes a great base camp for an easy jump out to the Bois Noirs massif, the Forez ridges, and the mid-altitude Roannais and Bourbonnaise reliefs. The local territory, steeped in knifemaking heritage, offers unforgettable outdoor sports opportunities with the added plus of three well-equipped recreation lakes and the banks of the majestic Allier river.

INFOS +

Tous les circuits
destinationgrandair.com
 Carte Destination Grand'R : disponible dans les bureaux d'information touristique du Livradois-Forez.



BOIS NOIRS OXYGÈNE !

RANDO VTT/GRAVEL

VISCOMTAT (63)

28/29 JUIN 2025





Samedi 28/06 - 20H
Sortie nocturne gratuite

Dimanche 29/06
6 circuits VTT de 15 à 100km
3 circuits Gravel de 40 à 70km
Tous circuits ouverts aux VTAE

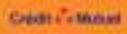
INFOS ET INSCRIPTIONS
OU WWW.BOISNOIRS.FR











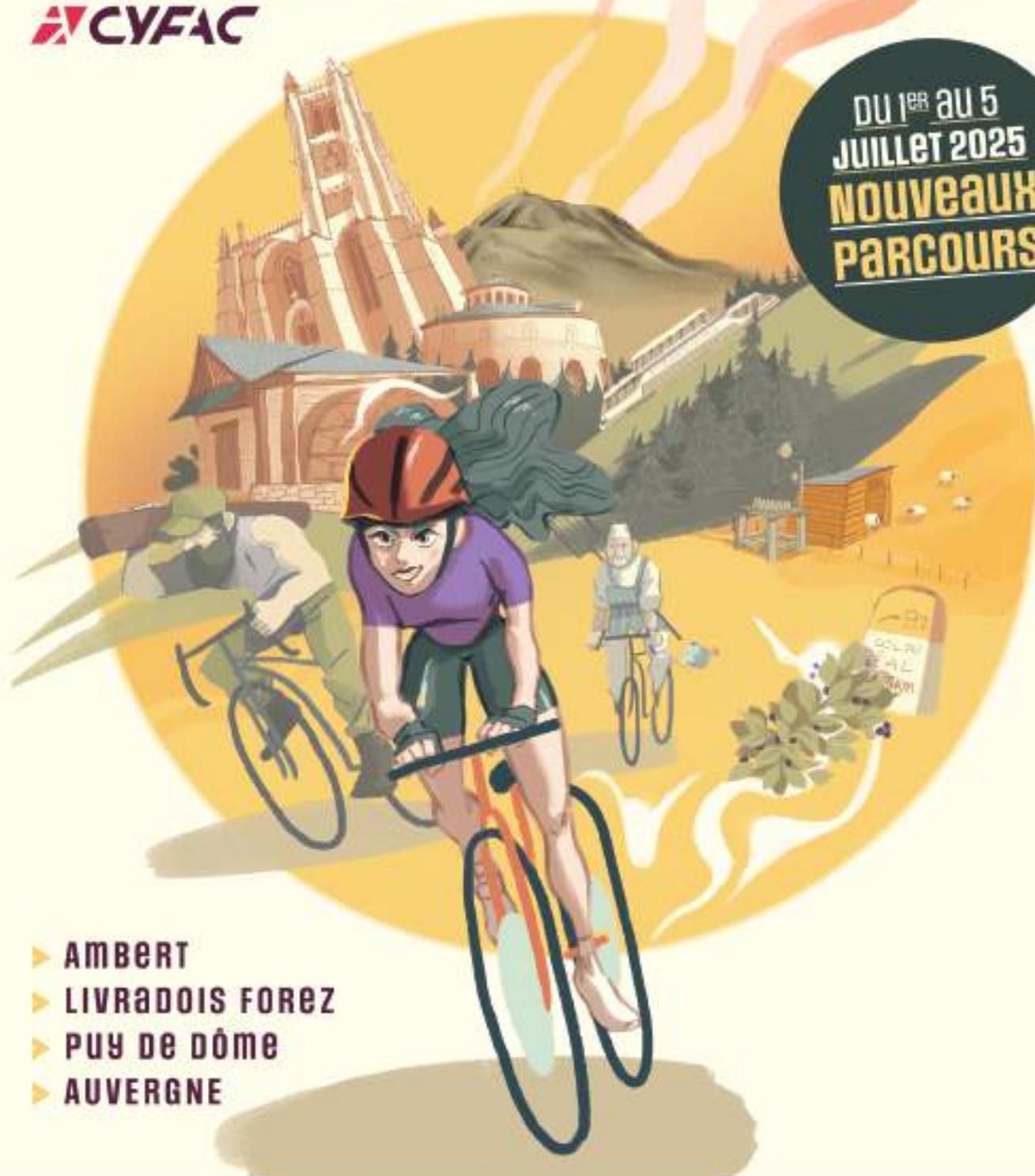
37^e ÉDITION

LES **UNE EXPÉRIENCE D'AUVERGNE ABSOLUE**

COPAINS

CYFAC

DU 1^{ER} AU 5
JUILLET 2025
**NOUVEAUX
PARCOURS**



- ▶ **AMBERT**
- ▶ **LIVRADOIS FOREZ**
- ▶ **PUY DE DÔME**
- ▶ **AUVERGNE**

La Via Allier, véloroute

L'itinéraire de la Véloroute Via Allier (V70) traverse du nord au sud le Massif central et propose une expérience unique aux amateurs de cyclotourisme.

Elle suit le cours de la rivière Allier sur 455 kilomètres, de Nevers, située sur les rives de la Loire à Langogne en Lozère. Cette route offre aux cyclistes un voyage à vélo ressourçant et l'opportunité de découvrir de nombreux territoires, comme Le Livradois-Forez. Vous arrivez en Livradois-Forez, après Puy-Guillaume et ce jusqu'à Vic-le-Comte.

La Via Allier marque ici une transition entre les plaines fertiles des varennes et de la Limagne. Vous êtes face aux volcans d'Auvergne, la chaîne des Puys.

Vous pouvez découvrir notamment l'écopôle Val d'Allier et ses étangs, Lezoux et son musée départemental de la Céramique, la « Toscane d'Auvergne », toute proche, avec Billom et son quartier médiéval, des châteaux sur les buttes volcaniques et Vic-le-Comte et sa Sainte-Chapelle.

www.via-allier.com



The Via Allier Véloroute

The Via Allier Véloroute (V70) is a cycle route that runs the entire Massif Central north to south, providing a unique bikepacking experience. It winds for 455km alongside the Allier river, and the Livradois-Forez section runs from after Puy-Guillaume to Vic-le-Comte. Along the way, discover the Val d'Allier 'Écopôle' wetland nature reserve, visit Lezoux and its council-funded Ceramicware museum, cross the rolling 'Tuscan Auvergne' foothills out to nearby Billom, and stop off at La Sainte-Chapelle in Vic-le-Comte.



Cycling race "Les Copains": Come and experience your own Auvergne, enjoy challenge, and making connections around iconic places because we all share the same passion and because it's great to get out on a ride with mates.

DU 1^{ER} AU 5 JUILLET LA CYCLO LES COPAINS • AMBERT

Une 37^e édition réinventée !

Pour cette nouvelle édition, nous avons fait le pari de l'innovation tout en restant fidèles à ce qui fait notre succès : la convivialité, la sécurité et ces ravitaillements mémorables qui font le bonheur de tous nos participants. Rendez-vous sur la ligne de départ pour vivre cette aventure unique au cœur d'une Auvergne qui n'a pas fini de vous surprendre !

Nouveau parcours, nouvelles épreuves : www.cyclolescopains.fr

INFOS + 31 JUILLET TOUR DE FRANCE FÉMININ

Étape de 124 km Clermont-Ferrand – Ambert en passant par le col du Béal, col du Chansert et Valcivières.
www.letourfemmes.fr

10 ET 11 MAI
TOUR D'AMBERT
LIVRAOIS-FOREZ
(Course cycliste)
info@uc2a.org

DU 17 AU 18 MAI
ENDUFOREZ (VTT)
Courpière
www.team-dore-evasion.assoconnect.com

28 ET 29 JUIN
BOIS NOIRS OXYGÈNE (VTT)
Viscomtat
www.boisnoirs.fr

12 ET 13 JUILLET
BIKE ET FOURME
Chalmazel
www.bikeandfourme.fr

DU 19 AU 21 SEPTEMBRE
BUSE BIKE FESTIVAL
Ambert
nfo@uc2a.org

14 SEPTEMBRE
ROC'N TOUR
Billom
www.rocnbike.club



Espaces VTT et trail

ESPACE VTT

AMBERT LIVRADOIS-FOREZ

Pus de 40 parcours balisés.
Espace ouvert toute l'année.
Accès gratuit. Tous les circuits sont
accessibles sur www.ambertvtt.fr

ESPACE VTT-FFC

DU MASSIF DES BOIS NOIRS

30 départs différents, 75 circuits
de randonnée, 5 circuits Enduro
pour un total de 1 520 km. Les
circuits sont praticables en VTT et
VTTAE. Débutant, pro ou en famille
11 rue de Lilas
42440 NOIRETABLE
+33 (0)4 77 65 00 29
+33 (0)6 73 24 07 49
www.boisnoirs.fr

ESPACE TRAIL DU MASSIF DU FOREZ

Quatre circuits permanents.
[www.espacestrail.run/fr/
massifduforez](http://www.espacestrail.run/fr/massifduforez)

Locations et services de réparation

CENTRE NATURE LES QUATRE VENTS

Location de VTT et vélos de
route à assistance électrique et
accompagnement.

Les Quatre-Vents
63120 AUBUSSON-D'AUVERGNE
+33 (0)4 73 53 16 94
4vents-auvergne.com

BIKE SERVICE

Location de vélos et
accompagnement. Entretien et
réparation de cycles et vélos à
assistance électrique.
31 avenue Jean-Jaurès
63120 COURPIERE
+33 (0)6 80 41 19 96
www.bikeservices.fr

QUAD 63

Randonnées encadrées par
un guide diplômé d'état pour
particuliers et entreprises.
15 route de Chas - 63160 ESPIRAT
+33 (0)6 71 20 40 14 (résa.)
www.randonnee-quad63.com

FUNCROSS

Location de trottinettes tout terrain
électriques guidées par GPS.
15 route de Chas - 63160 ESPIRAT
+33 (0)6 65 03 09 24
www.ecoloisirs.fr/funcross

ESPACE VTT N°1

Location de VTT, e-bikes et
trottinettes.

La Geneste
63580 LE VERNET-CHAMÉANE
+33 (0)4 73 71 35 32
+33 (0)6 85 63 58 53
www.vttauvergne.fr

LOCATION VTTAE VALLÉE DE L'ANCE

Location de VTT pour une
balade en autonomie ou avec un
accompagnateur.
Cabanes et yourtes de la vallée de
l'Ance - Sauvessanelles
63840 SAUVESSANGES
+33 (0)4 73 95 32 56
+33 (0)6 27 19 65 50
[www.cabanes-et-yourtes-de-la-
vallee-de-l-ance.e-monsite.com](http://www.cabanes-et-yourtes-de-la-vallee-de-l-ance.e-monsite.com)

GREG FAYARD

Location de VTT électriques,
randonnées à motos électriques et
école de motos enfants. Bourdillon
63120 VOLLLORE-MONTAGNE
+33 (0)6 75 38 99 01
www.volllorevtt.fr
www.gregfayard.com



Dubost nature

Balades et randonnées organisées

A PAS DE LYNX

Groupement d'accompagnateurs en moyenne montagne. Randonnées et sorties accompagnées à thème.
www.apasdelynx.weebly.com

RANDO FOREZ

Accompagnatrice en montagne. Randonnées et sorties thématiques.
 943 route des Fougères - 42920 CHALMAZEL-JEANSAGNIÈRE
 +33 (0)4 77 24 83 26
www.rando-forez.fr

JASSERIE DU COQ NOIR

Balades découverte accompagnées de l'estive et des Hautes-Chaumes.
 Le Grand Génévrier
 63660 SAINT-ANTHÈME
 +33 (0)4 73 95 47 06
www.coq-noir.fr

Balades au poil : activités équestres, alpagas, chiens de traîneau

ZIGZ'ÂNES

Initiation aux soins des ânes et à l'art de bâter puis départ pour une balade autour du village.
 La Roche - 63480 BERTIGNAT
 +33 (0)6 58 36 51 44
 Infos : voir p.Facebook

LA FERME DU CHAMP ROUGE

Ferme d'animation : Balad'Alpagas, atelier Petit fermier autour des animaux de la ferme, escape game et activités équestres.
 La Banne - 63270 MANGLIEU
 +33 (0)6 72 96 79 47
www.lafermeduchamprouge.fr

LA FERME ÉQUESTRE DE MONTCODIOL

Randonnées, balades, cours et stages d'équitation sur les Hautes-Chaumes.
 Montcodiol
 63660 SAINT-ANTHÈME
 +33 (0)4 73 72 62 02
 +33 (0)6 71 84 72 81
www.fermeequestredemontcodiol.jimdofree.com

LE PONEY CERNAISE

Une équitation au naturel sans mors, sans selle ni fers pour une autre équitation, une autre relation.
 Bois Blanchet - 63550 SAINT-VICTOR-MONTVIANEIX
 +33 (0)6 85 43 21 34
www.leponeycernaise.club

LA FERME DU PRÉ FLEURI

Balades en calèche. Balades-dégustations sur demande.
 Lavenal - 63120 SERMENTIZON
 +33 (0)4 73 53 00 98
 +33 (0)6 15 03 16 82
www.fermeduprefleuri.com

CENTRE ÉQUESTRE LA VIGNAL

Balades, randonnées et cours d'équitation (cheval et poney).
 Le Vignal - 63490 SUGÈRES
 +33 (0)6 29 02 80 19
centre-equestre-vignal.ffe.com

LA FERME QUI PREND RACINES

Balade avec des ânes dans la région de Thiers.
 Lieu-dit Glay - 63250 VISCOMTAT
 +33 (0)6 60 70 75 59
www.lafermequiprendracines.fr



ENTRE CIEL ET TERRE

Balades dans les monts du Forez à cheval ou à poney pour les plus petits.
 Le moulin du Bournier
 63120 VOLLORE-MONTAGNE
 +33 (0)6 84 17 70 74
www.ecurie-entre-ciel-et-terre.com

CHIENS DE TRAÎNEAUX

DUBOST NATURE
 Au col de la Loge, balades en traîneau l'hiver ou en cani-kart l'été tiré par des huskys sibériens.
 Le Marodier
 63120 VOLLORE-VILLE
 +33 (0)7 61 11 07 89
www.dubost-nature.com

INFOS



Randonnées itinérantes

SITE INTERNET ET APPLI LIVRADOIS-FOREZ RANDO
 (Circuits pédestres, VTT, vélo, itinérances, raquettes et trail)
www.livradois-forez-rando.fr

INFOS



1 TOUR DE PAYS (À pied)
1 TOUR DU LIVRADOIS-FOREZ (VTT)
12 TOPOGUIDES DE RANDONNÉES PÉDESTRES
 Pour inspirer vos envies de randonnée.
 En vente dans les bureaux d'information touristique du Livradois-Forez.



INSPI-
RATION
06

RENOUER AVEC LES ÉLÉMENTS:

L'EAU, LA TERRE ET LE CIEL

Dans le Livradois-Forez, l'eau est omniprésente sous différentes formes. Cascades, cours d'eau, rivières et lacs offrent des écrans de beauté rafraichissants. La pêche, la baignade et toutes les activités nautiques permettent d'en profiter. Le ciel est d'une beauté exceptionnelle et s'observe avec attention. La terre dévoile fleurs, plantes, fruits et légumes mais aussi améthystes et pierres volcaniques. L'idéal pour se reconnecter aux éléments !

GET BACK TO THE ELEMENTS: WATER, EARTH, AND SKY

The Livradois-Forez scenic area foregrounds all three primal elements: water, earth, and sky. Water runs everywhere, in every shape and form, cool, fresh, and beautiful. Enjoy it, fishing, swimming, and everything else water recreation-based. Plus with little or no atmospheric and night-time light pollution, you get to enjoy the area's stunningly beautiful skies as well.

À la chasse aux étoiles

AVEC ARNAUD FRICH
PHOTOGRAPHE PROFESSIONNEL



Depuis ses six ans, il est fasciné par le ciel. C'est d'ailleurs cette première passion qui a mené Arnaud Frich à la photographie, activité qu'il exerce professionnellement aujourd'hui !



Le ciel, vu du Livradois-Forez, est spécial. C'est un territoire où il y a peu de villes, surtout des villages. Cela présente deux avantages : une faible pollution lumineuse, et une faible pollution de l'air.

Malgré la lumière de Clermont-Ferrand ou de Lyon, on peut y observer la voie lactée.



Depuis quand êtes-vous fasciné par le ciel ?

Ma passion est née de deux événements. Un jour, lors de vacances avec mes parents, j'ai levé les yeux : il y avait des étoiles partout ! Ce n'était pas quelque chose que je pouvais voir à Paris où j'habitais et ça a été un choc. Plus tard, vers 12 ans, mes parents m'ont offert un livre sur l'astronautique et les cosmonautes avec deux pages expliquant comment construire une lunette astronomique. C'était comme une évidence : je savais que je ferais de l'astronomie. C'est pour cela qu'aujourd'hui, j'habite à Cunlhat : je voulais vivre au plus près des étoiles où j'habitais.

Qu'est-ce qui vous plaît dans l'astronomie ?

D'abord, je trouve que le ciel est incroyablement beau. La voie lactée, la lune... tout cela me fascine. J'ai aussi un grand intérêt pour la physique et l'astrophysique : j'aime comprendre mon univers, les atomes, comment les étoiles se forment... Ce qui me touche particulièrement, c'est l'atmosphère de la nuit. Tout devient plus calme, les hommes sont couchés, les lumières sont éteintes : c'est le moment où je pars à la chasse aux étoiles. Quand je suis dans mon observatoire, tout seul, et

que j'entends le petit ruisseau qui coule à côté, mon esprit se détend complètement. C'est une sensation apaisante, presque magique.

Quel serait votre endroit préféré dans le Livradois-Forez ?

Depuis un an, j'ai la chance d'avoir mon propre observatoire dans mon jardin, ce qui me permet d'avoir tout le ciel à ma disposition. Quand la nuit tombe, j'ai l'impression de faire corps avec la nature. C'est un endroit où je me sens en paix, comme si tout se calmait autour de moi.

Arnaud Frich, a pro photographer, grew up fascinated by the sky, and that fascination has now turned into a profession.

"One day, on holiday with my parents, and I looked up into the sky... and there was stars everywhere. It really shook me—it was not something I could see back home in Paris. Later on, my parents gave me a book on spaceflight and cosmonauts. I knew: I was going to be an astronomer. I now live in Cunlhat, close to starry skies. The sky is so incredibly beautiful. I really love the atmosphere at night—that's when I go out hunting for starlight. I'm lucky enough to have my own private observatory in my garden. It's a place where I feel peace and comfort, as if surrounded by calm.



1

Lever la tête VERS LES ÉTOILES

Loin de la pollution lumineuse et atmosphérique des grandes métropoles, le Livradois-Forez promet une observation très qualitative du ciel. L'association ASTRAP, basée à Isserteaux, propose, chaque premier samedi du mois, une animation gratuite : des observations dans son local dédié, suivies d'une discussion autour d'un sujet astronomique. D'ici, la voie lactée paraît toute proche...

Lift your head to the stars

Far from the big cities with their overhead light and atmospheric pollution, the Livradois-Forez makes an ideal location for observing night skies. ASTRAP is an association operating out of Isserteaux that proposes a free night sky observation club that meets on the first Saturday each month. From here, the Milky Way looks so close you could touch it...

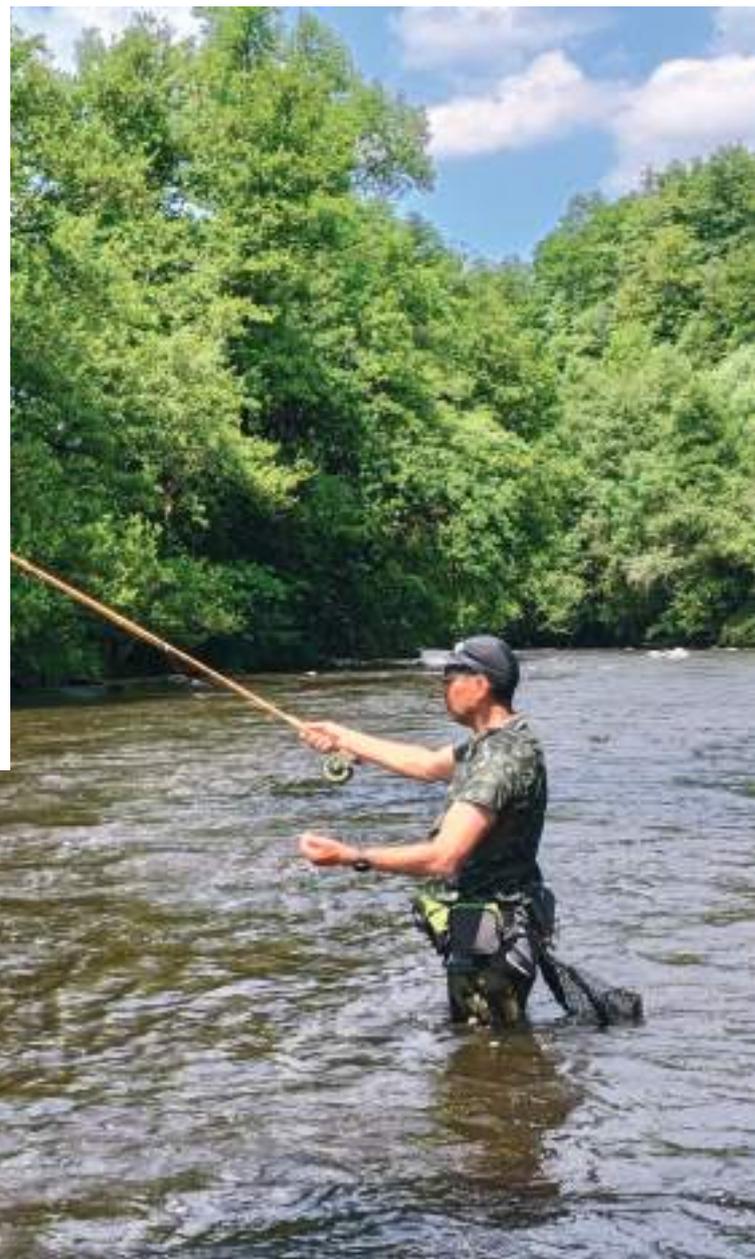
2

Cultiver SA PATIENCE AU BORD DE L'EAU

Le Livradois-Forez regorge de ruisseaux, de rivières, d'étangs et de lacs encore préservés. Pour en profiter autrement, la pêche amène à se questionner sur les espèces de poissons présentes et sur les différentes techniques pour les attraper. Pêche à la mouche ? Parcours no kill ? Libre à vous de choisir ! Afin de s'initier avec un fin connaisseur, ou de se perfectionner, faites-vous accompagner par Mickaël Miclet, lors d'un stage de pêche à la mouche.

Practice patience at the water's edge

The Livradois-Forez is watered by countless pristine streams, rivers, lakes and ponds. Fishing is a way to read them differently, as you learn to concentrate on the species of fish they hold and the right techniques for catching them. Fly-fishing? 'No-kill' zones? Feel free to choose! If you want to just try it, or seriously improve, attend a fishing course. Patience is a skill, and like any other skill, it's learned!





3

Se laisser conter LES PLANTES ET LES PIERRES

Se connecter aux éléments, c'est aussi se rapprocher de la terre, en arpentant les jardins remarquables au fil du territoire. Chacun a son identité : les jardins de la Croze à Billom, abritent un parc à l'anglaise, tandis que le Jardin pour la Terre d'Aranc recense 2 000 variétés de plantes restituées sur un planisphère géant. Du végétal au minéral, il n'y a qu'un pas : les pierres ont tout à nous apprendre de l'histoire du Livradois-Forez. Au volcan du Montpeloux à Saillant, des orgues basaltiques jouxtent un lac de cratère et ne peuvent vous laisser de marbre. Au Vernet-la-Varenne, la Maison de l'Améthyste est située sur le premier gisement d'Europe de cette pierre violette aux vertus apaisantes.

Listen to tales of plants and stones

Connecting with the elements also means wandering the area's outstanding gardens to get closer to the earth underfoot. Organic plantlife segues quickly into the mineral sphere: stone can teach us everything about the history of the Livradois-Forez, no more so than basalt columns and the deposits of violet-coloured amethyst, a gemstone thought to have healing powers.



4

Trouver SON ÎLOT DE FRAÎCHEUR

Rivières (la Dore, la Durolle, le Madet, le Miodet...), cascades (du Creux de l'Oulette, de Chorsin, de La Volpie...), plans d'eau (Aubusson-d'Auvergne, Saint-Anthème, Saint-Rémy-sur-Durolle, Cunlhat...). Si les températures sont trop chaudes, le territoire recèle de lieux permettant de se rafraîchir. Tous sont situés au cœur de milieux naturels verdoyants. Mais les divers points d'eau ne doivent pas faire oublier une autre option : les forêts du Livradois-Forez, qui offrent une ombre et une fraîcheur salvatrices.

Find a natural island of coolness

If temperatures climb too high, there are myriad rivers, waterfalls, lakes and ponds where you can cool off. You just have to venture outdoors into the lush green landscapes. But remember: water is not the only place to head for, as the many thick forests around also offer precious shade and cool.



Label Pavillon bleu

Les sites de baignade d'Iloa à Thiers, d'Aubusson d'Auvergne et des Prades à Saint-Rémy-sur-Durolle sont tous les trois labellisés « Pavillon Bleu » pour leurs pratiques touristiques durables, préservant la qualité de l'eau et la biodiversité. Ces lieux proposent une variété d'activités, du paddle à la pétanque, permettant à toutes les tribus, en famille ou entre amis, de trouver leur bonheur.

Blue Flag status

Three bathing sites—Aubusson d'Auvergne, Saint-Rémy-sur-Durolle, and Iloa at Thiers—all have 'Blue Flag' status, which is a label that rewards sustainable tourism measures that respect water quality and preserve biodiversity. All three are well equipped with amenities for all kinds of water-based or water-side activities or families, groups, or friends, from standup paddleboarding to classic pétanque.



Iloa, Thiers



Balades nature et patrimoine

En toutes saisons, rien de mieux pour profiter de la nature omniprésente que d'arpenter les sentiers. Pour ça, les balades nature et patrimoine permettent de découvrir les paysages, les plantes, la vulcanologie, les animaux... et lient découverte et convivialité. Ces sorties sont organisées avec le Parc naturel régional Livradois-Forez et accompagnées par des professionnels.

Brochure disponible dans les bureaux d'information touristiques du Livradois-Forez ou sur www.auvergne-livradois-forez.com/je-suis-sur-place/pratique/brochures-interactives

Noticing Natural Heritage walks

Whatever the season, there's no better way to engage with the surrounding nature than setting out on walking trails—and to get your started, the Livradois-Forez regional nature park organises 'noticing natural heritage' walks with professional interpreters covering themes ranging from plantlife or wildlife to volcanology. Learn, smile, and chat, as you adventure around.



L'Éphéméride du temple de Mercure

Le Livradois-Forez offre de nombreux panoramas sur la chaîne des Puys, Le Parc naturel régional a édité une éphéméride du soleil couchant expliquant où et quand se poster pour observer le moment où le soleil passera au sommet du puy de Dôme, derrière le temple de Mercure. La brochure est à retrouver dans les bureaux d'information touristique de la Maison du tourisme du Livradois-Forez. www.parc-livradois-forez.org/wp-content/uploads/2019/09/ephemeride-mercure.pdf

The Éphéméride du temple de Mercure

The Livradois-Forez enjoys numerous vantage points looking out across the soaring volcanoes of the Chaîne des Puys. The Livradois-Forez regional nature park has published an ephemeris that catalogues exactly when and where to go to catch the sun setting behind the Temple of Mercury at the summit of the great Puy de Dôme. The pocket ephemeris can be picked up from any of the Livradois-Forez Tourist Office's visitor information centres.



Jardin pour la terre

Dans les étoiles

ASTRAP

Observation des étoiles et du soleil à partir du site d'Isserteaux. Veillée gratuite le 1^{er} samedi de chaque mois à 20h30.

Bracou - 63270 ISSERTEAUX
+33 (0)6 65 14 02 86
www.astrap.org

Au plus près de la terre

LE JARDIN POUR LA TERRE

Planisphère géant de 6,5 hectares unique en Europe. Collection de 2 000 variétés de plantes restituées sur leur continent d'origine.

Terre Neyre - 63220 ARLANC
+33 (0)4 73 95 00 71
arlanc.fr/jardin-pour-la-terre

LA CATICHE DU LAC D'AUBUSSON

Service d'Éducation à L'Environnement pour un développement durable de la Communauté de communes Thiers Dore Montagne. Animations nature.

Maison du Lac
63120 AUBUSSON-D'AUVERGNE
+33 (0)4 73 53 59 91
www.cctdm.fr/education-environnement

LES JARDINS DE LA CROZE

Parc à l'anglaise, jardin régulier avec buis, potager à la française, verger fleuri et roseraies de roses anciennes.

4 rue de la Croze
63160 BILLOM
+33 (0)6 88 74 47 34
www.jardinsdelacroze.com

LES MINES D'AMÉTHYSTES D'AUVERGNE

Découverte d'une mine d'améthyste. Visite, fouilles et boutique en forêt. Le bourg 63580 CHAMPAGNAT-LE-JEUNE
+33 (0)6 78 85 65 44
www.amethystes-auvergne.com

LA MAISON DE L'AMÉTHYSTE

Activités ludiques, balades et ateliers autour de l'améthyste. Visite guidée du musée. Château de Montfort 63580 LE VERNET-CHAMÉANE
+33 (0)4 73 71 31 32
www.amethyste-geosite-auvergne.com

VOLCAN DU MONPELOUX

Rare exemple de reliefs volcaniques des monts du Forez. Belles falaises de prismes basaltiques. Montpeloux - 63840 SAILLANT
+33 (0)4 73 95 47 06 (bureau d'information touristique de Saint-Anthème)



Centre aquatique communautaire

Baignade et activités nautiques

PISCINE ET PARC AQUATIQUE

Deux bassins, une patageoire, un spa/sauna et un espace aqualudique extérieur.
Route du Puy - 63600 AMBERT
+33 (0)4 73 82 14 23
www.ambertlivradoisforez.fr

BASE DE LOISIRS DU LAC D'AUBUSSON-D'Auvergne

Baignade surveillée, aires de jeux, activités sportives, parcours d'orientation, pêche. Location de canoës, pédalos, paddles.
La Prade
63120 AUBUSSON-D'Auvergne
www.cctdm.fr

CENTRE AQUATIQUE

Trois bassins intérieurs, un espace de jeux d'eau extérieur, deux toboggans aquatiques et un terrain de beach volley.
Avenue Victor Cohalion
63160 BILLOM
+33 (0)4 73 68 43 22
www.billomcommunaute.fr

PLAN D'EAU DE CUNLHAT

Baignade, jeux pour enfants, appareils de fitness, terrain de BMX et terrains de tennis.
Pêche. Route de la Gravière
63590 CUNLHAT

PLAN D'EAU DE SAINT-ANTHÈME

Aire de jeux, aire de pique-nique et city stade, plage et zone de baignade. Location de canoë.
Le Rambaud
63660 SAINT-ANTHÈME
+33 (0)4 73 95 80 78
www.saint-anthe.fr

LE LAC DES PRADES

Base nautique (paddles et pédalos), tennis, squash, VTT, randonnée pédestre, parcours de santé, pêche, pétanque, aire de jeux, espace fitness...
63550 SAINT-RÉMY-SUR-DUROLLE
+33 (0)4 73 94 30 10 (accueil)
www.saintremysurdurolle.fr

BASE NAUTIQUE DU LAC DE SAINT-RÉMY-SUR-DUROLLE

Activités sur le lac : pédalo, canoë, paddles mais aussi mini-karts. Baignade surveillée.
Lac des Prades - 63550 SAINT-RÉMY-SUR-DUROLLE
+33 (0)7 85 35 47 12

PISCINE AQUALUDIQUE

Deux bassins dont un grand de 25 m pour pratiquer la natation. Toboggans, fontaines, plongeoirs et bains à remous.
Lac des Prades - 63550 SAINT-RÉMY-SUR-DUROLLE
+33 (0)4 73 94 31 29

BASE DE LOISIRS ILOA, RIVES DE THIERS

Lieu de de détente et de loisirs : pêche, tables de de pique-nique, barbecue, aire de jeux, parcours d'orientation, VTT.
Baignade surveillée.
Route de Dorat - 63300 THIERS
+33 (0)4 73 80 88 80 (mairie)
www.ville-thiers.fr/iloa

CENTRE AQUATIQUE COMMUNAUTAIRE

Bassins pour la pratique sportive et ludique, lagune de jeux éducatifs, toboggan de 60 mètres, espace ludique extérieur avec jeux d'eau et espace détente.
Base de Loisirs d'Iloa
63300 THIERS
+33 (0)4 73 80 19 17
www.cctdm.fr



Pêche

À LA PÊCHE À LA MOUCHE

Stage d'initiation ou de perfectionnement en pêche à la mouche.
Mickaël Miclet Mezél
63115 MUR-SUR-ALLIER
+33 (0)6 42 56 12 76
www.alapechealamouche.com

INFOS +

Pêche 63

Retrouvez tous les sites dans le guide de pêche 63 ou sur www.peche63.com.
Cartes de pêche en vente dans les bureaux d'information touristique du Livradois-Forez.
Consulter la brochure : <https://federationpeche.digital-publication.com/puydedome2025/#page/1>

INFOS +



Activités en fonction des saisons



INSPI-
RATION
07

Airshow Montgolfières

L'APPEL DU GRAND AIR

SENSATIONS FORTES ET AVENTURES EN FAMILLE

Toutes les activités en Livradois-Forez allient découverte de la nature à un lâcher-prise rafraîchissant. Retrouver cette âme d'enfant à tout âge, c'est justement l'objectif de l'accrobranche, du ski nordique ou de descente, du vélorail, ... Pour les plus téméraires, le ciel s'offre à vous avec des sauts en parachute, des baptêmes d'ULM, ou encore un vol en montgolfière. Été comme hiver, avec ou sans flocons de neige, se reconnecter avec ses sensations commence ici.

THE CALL OF GREAT OUTDOORS: WILD ADVENTURES TO FAMILY OUTINGS
All the activities on offer in the Livradois-Forez region combine reconnecting to nature with disconnecting from stress. Whether it's treetop rope adventure courses, downhill or cross-country skiing, or trying a handcar, it's all about feeling like a kid again. Bolder souls can take to the skies and do a parachute jump, fly out in a hot-air balloon, or take a maiden paramotor flight. Summer or winter, snow or not, reconnecting starts here.



NATURE PRÉSERVÉE, TRANQUILLITÉ ET SENSATIONS ASSURÉES AU FIL DE L'ALLIER



L'Allier est l'une des rivières françaises les plus emblématiques. Il prend sa source en Lozère, et serpente dans le Massif central jusqu'à se jeter dans la Loire. Mathieu Roux, le fondateur d'Auvergne Loisirs, propose des sorties en canoë. Se laisser porter par les flots, ce sont des sensations et une connexion à la nature garanties !

“
Le secteur des Hautes-Chaumes est notre lieu préféré dans le Livradois-Forez ! C'est un endroit remarquable, autant pour les balades que pour les points de vue. D'ailleurs, il nous arrive de proposer des activités de plein air dans ce coin !



Pourquoi choisir l'Allier pour naviguer en canoë ?

Nous proposons deux types de parcours (10 km ou 20 km) et les deux sont vraiment adaptés pour les familles. On amène le public en navette jusqu'au point de départ, en amont. Ensuite, le fleuve alterne entre flots tranquilles et petits rapides où on peut sentir quelques accélérations. C'est l'équilibre idéal entre une activité familiale accessible à tous, alliée à quelques sensations.

C'est aussi le moment de se relier à la nature ?

Tout à fait ! Comme il n'y a aucun moteur, le silence permet de profiter de la faune et la flore. L'Allier regorge d'oiseaux et de poissons. La contrepartie, c'est qu'il faut utiliser soit ses bras, soit le courant pour avancer !

Peut-on naviguer tout l'été, même en période plus sèche ?

Oui, cela fait partie des atouts de l'Allier. Il est régulé par le barrage de Naussac, donc le débit d'eau est toujours correct, même en

juillet et en août. On ne tirera jamais son canoë, au contraire, c'est toujours la navigation qui va primer.

PRISTINE NATURE, PEACE AND THRILLS—ALL IN A DAY DOWN THE ALLIER RIVER

The Allier River is one of the most significant rivers in France. It rises in the Lozère and snakes through the Massif Central, then flows into the Loire River. Mathieu Roux, founder of Auvergne Loisirs, organises family-friendly canoe tours out of Pont-du-Château. "We propose two formats—10km or 20km. We shuttle clients up to their upstream startpoint. The river then carries them down, jumping between peaceful sliding water and small but racier rapids where to can feel a change of pace. It's that perfect sweet spot: an activity for all the family, but with some thrills thrown in. There's no onboard motor, so it's quiet enough to really appreciate the plants and wildlife.

The Allier has countless birds and fish to see. The flipside is that your only way forward is to use your arms, or just rely on the current. Which is actually one of the assets we have with the Allier, as the dam at Naussac controls downstream flow, so we always have a good -strength current, even in July and August. You never have to drag your canoe—indecid, navigating the river is what the experience is all about. My favourite place in the Livradois-Forez is the Hautes-Chaumes area, for its walks and for its views. We sometimes even organise outdoor activities out there! "



Auvergne parachutisme

1

Vivre

DES SENSATIONS FORTES

Attention, âmes sensibles s'abstenir ! Et si vous faisiez le choix d'admirer le territoire par un tout autre point de vue ? Vu du ciel, par exemple ! Différents degrés sont accessibles : la lenteur fascinante des montgolfières s'élevant progressivement au-dessus des vallées, la rapidité entraînant d'un baptême en ULM au départ d'Ambert, jusqu'au souffle saisissant d'un saut en parachute en tandem !

Adrenaline thrills

What if you decided to admire the area from a completely different angle? Looking down from above, for example! You have a gr adient: a hot-air balloon is absorbingly slow, a maiden paramotor flight goes faster, and a tandem parachute jump is sheer breathtaking exhilaration!

LA MONTAGNE ÉTÉ COMME HIVER

2

L'hiver, si les monts se couvrent d'un manteau neigeux, vous pouvez profiter des domaines skiables et des activités ski (nordique ou alpin) et raquettes ainsi que des balades en chiens de traîneau. Sans flocons, les activités de pleine nature comme la trottinette de descente, le mountain kart ou la rando-ferrata... sont autant d'options pour aborder la montagne. Si le choix entre les deux saisons devient compliqué, on vous conseille de venir pour les deux !

Mountains for all seasons

In the winter season, snowpack opens the ski resorts and opportunities to try dog-sledding tours in breathtaking winterscapes. In the summer season, outdoor activities like dryland mushing, downhill scootering and mountain karting are all great ways to engage with life in the mountains.



Parc d'activités de Prabouré

3

Retrouver

SON ÂME D'ENFANT EN S'AMUSANT

Qui a dit qu'il n'y en avait que pour les plus petits ? En Livradois-Forez, tout nous raccroche à la découverte et au jeu. La forêt offre une palette d'activités variée avec la grimpe d'arbre et l'accrobranche, pour tous les niveaux et toutes les envies. L'occasion de s'immerger en s'amusant en forêt ou même de la survoler en tyrolienne et découvrir le paysage d'en haut.

Get (back) on track Ambert and La Chaise-Dieu are connected by a panoramic-windowed railcar service that offers tourists a different way to engage with the area's geography. You can also sign up for handcar outings at Ambert or at Espirat just outside Billom.



Parc d'activités de Prabouré

4

Se (re)mettre SUR DE BONNS RAILS

Les villes d'Ambert et de La Chaise-Dieu sont reliées par une voie de chemin de fer qui est empruntée par des autorails datant des années 1950-1960. Gérée par l'association « Agrivap », cette ligne accueille les touristes souhaitant découvrir le territoire autrement. Et si vous préférez rouler à la force de vos cuisses, il existe des excursions à vélorail d'Agrivap soit au départ d'Ambert avec le vélorail d'Agrivap, soit d'Espirat à côté de Billom avec le vélorail des volcans. Vous découvrez les paysages de la vallée de la Dore pour le premier ou de la Toscane d'Auvergne avec ses puys volcaniques pour le second.

Connect with your inner child

Who said it was only for toddlers? Everything about the Livradois-Forez circles back to discover, learning, and play. A hallmark example is all the treetop rope adventure parks that propose courses catering to all ages, abilities, and more, offering a fun way to immerse in forests that have helped to forge the region's identity.



Trains de la découverte



Limagne évasion



Côté sensations fortes

AÉROCLUB DU LIVRADOIS-FOREZ

Vol de découverte du Livradois-Forez.

Aérodrome Paul Gorce - Le Poyet
2553 route de l'aérodrome
63600 AMBERT
+33 (0)4 73 82 01 64
+33 (0)6 80 10 73 54
www.aeroclub-ambert.fr

AUVERGNE PARACHUTISME

Sauts en parachute tandem.
Aérodrome Paul Gorce
63600 AMBERT
+33 (0)6 61 14 96 57
www.auvergneparachutisme.fr

BOIS DE LUNA

Découverte de la grimpe d'arbres avec des ateliers pour petits et grands.

Les Monneyroux - 63590 CUNLHAT
+33 (0)7 49 63 51 34
www.boisdeluna.fr

MARTIBUSSE AVENTURE

Parcours en hauteur, tyroliennes et belles balades entre les arbres, accès à la zone sensations avec saut de 18 m de haut.

Col de Toutée - 63590 CUNLHAT
+33 (0)6 75 03 45 83
www.martibusse-aventure.fr

LIMAGNE ÉVASION CANOË ET PAINTBALL

Location de canoë pour une descente de l'Allier au départ de Joze sur 3 parcours. Parties de paintball scénarisées et sonorisées.
315 route de Vichy Tissonnières rue des Gammonnes - 63350 JOZE
+33 (0)6 75 46 87 10
+33 (0)6 58 89 45 00
www.limagneevasion.fr

LEZOUX AVENTURE ACCROBRANCHE ET LASER FIGHT

Seul parcours aventure de la région offrant plus de 80 ateliers différents. 19 tyroliennes dont une de 110 m et une de 130 m, au-dessus de l'étang.

Laser fight : jeu tactique au milieu des bois.
Étang de l'Isle - 63190 LEZOUX
+33 (0)6 76 99 72 11
www.lezouxaventure.com

AUVERGNE LOISIRS CANOË

Sortie canoë sur l'Allier en totale autonomie au départ de Cournon.
Rue Côte d'Allier
63430 PONT-DU-CHÂTEAU
+33 (0)6 87 10 87 68
www.auvergneloisirs.com



Station de Prabouré



Parc d'activités de Prabouré

LE MARCEPOIL MUR D'ESCALADE

Salle d'escalade, débutant en cours ou confirmé en libre.
Le Marcepoil - 63890 SAINT-AMANT-ROCHE-SAVINE
+33 (0)4 73 95 85 57

PARC D'ACTIVITÉS DE MONTAGNE DE PRABOURÉ

Un concentré d'activités d'été à sensations : tour panoramique, tobogan géant, tyrolienne, rando-ferrata, trottinettes de descente, mountain kart, grotte de Prabourix, filets suspendus.
Prabouré - 63660 SAINT-ANTHÈME
+33 (0)4 73 95 44 86 (infos ouverture) +33 (0)4 73 95 47 06 (bureau d'information)
www.praboure.fr

RELAXÉ BRANCHÉ

Activités ludiques et sensorielles grâce à la sophrologie et à la grimpe d'arbre.

La Bâtisse - 63160 SAINT-JEAN-DES-OLLIÈRES
+33 (0)6 99 94 22 51
www.relaxe-branche-98.websselfsite.net

AIRSHOW MONTGOLFIÈRES

Vols en montgolfière le matin et selon conditions climatiques.

1 place de l'église
63840 VIVEROLS
+33 (0)7 86 41 57 15
www.airshow.fr

Côté sports de glisse été comme hiver

STATION DE MONTAGNE

Station de moyenne montagne familiale : 12 km de pistes de ski alpin, des circuits raquettes et une piste de ski de randonnée.
5896 route des pistes Bois de Couzan Est
42920 CHALMAZEL-JEANSAGNIÈRE
+33 (0)4 77 24 85 09
www.chalmazel.fr

STATION DE SKI ALPIN PRABOURÉ

Petite station familiale avec 8 pistes de ski alpin, piste de luge, tyrolienne, chiens de traîneau...
Prabouré - 63660 SAINT-ANTHÈME
+33 (0)4 73 95 44 86 (infos ouverture)
+33 (0)4 73 95 47 06 (bureau d'information)
www.praboure.fr

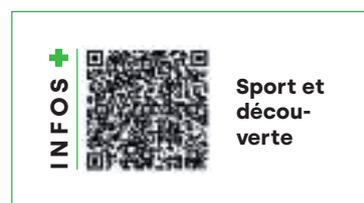


DOMAINE NORDIQUE AMBERT LIVRADOIS-FOREZ

Plus de 130 km de pistes de ski de fond ainsi que des parcours de balades en raquettes au départ des cols des Pradeaux, des Supeyres ou de Prabouré. Location de matériel : ski nordique et raquettes à Prabouré et au col des Supeyres (Le chalet des Gentianes) + raquettes au col des Pradeaux.
Contact : SEML de Prabouré
+33 (0)4 73 95 44 86 (répondeur enneigement)
www.praboure.fr/activites-nordiques

CHALET DES GENTIANES

Location de matériel pour la pratique du ski de fond, skating, raquettes, luge et ski de randonnée nordique.
Col des Supeyres
63600 VALCIVIÈRES
+33 (0)4 73 82 00 95
www.lechaletdesgentianes.com





GASPARD en vacances

Des moments à partager en famille...



Musée de la Coutellerie



Château d'Aulteribe



La Catiche



Pose sauvage



Relaxé branché



A pas de Lynx



La Maison de l'Améthyste



Musique & Nature
Jean-Philippe Barbarin



Jardin pour la Terre

© Fabrice Gervais - Mille et Une Thèses



Retrouvez tous les partenaires et les animations scolaires sur
www.sur-les-pas-de-gaspard.fr

Vélorail Agrivap



Côté aventures pour tous

BASE DE LOISIRS VAL DORE

Parcours de santé, un skatepark, des jeux pour les enfants et restauration.
Esplanade Robert Lacroix (près du plan d'eau) - 63600 AMBERT
+33 (0)4 73 82 07 60 (mairie)
www.ville-ambert.fr

AGRIVAP : TRAIN ET VÉLORAIL

Départ de la gare d'Ambert soit en train pour découvrir La Chaise-Dieu, soit en vélorail pour 1h à de 2h de balade en famille.
La Gare - 63600 AMBERT
+33 (0)4 73 82 43 88
www.agrivap.fr

VÉLORAIL DES VOLCANS

Une balade d'1 h 30 de 10 km aller-retour au départ d'Espirat.
15 route de Chas - 63160 ESPIRAT
+33 (0)6 65 03 09 24
www.veloraildesvolcans.com

GOLF DE CUNLHAT

Parcours de golf de 19 ha et jeu de balle atypique : le footgolf (9 trous)
La Croix Noire - 63590 CUNLHAT
+33 (0)6 64 01 96 25
www.golfdecunlhat.com



Mini-ferme des 5 gnomes

ESPACE VTT N°1®

Randonnée orientation à pied.
Chasse au trésor pour tous.
La Geneste
63580 LE VERNET-CHAMÉANE
+33 (0)4 73 71 35 32
+33 (0)6 85 63 58 53
www.vttauvergne.fr

LEZOUX AVENTURE : JEU DE PISTE

Partez à la découverte de la faune de l'étang en participant à un jeu de piste adapté pour petits et grands.
Étang de l'Isle - 63190 LEZOUX
+33 (0)6 76 99 72 11
www.lezouxaventure.com

MINI-FERME AUX 5 GNOMES

Mini-ferme avec chèvres, moutons, lapins et animaux de la basse-cour.
Atelier « Petit fermier », balades (poneys, ânes) et médiations animales.
8 La Sauvetat
63660 SAINT-ANTHÈME
+33 (0)6 67 82 80 76
Infos : voir page Facebook

INFOS +



À faire en famille



CARNET D'INSPIRATIONS

TOURISME *durable*

- P. 102** S'OFFRIR UN INSTANT DE DÉTENTE
- P. 110** SE LAISSER TENTER PAR UNE GOURMANDISE LOCALE ET DE SAISON
- P. 121** LIBRE À VOUS D'ALLER PLUS LOIN



S'OFFRIR UN INSTANT DE DÉTENTE

Un mot revient régulièrement dans la bouche des touristes et des locaux qui ont en commun de partager l'amour pour le Livradois-Forez : la tranquillité. Pour se recentrer sur soi et son bien-être, rien de tel qu'une séance de massage, sauna, jacuzzi... Pour une immersion totale, profitez d'un séjour pour vous reconnecter à la nature. Le territoire jouit d'une biodiversité remarquable, de 26 sites Natura 2000 et du label « Parc naturel régional ». Ici, le tourisme durable prend tout son sens. En famille ou entre amis, le temps s'écoule au ralenti et promet une parfaite contemplation.

TAKE A WELLNESS BREAK

There is nothing like massage, sauna, or jacuzzi time to recentre yourself and revitalise. For that total immersive wellness experience, take a longer break to reconnect with nature. The region boasts outstanding biodiversity. Here is where slower, sustainable tourism is really meaningful. Slow down for quality time with family or friends, in the idyllic setting for relaxing and reflecting





LE DOMAINE DE L'HORTULUS,

UN ÎLOT DE SÉRÉNITÉ ET DE BIODIVERSITÉ POUR SE RECONNECTER À L'ESSENTIEL



En entrant dans le Domaine de l'Hortulus, on ne s'attend pas à être autant émerveillé par la nature omniprésente, bien souvent laissée libre. À l'origine de ce projet, il y a Fabienne Dany. Si elle a toujours travaillé dans le soin, depuis 6 ans, elle a décidé de l'envisager autrement, en proposant des ateliers bien-être en lien avec la nature.



En arrivant dans le jardin de notre maison pour la première fois, j'ai été impressionnée par un vieux Prunus majestueux, très rare, dont le tronc s'entortille. En le voyant, je n'avais plus envie de partir nulle part ailleurs ! C'est mon endroit préféré dans le Livradois-Forez.



Depuis quand êtes-vous installée dans le Livradois-Forez ?

Je suis arrivée à Lezoux, il y a 6 ans. Nous avons découvert une commune extrêmement dynamique, et surtout rencontré des gens très investis dans le tissu associatif.

Vous avez diverses activités professionnelles, dont celles de formatrice et de coache en reconversion professionnelle. Pouvez-vous nous parler de vos autres ateliers ?

En tout, j'en propose quatre différents. La création de tisanes, la récolte de fleurs comestibles, la découverte des plantes sauvages du jardin et une expérience bien-être autour des 5 sens. Tous ont en commun la reconnexion à la nature.

En quoi le Livradois-Forez permet cette reconnexion ?

Dans la région, la nature est omniprésente et totalement préservée. Il n'y a pas besoin d'aller loin pour une immersion totale. Et ça, c'est de plus en plus rare ! C'est ce que j'essaie de reproduire ici : un îlot de biodiversité, de respiration et de partage.

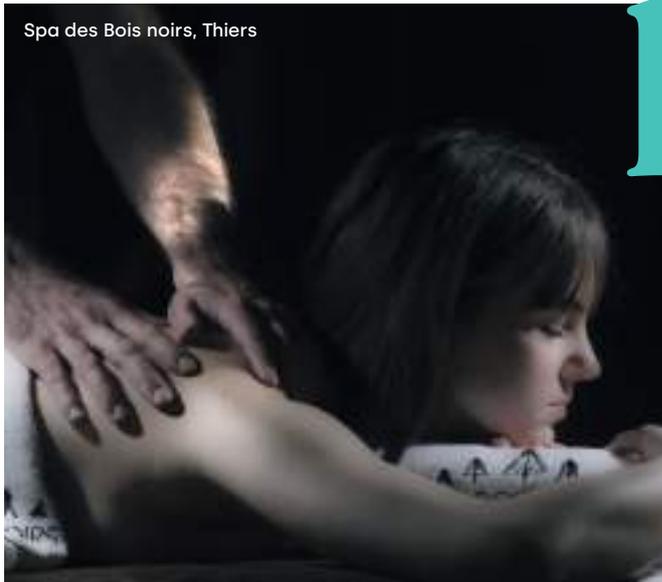
D'où vient votre attachement aux plantes ?

Je suis tombée dans la marmite de tisane étant petite ! Donc elles ont toujours fait partie de ma vie. Que ce soit dans les ateliers ou pour le jardin, je fais tout dans le respect de la nature. Pour moi, il n'y a pas de mauvaise herbe, mais que des plantes qui poussent dans un milieu où elles sont parfaitement adaptées.

DOMAINE DE L'HORTULUS
A biodiverse island of restful, grounding calm

Push gates into Domaine de l'Hortulus and experience the magic of nature everywhere, often running wild and free. The project was envisioned by Fabienne Dany, who proposes nature-based wellness workshops.

"I started out in Lezoux 6 years ago now. I actually juggle different professional activities, including instructor and career transition coach. Here I propose four different workshops: composing herbal teas, harvesting edible flowers, discovering the garden's wildflowers, and an all-5-senses wellness experience. I am trying to create an island for biodiversity, for mindful breathing and shared connection. I fell into herbal teas when I was kid, and I've grown up with them ever since! Nature informs everything I do—in the workshops of for the garden. My favourite place is my home garden. The first time I saw it, what really caught my eye was a rare yet majestic Prunus tree with a spiralling winding trunk—and I knew right then that I didn't want to settle anywhere else!"



Spa des Bois noirs, Thiers

1

Se laisser aller DANS UNE BULLE DE CONFORT

Les établissements proposant des soins bien-être en Livradois-Forez permettent d'associer la nature à un cocon chaleureux. Jacuzzi, sauna, massages, ou encore balades ressourçantes... La nature environnante invite à se recentrer pour prendre soin de soi lors de parenthèses dédiées à la détente.

Disconnect, cushioned in a cosy cocoon
Places offering wellness treatments in the Livradois-Forez can offer packages that combine nature outside with a warm and cosy cocoon inside. Jacuzzis, saunas, massages, or even just revitalising walks outside... The nature all around makes the ideal location to recentre, restore, and heal.

2

Lier VACANCES ET DÉTENTE

Pour une expérience 100 % immersive vis-à-vis du territoire, on conseille évidemment que vous prolongiez votre séjour dans un de ces hébergements insolites qui permettent de saisir le calme et la beauté de la nature. Cabanes perchées, écolodges, anciens moulins ou châteaux majestueux ... Ces séjours bien-être tiennent toutes leurs promesses.

Holiday and wellness go together
For that total Livradois-Forez experience, extend your break in one of many unique and unusual accommodations designed for immersion in the calming beauty of nature. A break that bridges wellness with nature and the pleasures of eating well.





3

Prendre le temps DE PROFITER EN FAMILLE

Partir en vacances est une chose, en profiter pour passer du temps avec sa tribu en est une autre ! Pour ça, des salles disposant de tout le confort et les installations pour recevoir des grands groupes sont disponibles à la location et permettent d'organiser des retrouvailles en tous genres. Cousinades, réunions de famille, anniversaires... L'occasion de se retrouver et de pratiquer des activités en famille. Tout simplement, passer du temps de qualité entre proches !

Take real family time together

It's one thing to leave for a holiday, but another thing to actually spend that precious holiday time together as a family! To help you, there are all-mod-cons venues equipped with all the amenities needed to host large groups, that you can rent and, from there, start planning that family reunion or birthday get-together, your way.



4

Sublimier SON QUOTIDIEN GRÂCE AUX TRÉSORS DES PLANTES

Les plantes aromatiques offrent de nombreux bienfaits pour la santé et le bien-être. Transformées en huiles essentielles, hydrolats ou macérats, elles apportent des propriétés apaisantes, énergisantes ou purifiantes. En cosmétique, elles nourrissent la peau et favorisent une beauté naturelle grâce à leurs actifs bio et locaux. Découvrez ces trésors botaniques auprès d'artisans passionnés qui transforment les produits de la terre grâce à des savoir-faire ancestraux.

Distil some plant magic into your life

Wildflowers and medicinal herbs can work wonders for health and wellness. The right preparations lend them ability to soothing, energising, or purifying properties. They are used in cosmetics to nourish the skin and let natural beauty shine, thanks to their organic local active ingredients. Discover these botanical medicinals with passionate artisans.



Slow, sustainable tourism in Livradois-Forez country

Relatable towns, clean mobilities, short distances, plus fruit, vegetables and cheese bought direct from the producers... Here, the pace of pace goes slower, and everything is closer-by, easier, more appealing. The Livradois-Forez regional nature park delivers actions to promote this kind of nature-positive biodiversity-conscious tourism.

Un tourisme éco-responsable

Des villes à taille humaine, des déplacements doux (marche, vélo, trottinettes...), des circuits courts pour s'approvisionner en produits locaux... Ici, le rythme ralentit et tout est plus proche, plus facile, plus beau.

Envie de vacances éco-responsables ? De nombreux hébergements proposent des séjours qui allient confort et respect de l'environnement.

Le Parc naturel régional Livradois-Forez met en place des actions pour promouvoir ce tourisme respectant les échanges entre locaux et visiteurs, les milieux naturels et la biodiversité.

Un label responsable

La marque Valeurs Parc naturel régional est une marque nationale et collective, propriété du Ministère de la Transition écologique. Elle est commune à l'ensemble du réseau des 59 Parcs naturels régionaux de France.

En Livradois-Forez, elle est attribuée aux entreprises touristiques qui traduisent les valeurs de la marque auprès du public : le respect de l'environnement et la valorisation des patrimoines naturels et culturels, le lien humain par les rencontres et les échanges, la découverte des spécificités du territoire. Les établissements marqués s'engagent à devenir les ambassadeurs du Parc et contribue au développement durable.

INFOS +



Destination durable et hébergements éco-responsables

This is a territorial brand allocated to guided tours and accommodations that bring the values of the regional natural parks to the public: respect for the environment and valorisation of natural and cultural heritage, the human connection via en-counters and exchanges, and the exploration of the features of the territory of the natural park, an exceptional listed site. The branding Valeurs Parc naturel region guarantees you a unique service that meets the demands of the Federation of Regional Natural Parks. Establishments deemed Valeurs Parc naturel regional endeavour to become ambassadors of the park to allow you to explore our region in an authentic and pleasing way.

10

petits gestes simples pour respecter la nature, les habitants et les autres visiteurs

1 • Pour ma sécurité, je reste sur les chemins balisés.

2 • Je laisse chaque endroit aussi propre qu'à mon arrivée.

3 • Je respecte la faune, je l'observe de loin avec des jumelles.

4 • Je laisse les fleurs dans leurs milieux naturels.

5 • Je reste à l'écart des troupeaux et des chiens de protection.

6 • Je reste discret. J'évite les nuisances sonores.

7 • Je respecte les autres usagers (randonneurs, VTTistes, cavaliers...).

8 • Je bivouaque responsable et laisse le site propre.

9 • Je fais attention aux risques d'incendie.

10 • Je pense à prendre de l'eau et tout équipement nécessaire.



Des sites naturels protégés

26

Sites classés Natura 2000

Ces sites recouvrent des milieux riches en biodiversité, avec par exemple les rivières à moules perlières du bassin de l'Ance du nord et de l'Arzon, les Bois Noirs, le Mont Bar, les monts du Forez...

09

Espaces naturels sensibles (ENS) bénéficient d'une protection au niveau départemental. Un plan de gestion leur est dédié, pour préserver leurs milieux : la vallée du Fossat, le Bec de Dore, la tourbière du Sapey, les Puys de Mur et de Pileyre, l'Écopôle du val d'Allier, la forêt de la Comté, le cratère du mont Bar et l'étang de Berbezit.

02

Réserves naturelles régionales : le Lac de Malaguet en Haute-Loire et les Jasseries de Colleigne dans la Loire (mosaïque pastorale de landes, pelouses, prairies et tourbières subalpines).

A vast protected conservation area

The area encompasses 26 Natura 2000 conservation areas and 9 Sensitive Natural Areas, so it well understands its duty to safeguard its invaluable natural habitats and fully endorses special conservation efforts needed. The 9 Sensitive Natural Areas enjoy stepped-up protection arrangements that include special conservation measures.

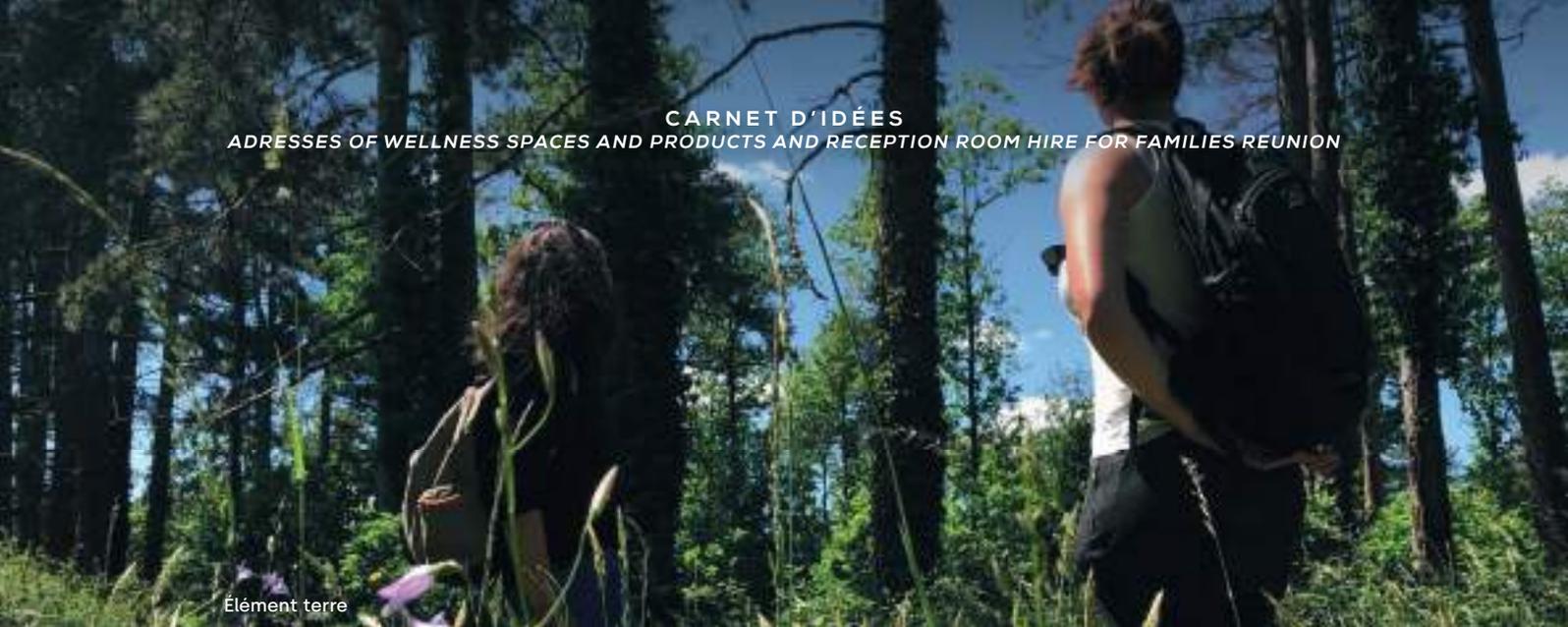


Dans l'ombre de nos forêts

Le Livradois-Forez est aussi réputé pour ses espaces forestiers. Ils jouent un rôle essentiel pour le territoire en contribuant à la qualité de vie et à la préservation de l'environnement. En tant que véritables « poumons verts », les forêts améliorent la qualité de l'air. En tout, le territoire du Parc naturel régional est boisé à 55 %, avec les massifs forestiers du Livradois, du Forez et des Bois Noirs. Ces espaces ressourçants permettent de se connecter à soi, en particulier lors d'activités comme la sylvothérapie, la sophrologie et la grimpe d'arbres.

Under forest canopy

The Livradois-Forez is also home to an exceptional forest wilderness that is vital to local in quality of life and preserving the environment. Revitalising forest spaces can help connect with yourself, especially through forest bathing, a dynamic relaxation practice.



Élément terre

Prendre soin de soi

CENTRE NATURE LES QUATRE VENTS

Un espace bien-être, véritable lieu de calme et de sérénité avec spa, sauna finlandais et hammam.
77 route de Champblanc
63120 AUBUSSON-D'AUVERGNE
+33 (0)4 73 53 16 94
4vents-auvergne.com

LE SOUFFLE SACRÉ

Massages bien-être réservés aux femmes, entretiens en fleurs de Bach et ateliers en hygiène alimentaire.
Deux-Frères 18 rue des volcans
63980 ÉCHANDELYS
+33 (0)6 88 82 63 32
www.lesoufflesacre.fr

DOMAINE D'HORTULUS

Ateliers bien-être autour de la tisane, de la relaxation-visualisation, des fleurs comestibles et des plantes sauvages du jardin. Visites du jardin à la demande.
1 rue Jacques Salez
63190 LEZOUX
+33 (0)6 32 61 95 54
www.fabienne-dany.fr

ESPACE DÉTENTE SAVILOISIRS

Espace détente, avec hammam, sauna et spa, privatisé pour vous pendant 1h30 de pur cocooning.
7 place de la Liberté
63890 SAINT-AMANT-ROCHE-SAVINE
+33 (0)6 47 64 27 14
www.saviloisirs.com

LE NID MASSAGE

Massages bien-être dans une salle cocooning au Gîte l'Ancien Relais de Poste.
3 impasse de la poste
63520 SAINT-DIER-D'AUVERGNE
+33 (0)6 25 67 38 09
www.lancienrelaisdeposte.net/massage-bien-etre-a-saint-dier-d-auvergne

ÉLÉMENT TERRE

Découverte du shinrin Yoku (sylvothérapie ou bain de forêt).
Les Amouilhaux
63890 SAINT-ÉLOY-LA-GLACIÈRE
+33 (0)6 22 56 02 47
sglomeau.wixsite.com/website

RELAXÉ BRANCHÉ

Activités ludiques et sensorielles grâce à la sophrologie et à la grimpe d'arbres.
La Bâtisse
63160 SAINT-JEAN-DES-OLLIÈRES
+33 (0)6 99 94 22 51
relaxe-branche-98.websselfsite.net/accueil

LE JARDIN DE MARIE

Consultation de naturopathie, soins énergétique Reiki, balades, ateliers et week-end bien-être.
10 chemin de l'étang
Chossière - 63120 VOLLORE-VILLE
+33 (0)6 38 68 68 16
www.lejardindemarie.net

LES BOIS NOIRS SPA

Espace aqua-sensoriel : bassin chaud à 34 °C, hammam, douche expérience polysensorielle, deux saunas extérieurs, de bains Kneipp, tisanderie.
765 route de lac
63550 SAINT-RÉMY-SUR-DUROLLE
+33 (0)4 73 51 19 89
www.lesboisnoirsspa.fr

ESPACE DÉTENTE

Sauna et hammam pour un moment de détente et de relaxation.
Les cabanes et yourtes de la vallée de l'Ance, Sauvessanges
63840 SAUVESSENGES
+33 (0)4 73 95 32 56
+33 (0)6 27 19 65 50
www.cabanes-et-yourtes-de-la-vallee-de-l-ance.e-monsite.com

Le bien-être par les plantes

DISTILLERIE SAINT-HILAIRE

Plantes aromatiques transformées en huiles essentielles, eaux florales, huiles végétales, macérats huileux...
Le Pin - 43390 SAINT-HILAIRE
+33 (0)4 71 77 70 25
www.sainthilairebio.com

INFOS +



Bien-être et détente

SOUFFLE D'Inde

Et si mes fleurs fleurissaient entre les vôtres ?




Muriel Depauw

Accompagnatrice au Cours de Soi

Reiki, Yoga, Tai Chi et Formations en massages Bien-Être Énergétique

07 57 50 28 50

muriel.depauw@souffle-d-inde.com

<https://souffle-d-inde.com>



LE VAL DES ROSES

Production et distillation de roses. Vous pouvez assister à la récolte, à la distillation de la rose ou à une initiation à la cosmétique familiale, naturelle et locale.

La Calandre
63590 TOURS-SUR-MEYMONT
+33 (0)6 80 54 88 66

levaldesroses63.wixsite.com/levaldesroses

LES SENS EN HERBE

Découverte des secrets des plantes médicinales et de leur distillation en huiles essentielles, hydrolats et cosmétiques Bio. La Courtade - 63250 VISCOMTAT
+33 (0)6 18 25 34 00

www.lessensenherbe.fr

Retrouvailles en famille ou entre amis

CHÂTEAU DES MARTINANCHES

En ce lieu, le temps s'est arrêté. Ici, tout n'est que ravissement : de la grande salle de l'Ange Gardien, aux salons, à la salle du bon petit diable, au jardin à la française et au miroir d'eau.

63520 SAINT-DIER-D'Auvergne
+33 (0)4 73 70 81 98

www.chateau-des-martinanches.com

MOULIN DE NOUARA

Vivez vos événements dans cet ancien moulin dont les pierres racontent la belle histoire des papetiers et meuniers d'antan.

Nouara - 63600 AMBERT
+33 (0)4 73 82 75 50
www.moulin-de-nouara.fr

GÎTES DU CHASTEL

Espace de réception en extérieur dans le jardin médiéval ou la cour.

Le Bourg - 63630 SAINT-BONNET-LE-CHASTEL
+33 (0)6 50 71 49 34
www.lesgitesduchastel.fr

LE 1103

Ce centre artistique et culturel met à votre disposition des espaces pour vos projets d'événementiels, privés, associatifs ou professionnels.

71 avenue Joseph Claussat
63300 THIERS
+33 (0)4 73 94 11 88
www.lacroixdefer.com



INFOS +

Localisations de salles



PAYSANS DISTILLATEURS

Les sens en herbe

Huiles essentielles hydrolats
et cosmétiques paysannes



Les Sens en Herbe, c'est une ferme. Ici nous semons, cultivons, cueillons et distillons des plantes médicinales.

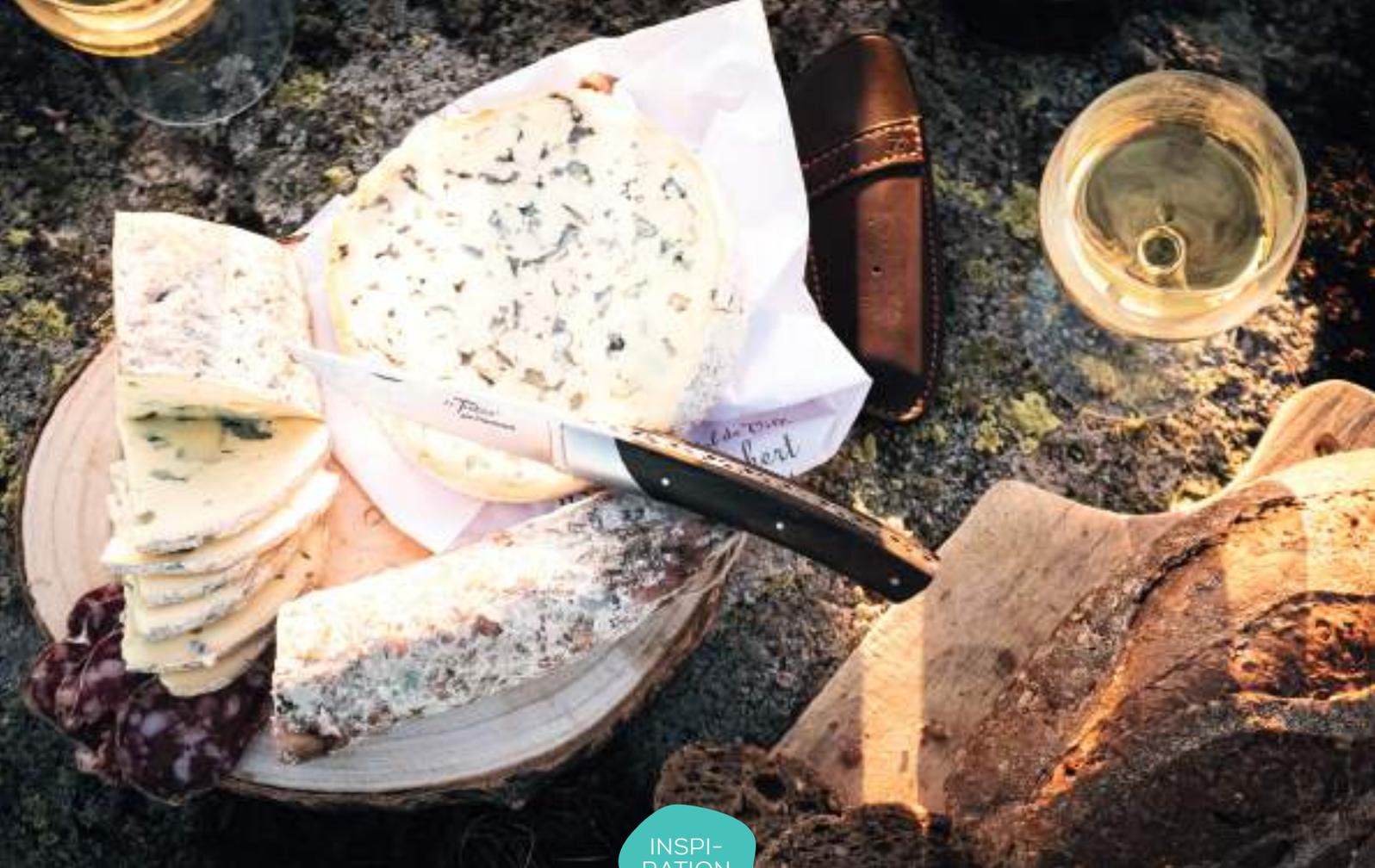
Lors de la visite, nous vous expliquerons la façon que nous avons de travailler. Nous vous présenterons nos plantes et leurs vertus thérapeutiques. La distillation et le fonctionnement de l'alambic n'auront plus de secret pour vous!

Point de vente à la ferme
sur RDV

Visites sur RDV
les mardis à 15h
de juin à septembre

5€/pers (gratuit moins de 12 ans)

Gaétan 06.18.25.34.00 ou Naïs 06.65.28.12.85
lessensenherbe@ecomail.fr
<https://www.lessensenherbe.fr>



INSPI-
RATION
09

SE LAISSER TENTER PAR

UNE GOURMANDISE LOCALE ET DE SAISON

La gastronomie du Livradois-Forez reflète un véritable art de vivre où saveurs, traditions et convivialité se rencontrent. Sur les marchés, producteurs et visiteurs échangent autour des produits du terroir : l'histoire d'une tomme, la récolte des légumes ou le secret d'un assaisonnement parfait. Ces moments de partage valorisent le circuit court et perpétuent des savoir-faire ancestraux. Les repas, eux, deviennent des instants mémorables. Entre mets locaux, vins et bières artisanales, chaque table raconte l'authenticité du territoire. Pour les curieux et les gourmands, des ateliers permettent de mettre littéralement la main à la pâte. Une immersion gourmande dans le Livradois-Forez, c'est un voyage au cœur du terroir.

INDULGE IN LOCAL, SEASONAL DELICACIES

The food and foodways of the Livradois-Forez manifest a local art de vivre where flavours, traditions, and sociability collide. Farmers markets see producers and visitors in conversation about local-provenance produce. If you're curious—or you just love food—why not sign up for a cookery workshop. Immersion into the Livradois-Forez through food is a journey deep into the heart of local terroir, authentic tastes, camaraderie.



Sur les traces de...

LÉO FAFOURNOUX,

QUAND LA GASTRONOMIE S'ÉCRIT EN FAMILLE À AUGEROLLES



Il officie avec ses parents au restaurant Les Chênes, à Augerolles. Pour le chef Léo Fafournoux, qui a fait ses classes chez des pontes de la gastronomie, et membre aujourd'hui des Toques d'Auvergne, la cuisine est définitivement une histoire qui s'écrit en famille.

—

IDÉE RECETTE

FILET DE TRUITE DU MOULIN DU CLOS

—

Préparer la truite levée en filet à cuire à feu moyen pendant 3 minutes, la retourner et la laisser sur l'autre côté pendant 30 secondes.

Préparer le chou comme une potée, à compoter dans du beurre.

Faire torréfier des amandes effilées, les ajouter à une sauce à la crème liquide et laisser cuire pendant une heure.

Dresser dans une assiette creuse le nid de chou compoté, puis la truite, et napper le tout de la sauce aux amandes.

Quel est votre lien avec le Livradois-Forez ?

Ma famille vit à Augerolles depuis très longtemps. J'y ai grandi, et même après avoir étudié ailleurs, je suis revenu. J'habite à trois minutes du restaurant, ce qui me permet de profiter de toute la nature environnante.

La cuisine semble être une affaire de famille chez vous...

En effet, je suis aussi la cinquième génération à travailler dans la restauration à Augerolles ! Je travaille avec mon père et ma mère, qui entament leur 37^e année au restaurant. J'ai eu la chance de me former auprès de chefs renommés comme Tom Meyer et dans des maisons prestigieuses comme les Maisons Marcon à Saint-Bonnet-le-Froid, mais j'ai choisi de revenir travailler en famille.

Avez-vous apporté des éléments de vos expériences en dehors du Puy-de-Dôme ?

Avec mon père, nous avons renforcé la cueillette et l'utilisation de produits saisonniers. J'ai aussi revisité

la carte des vins, une de mes passions. J'ai la chance qu'il me fasse confiance à 100 % : nous construisons la carte ensemble.

Quel est votre plat régional préféré ?

C'est la potée. C'est un peu cliché, mais c'est vrai ! Ma grand-mère la cuisinait, donc ça me rappelle les moments partagés en famille. C'est un plat qui rassemble, et comme on apporte une grande importance à passer des moments ensemble, il me touche particulièrement.

Léo Fafournoux: gastronomy runs in the family at Augerolles

Chef Léo Fafournoux works alongside his parents at 'Les Chênes' restaurant. Although he trained under some of the world's leading chefs, his cuisine is very much a family story. "I'm the fifth generation of my family running this place. I moved away to study my craft, and then I came back home. I was lucky enough to train under big-name chefs at the top of their game. Here, with my father, we turned to using more locally-foraged, seasonal produce, and I also revisited the wine menu—wine is a passion of mine. My father trusts me 100%. We put the menu together, as a team.

My favourite regional dish is the humble potée. A cliché, maybe. But still true! My mother used to make it. It really is a meal to share around the family table, which really resonates for us, so the dish really speaks to me.



1

Vivre des moments DE COMPLICITÉ AUTOUR D'UN REPAS

Au cœur du Livradois-Forez, les repas deviennent des instants de partage et de complicité. Les saveurs locales se mêlent aux vins et bières artisanales, reflétant le savoir-faire du territoire. Dans une ambiance chaleureuse, chacun profite de ce moment convivial, où authenticité et simplicité s'entrelacent.

Bonding around a meal

The Livradois-Forez is all about sharing quality time preparing meals. Local flavours mingle with wines and craft beers that, together, translate the region's culinary heritage. The warm and friendly round-the-table atmosphere brings everyone closer together, sharing authentic moments without pretention.

Apprendre LES SAVEURS DU LIVRADOIS-FOREZ

2

C'est bien connu, pour apprendre, il faut pratiquer. Des ateliers culinaires offrent la possibilité de travailler et cuisiner directement les produits locaux et du jardin. Découvrez les fromages d'Auvergne comme les Fourmes d'Ambert et de Montbrison en participant à des ateliers proposés par des producteurs ou des amateurs de bons fromages. Retrouvez le plaisir de créer, réaliser et partager. Sans doute le moyen le plus efficace de cerner le territoire !

Roll up your sleeves to learn

You can only really learn by doing. Cookery workshops offer a unique hands-on opportunity to work with the terroir and its produce: You can find workshops on nature-forward nutrition, and on cheese tasting (the best from Auvergne, of course), which is always going to be the quickest way to understand what the region is about!



3

Goûter des produits DIRECTEMENT À LA FERME

Comment les abeilles ont-elles travaillé pour produire ce miel ? À quel moment ces gousses d'ail ont-elles été récoltées ? Combien de temps est affinée cette Fourme d'Ambert ? Pour répondre à ces questions cruciales sur notre alimentation, il faut privilégier l'achat de denrées directement sur leur lieu de production. Viande, fromages, miel, légumes... Toute la famille en apprendra davantage sur ce que l'on met dans leurs assiettes.

Taste produce on the farm it comes from

Find out more about what we are eating by engaging with the men and women who devotedly farm their cheese, honey, vegetables, and more. Visit a farm, and attend a tasting...



4

Échanger EN DIRECT AVEC LES PRODUCTEURS SUR LES MARCHÉS

De quelle race de vaches ou de brebis sont les animaux qui produisent cette tomme ? Avec quel condiment accompagner ces légumes ? Comment s'est passée la récolte cette année ? Les marchés sont autant d'occasions d'échanger avec les producteurs de fruits, légumes, viande et fromages locaux. Privilégier le circuit court et favoriser la perpétuation de savoir-faire, c'est aussi ça le tourisme durable.

*Talk with the producers at farmers markets
Farmer's markets provide a great opportunity to talk to producers about local produce questions about local produce. Buying locally-sourced, traditionally-grown, small-batch produce is just another shade of sustainable tourism.*





5 produits emblématiques du territoire

La Fourme d'Ambert, fromage de vache à pâte persillée jouissant d'une Appellation d'Origine Protégée et indissociable de la ville du même nom, l'ail de Billom, particulièrement adapté aux terres argilo-calcaires et au climat de la Limagne, la myrtille sauvage du Haut Forez (indispensable en tarte), les champignons omniprésents dans les sous-bois, et enfin l'eau de Châteldon, naturellement gazeuse, dont la source se situe dans la commune éponyme.

Top 5 must-try produce

Fourme d'Ambert, a blue-veined cheese with Protected Designation of Origin status; Billom garlic; wild blueberries from the Haut-Forez; wild mushrooms, found on forest floors everywhere here; Châteldon, natural sparkling mineral water.

INFOS +

Un site remarquables du goût « Les champs d'ail de Billom »
L'ail rose de Billom, un savoir-faire inscrit au Patrimoine culturel immatériel de France. Un ail aux qualités gustatives prononcées liées aux vertus des sols et au climat de la plaine de Limagne.



Des plats régionaux à déguster

Citons ainsi le patia (pommes de terre, crème et beurre) et la saucisse de chou d'Arconsat (Puy-de-Dôme), composée de chou et de sous-gorge de porc. Elle est mise à l'honneur grâce à la confrérie de la Saucisse de Chou d'Arconsat. Pour les becs sucrés, les myrtilles sauvages sont souvent sublimesées sur des tartes confectionnées avec ces petits fruits rouges, tandis que les pompes aux pommes, tourtes à la pâte caramélisée, viennent orner les tables lors du dessert.

Experience our favourite local dishes

'Patia' (potatoes in cream and butter), Arconsat cabbage-stuffed sausage (made with pork neck trimmings and cabbage), wild blueberry tart, and 'pompe aux pommes', a rustic apple pie.

Remplir son panier : les marchés

À l'échelle des communes du territoire, les marchés hebdomadaires, les marchés ou magasins de producteurs représentent un haut lieu de rencontres et de partage. Ils favorisent les liens en direct avec les producteurs et ravissent nos papilles.

Fill your basket: farmers markets

Weekly farmers' markets, like food cooperatives, are such an important hub for foodway craft and culture. Check out listed markets schedule.



Un réseau de restaurateurs : les Toques d'Auvergne

À l'échelle de l'Auvergne, tous ces précieux produits ont fédéré autour d'eux une cinquantaine de chefs cuisiniers, désireux de se réunir autour de la qualité des mets et des circuits courts : les Toques d'Auvergne. Ce réseau est uni autour de valeurs partagées et quatre de ses membres travaillent sur le territoire du Livradois-Forez :

- Thierry CHELLE
Hôtel Restaurant
Les Copains, Ambert
- Jean Francois
et Léo FAFOURNOUX
Restaurant Les Chênes,
Augerolles
- Nathalie et Pierre
FOUGERE
Alliance des Sens
Le 2013, Sermentizon
- Mathieu BARBET
Partage des goûts, Thiers

www.toquesauvergne.fr

Toques d'Auvergne: a network of community-engaged chefs. The wealth of local-provenance produce across the Auvergne has prompted a 50-strong community of engaged chefs to federate together with a shared intent to foreground the quality of local food and local-scale supply chains. This network of chefs that go by 'Toques d'Auvergne' defends a set of shared values, and several 'Toques' work locally, in and with the Livradois-Forez region.



Marchés hebdomadaires*

- **Lundi matin** : Arlanc, Billom, Le Vernet-Chaméane (1^{er} et 3^e du mois, tous les lundis en juillet/août), Maringues, Paulhaguet.
- **Mardi matin** : Courpière, Sauxillanges, Saint-Anthème (2^e et 4^e du mois), Viverols (1^{er} et 3^e du mois).
- **Mercredi matin** : Allègre, Chabreloche, Chauriat, Cunlhat, Puy-Guillaume, Ravel, Thiers (ville basse).
- **Mercredi après-midi** : Culhat (1^{er} mercredi du mois, 16h/19h), La Monnerie-le-Montel (16h/19h).
- **Jeudi matin** : Ambert, La Chaise-Dieu, Saint-Rémy-sur-Durolle, Thiers (ville haute).
- **Jeudi après-midi** : Châteldon.
- **Vendredi** : Champagnac-le-Vieux (matin), Chauriat (16h/19h), Cistrières (18h/20h en juillet/août), Moissat - marché bio - (1^{er} et 3^e vendredi, 16h/20h), Pérignat-ès-Allier, Peschadoires (16h/20h).
- **Samedi matin** : Lezoux, Noirétable, Olliergues, Thiers (ville haute), Vertaizon.
- **Dimanche matin** : Marsac-en-Livradois, Mezel, Saint-Anthème (en été), Saint-Rémy-sur-Durolle, Sauvain.

Marchés de producteurs*

- **Mardi** : Fournols à 18h du 22/07 au 12/08 (avec concerts).
- **Jeudi après-midi** : Saint-Bonnet-le-Bourg 18h/20h du 3/07 au 28/08.
- **Vendredi** : Auzelles, 18h/20h du 1/04 au 31/10 et Moissat marché Bio (1^{er} et 3^e du mois).
- **Samedi matin** : Ambert (marché des producteurs, place Saint-Jean d'avril à décembre)
- **Dimanche matin** : Crevant-Laveine (parking du pôle commercial), Olliergues (marché de producteurs en été).

Magasins de producteurs*

Le Local (Ambert), L'Épiforie (La Forie), l'Orange bleue (Billom), Croc'Chapelle (La Chapelle Agnon) Les paniers du Forez (Marat), Aux Champs (Thiers).

Drive de produits locaux*

- **Mercredi, 17h30 / 18h30** : Le Locavor à Billom, place Joseph Claussat.

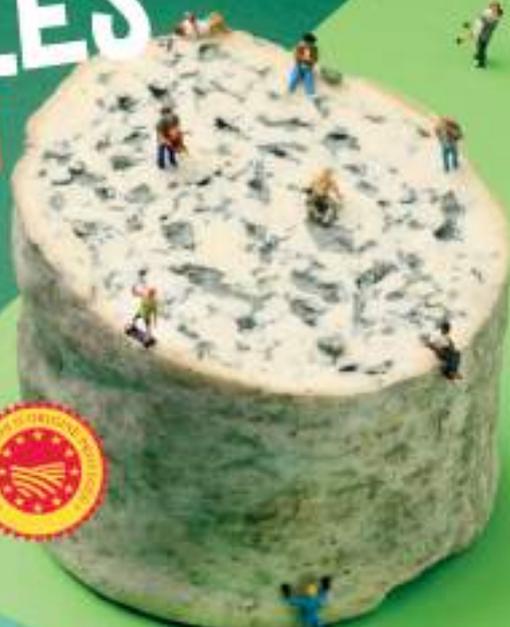
* Liste non exhaustive

LES PIQUE-NIQUES FOURM'IDABLES



24 & 25 juillet 2025

fourme-ambert.com



RÉSERVEZ
EN LIGNE



04 73 98 69 49

JEUDI 24 | VENDREDI 25

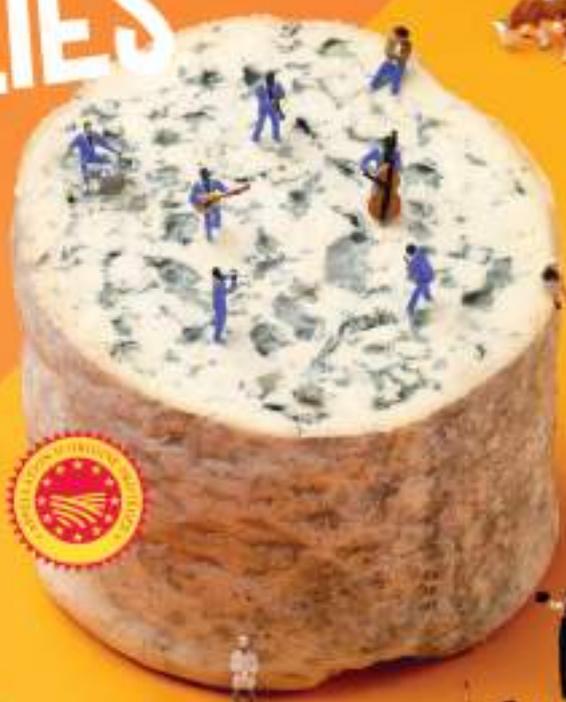
PIQUE-NIQUES | ANIMATIONS | JEUX | SPECTACLES |
PANIER CONCOCTÉS PAR LES TOQUES D'Auvergne

LES FOURMOFOLIES

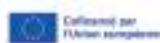
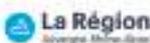
2 & 3 août 2025

AMBERT

fourme-ambert.com



MARCHÉ DE TERROIR | DÉGUSTATIONS | ANIMAUX |
VISITES DE FERMES | CONCERTS | JEUX | SPECTACLES |
ESPACE FOURME D'AMBERT





24 ET 25 JUILLET FOURM'IDABLES PIQUE-NIQUES

L'AOP Fourme d'Ambert vous propose une expérience inédite !

Les FOURM'idables pique-niques, dans un lieu qui sera communiqué prochainement. Au menu : un repas préparé par des chefs Toques d'Auvergne, une vue panoramique sur la zone de production et des animations sur place. Une façon savoureuse d'apprécier ce territoire dont la richesse floristique confère à la Fourme d'Ambert tous ses arômes.

www.fourme-ambert.com

In July, a convivial event in the heart of nature, where you can enjoy a delicious meal on site. Baskets concocted by chefs «Toques d'Auvergne». Animations on site.

2 ET 3 AOÛT FOURMOFOLIES • AMBERT

L'AOP Fourme d'Ambert vous concocte un beau programme !

Les FOURMOFOLIES, centre-ville d'Ambert. Vous arpentez les rues ambertoises : marché de terroir, concerts gratuits, déambulations musicales, démonstrations de chefs, ferme à ciel ouvert et autres animations festives.

www.fourme-ambert.com

In August, Ambert community is set to celebrate its cheese. The programme looks tasty: music shows scheduled alongside local terroir produce, top chefs staging their work, an open-air farm, and other festival-feel events.



DU 5 AU 7 DÉCEMBRE VILLAGE DE PRODUCTEURS DES SITES REMARQUABLES DU GOÛT BILLOM

Un tour de France de la gastronomie française

Plus de 40 Sites remarquables du goût se retrouvent à Billom pour faire découvrir des produits emblématiques et des terroirs d'exception présentés par les producteurs. Un week-end pour éveiller vos papilles et préparer vos fêtes de fin d'année et vos vacances.

www.auvergne-livradois-forez.com

A tour of France dedicated to French gastronomy. More than 40 Remarkable Taste Sites gather in Billom to allow you to discover emblematic products and exceptional terroirs.



Ateliers et dégustations

ATELIER DE LA MAISON DE LA FOURME D'AMBERT

En été, atelier de fabrication de faisselle, beurre et burger à la fourme.

29 rue des Chazeaux
63600 AMBERT
+33 (0)4 73 82 49 23
www.maison-fourme-ambert.fr

ANA'CHRONIQUE

Lieu de ressource dédié à la nutrition. Ateliers théoriques et pratiques, stages, consultation...

8 Darnapesse - 63480 MARAT
+33 (0)4 73 95 38 12
+33 (0)6 38 40 48 44
www.anachronique.fr

CHEESESKOOL

Atelier dégustation et discussion autour des fromages d'Auvergne et des produits des marchés locaux.

Restaurant Terroir 63
4 rue des agneaux
63880 OLLIERGUES
+33 (0)6 34 48 76 40
www.cheeseskool.com

FROMAGERIE DES HAUTES-CHAUMES

Devenez fromager le temps d'une fourme... en fabriquant votre fourme de Montbrison comme autrefois.

33, impasse des fromages
42990 SAUVAIN
+33 (0)4 77 76 89 12
www.fromagerie-hautes-chaumes.com



La ferme de Papon

Ail

LES CHAMPS D'AIL DE BILLOM

Le Site remarquable du goût « Les champs d'ail de Billom » valorise la culture de l'ail, un savoir-faire inscrit au Patrimoine Culturel Immatériel de France.

Bureau d'information touristique de Billom
+33 (0)4 73 68 39 85
www.sites-remarquables-du-gout.fr/producteur/les-champs-dail-de-billom

LA FERME DE PAPON

Producteur d'ail rose de Billom, d'ail noir, d'oignons et d'échalotes. Vente directe à la ferme. Festival Opéra à la ferme du 15 au 17 août (chant lyrique en plein air).
164 impasse de Papon
63160 REIGNAT
+33 (0)6 82 47 47 76
fermedepapon.free.fr

Fromages

LA MAISON DE LA FOURME D'AMBERT ET DES FROMAGES D'Auvergne

Visite autour de la fourme d'hier à aujourd'hui et la vie en estive. Dégustation de fromages.

Boutique de produits régionaux.
29 rue des Chazeaux
63600 AMBERT
+33 (0)4 73 82 49 23
www.maison-fourme-ambert.fr

MUSÉE DE LA FOURME ET DES TRADITIONS

12 expositions avec scénographie attractive : autour de la fabrication de la fourme, de la vie quotidienne et des métiers d'autrefois.

3 sentiers thématiques.
2 place Louis Lépine
42990 SAUVAIN
+33 (0)4 77 76 30 04
www.museedelafourme.com

FERME DES ROZIERS

Produits laitiers à partir de lait bio. Production de fromages à base d'ail et d'échalotes, glaces et desserts lactés.

Les Rosiers - 63190 LEZOUX
+33 (0)6 61 51 81 89
Infos : voir p.Facebook.

FERME DES SUPEYRES

Production de fromages fermiers, Fourme d'Ambert AOP, tomme de montagne, viande et miel de montagne.

Le Perrier - 63600 VALCIVIÈRES
+33 (0)4 73 82 30 93
www.supeyres.fr

Glaces

LA GLACE PIS'LAIT

Production de glaces artisanales à partir du lait des vaches laitières de l'exploitation.

GAEc des Beaucerons
Conche - 63480 BERTIGNAT
+33 (0)6 09 20 15 36
www.glacepislait.fr

LATITE PAYSANNE

Production de fruits rouges et récoltes sauvages : gamme de sorbets pleins fruits, colorés et fruités.
La Masseterie - 63880 OLLIERGUES
+33 (0)6 28 19 91 80
Infos : voir p.Facebook.

Miels, confitures et huiles

LES NECTARS D'ISALYS

Découvrez tous les trésors de la ruche (miels, gelée royale, pollen). Boutique.

111 imp. la croix du Bost
63600 AMBERT
+33 (0)6 84 33 56 84
www.lesnectarsdisalys.com

LES CONFITURES DU GARNASSON

Producteur de confitures artisanales cuites au chaudron. Visite de l'exploitation possible.

Le Garnasson
63220 DORANGES
+33 (0)6 70 43 98 53
www.legarnasson.com

LE CHAUDRON DU FOURNIOUX

Confiturier et apiculteur. Découverte des produits issus de l'exploitation de fruits rouges et gourmandises sucrées.

Le Fournieux
63590 LA CHAPELLE-AGNON
+33 (0)6 10 15 08 41
chaudrondufournieux.wixsite.com/site



FROMAGERIE
Spécialités d'Auvergne

Découvrez la Fourme d'Ambert fermière AOP,
le Saint-Nectaire...
...et savourez le jumelage Ambert Gorgonzola !

Philippe SEIGNEUR
4, place de la Pompe - 63600 AMBERT - Tél. 04 73 82 11 19

Ouvert du mardi
au dimanche midi

Le LOCAL
Magasin de producteurs
Ambert (63)

Pain au levain, farines, œufs, jus de fruits, vins,
légumes, fruits, bières, spiritueux, poissons, volailles,
viande, terrines, laitages, fromages, miel, confitures...

HORAIRES
Mardi
Mercredi
Vendredi
15H à 19H
Samedi
9H à 12H30

Près de 40 fermes
du territoire !

lelocal63@gmail.com
09 82 55 30 03
facebook.com/lelocalambert



Nectar d'Isalys

MIELLERIE DE MOISSAT

Apiculteur-récoltant. Vente directe d'authentiques miels de cru produits par les abeilles.
Route de Lezoux - 63190 MOISSAT
+33 (0)6 01 82 94 65
Infos : voir p.Facebook.

MOULIN DES MASSONS

Production d'huile de noix, noisette et colza. Visite guidée, dégustation, sentier ludique, enquête game, jeu d'investigation.
799 chemin des Massons
42940 SAINT-BONNET-LE-COURREAU
+33 (0)4 77 76 86 45
www.moulindesmassons.com

LA CITÉ DE L'ABEILLE

Fabrication de spécialités au miel à déguster sur place ou à emporter. Visite guidée pour découvrir le monde des abeilles. 15^e Festival des insectes du 21 au 23 août.
Le Champet - 63250 VISCOMTAT
+33 (0)4 73 51 91 13
www.lacitedelabeille.fr
www.lacasadarddart.fr

Viandes et poissons

LES TRUITES DU MOULIN DU CLOS

Au fil de la Faye, découverte du cycle de l'élevage de salmonidés.
Moulin du Clos
63930 AUGEROLLES
+33 (0)6 76 53 58 05
www.lestruitesdumoulinduclos.fr

MAISON FOURNET-FAYARD

Charcuteries, salaisons et conserves artisanales. Visite possible en été.
Zone artisanale de Chailas
63650 LA MONNERIE-LE-MONTEL
+33 (0)4 73 51 48 29
www.saucisson-auvergne.com

INFOS +



Goût et saveurs

Vins et bières

LES CAVES DE L'ABBAYE

Installées dans l'enceinte de l'église Sainte-Marie. Méthodes traditionnelles élaborées avec des cépages gamay et chardonnay. Vente, boutique de vins et spiritueux. 9 rue du commerce
63117 CHAURIAT
+33 (0)4 73 68 00 51
www.caves-abbaye.com

18 VINGABONDS

Cave et ateliers de dégustation. Vins, bio ou éthiques, bières artisanales, spiritueux et sans alcool. 18 rue du commerce
63190 LEZOUX
+33 (0)7 62 19 55 89
Infos : voir p.Facebook.

BRASSERIE FORNABERA

Bières et limonades artisanales à l'eau de source, certifiées AB.
Le Fournier - 63890 SAINT-AMANT-ROCHE-SAVINE
+33 (0)6 10 66 15 52
www.fornabera.fr

Plantes et herbes

LA SOURCE DISTILLERIE

Liqueurs, apéritifs, digestifs, vinaigres, moutardes... composés de plantes sauvages cueillies en plein cœur des montagnes ligériennes.
Nermond - 42920 CHALMAZEL-JEANSAGNIÈRE
+33 (0)6 98 39 77 28
www.lasource-distillerie.fr

SAFRAN D'Auvergne

De la culture de la fleur de crocus aux produits dérivés au safran (confitures, soupe, nougat...).
Les Issards, 2 route des Violettes
63940 MARSAC-EN-LIVRAOIS
+33 (0)6 76 90 79 72
www.safrandauvergne.com

LIBRE À VOUS
D'ALLER PLUS LOIN

À la croisée des autoroutes, entre Clermont-Ferrand et Lyon, entre Saint-Étienne et Le Puy-en-Velay, entre Vichy et Issoire, le Livradois-Forez offre l'occasion de faire facilement des échappées dans les villes et territoires voisins.

At the crossroads of the motorways, between Clermont-Ferrand and Lyon, between Saint-Étienne and Le Puy-en-Velay, including Vichy and Issoire, Livradois-Forez provides the opportunity to easily travel in neighbouring cities.



LE PUY DE DÔME
www.panoramiquedesdomes.fr



ISSOIRE ET SON ÉGLISE ROMANE
www.issuire-tourisme.com



LE PARC ANIMALIER D'AUVERGNE
www.parcanimalierdauvergne.fr



B VULCANIA
www.vulcania.com



LE PUY DE SANCY
www.sancy.com



LE PAL À DOMPIERRE-SUR-BESBRE
www.lepal.com



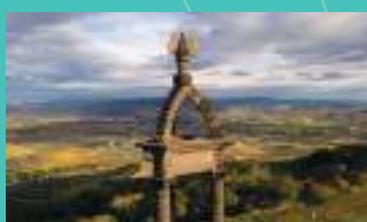
B LE VOLCAN DE LEMPTÉGY
www.auvergne-volcan.com



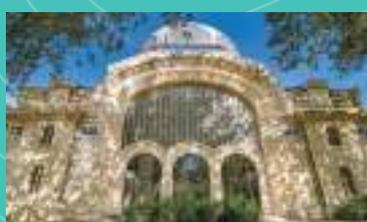
LE PUY-EN-VELAY
www.lepuyenvelay-tourisme.fr

B Billetterie

En vente dans les bureaux d'information touristique de la Maison du Tourisme du Livradois-Forez



LE MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE DE LA BATAILLE DE GERGOVIE
www.musee-gergovie.fr



LES SOURCES DE VICHY ET LES BORDS D'ALLIER
www.vichy-destinations.fr





Vivre et séjourner en
**Livradois-
Forez**

P. 124 10 BONNES RAISONS DE S'INSTALLER

P. 125 FAITES DE VOTRE SÉJOUR UNE EXPÉRIENCE

P. 128 CÔTÉ GOURMAND



10 RAISONS DE S'INSTALLER EN LIVRADOIS-FOREZ

01 Observer la nature au jour le jour

De toutes les fenêtres, on la sait présente : un morceau de colline verdoyante, un bout de vallée encaissée, un bruit d'eau vive, un troupeau en estive... Se connecter avec la nature, c'est aussi ça : savoir l'apprécier au quotidien, sans nécessairement devoir prendre la voiture. Ses visages changent au fil des saisons, et savoir les lire nous reconnecte à l'essentiel.

02 Ouvrir son réseau

Petites villes ou grands villages, peu importe comment on voit les choses, ce qui est sûr, c'est que l'échelle du Livradois-Forez rapproche les gens. Les liens entre voisins, commerçants, artisans et habitants sont resserrés, rendant plus fort le sentiment d'appartenance à une communauté.

03 Connaître les produits sur le bout des doigts

Consommer local, comprendre la saisonnalité des produits et tisser des liens avec les producteurs est particulièrement facile en Livradois-Forez. Ce ne sont pas les multiples marchés qui rythment la vie des communes qui nous contrediront !

04 Se (re)connecter aux éléments

Les couleurs rosées de l'aube quand la vallée se réveille, la brume qui émane des cours d'eau, le silence du début de soirée à peine troublé par un aboiement de chevreuil, le ciel étoilé... Ici, la tranquillité laisse place au spectacle fascinant offert par la nature.

05 Vivre la grande vie culturelle

Festivals, concerts, spectacles... Parole de locaux : il y a toujours quelque chose à faire dans le coin.

06 Se rapprocher des indispensables

Habiter en Livradois-Forez, c'est bien souvent vivre au plus près de ce qui nous touche, nous plaît, nous fait vibrer. Autrement dit, réduire ses temps de trajet (ou carrément les supprimer !) pour aller se faire plaisir. Quand, en sortant de chez vous, vous voyez déjà des panneaux de randonnée vous indiquer les sentiers à ne pas manquer, c'est que la voiture peut rester au garage...

07 Participer à l'économie du territoire

Qu'il s'agisse d'artisans, de PME ou de grandes entreprises internationales, le Livradois-Forez offre de multiples et diverses opportunités professionnelles. Et si vous avez un projet entrepreneurial, le réseau Entreprendre en Livradois-Forez est là pour vous accompagner dans le lancement de votre activité en toute sérénité.

08 Cohabiter avec des pans de l'Histoire

Le patrimoine bâti renvoie, sur tout le territoire, à l'histoire parfois tumultueuse qui fut celle du Livradois-Forez. Hameaux, villages, châteaux forts, églises... Il ne reste qu'à vous mettre sur les traces de nos ancêtres pour en découvrir leurs secrets.

09 Voir plus grand

Que ce soit pour vivre ou entreprendre, ici, les espaces à louer ou acheter sont spacieux et abordables, ouvrant la voie à de nombreuses opportunités et de grands projets !

10 Adopter un mode de vie durable

Loisirs au grand air, circuits courts, déplacements doux, reconnexion à la nature et aux habitants qui forgent le caractère du territoire : le Livradois-Forez offre tout pour une vie durable et respectueuse de l'environnement.

FAITES DE VOTRE SÉJOUR UNE EXPÉRIENCE

Profitez d'activités immersives pour renouer avec la nature, séjourner dans des hébergements insolites et vivre une expérience inoubliable. Des séjours « tout compris » pensés pour vous !

MAKE YOUR VACATION AN EXPERIENCE

Enjoy immersive activities to reconnect with nature, stay in unique accommodation, and experience an unforgettable adventure. All-inclusive stays designed for you!



SÉJOUR 2 JOURS/1 NUIT Escape Game dans un château

Enquêtez au château de Vollore et participez à son escape game pour un week-end rigolade ! Entre énigmes et mystères, vue à couper le souffle et nuit au château, c'est une incroyable aventure qui vous attend.

Ici, en Auvergne, l'histoire s'entrelace à la vie, car cette demeure est depuis des générations celle des descendants du général Marquis de La Fayette.

Investigate at the Vollore Castle and take part in its escape game for a fun-filled weekend! Between puzzles and mysteries, breathtaking views, and a night at the castle, an incredible adventure awaits you.

Here, in Auvergne, history intertwines with life, as this estate has been home for generations to the descendants of General Marquis de La Fayette.

INFOS +



Tous nos
séjours
expérientiels

SÉJOUR 5 JOURS/4 NUITS Le Livradois-Forez à vélo à assistance électrique

Embarquez pour un voyage où le temps semble suspendu, où chaque détour vous raconte une histoire, où chaque paysage invite à l'émerveillement. Entre Thiers et Ambert, avec des haltes découvertes : ateliers de couteliers, châteaux, les Hautes-Chaumes du Forez avec ses paysages qui évoquent les Highlands écossais...

Embark on a journey where time seems suspended, where every turn tells a story, and every landscape invites awe. Between Thiers and Ambert, with discovery stops: cutlery workshops, castles, the Hautes-chaumes of Forez with its landscapes that evoke the Scottish Highlands...

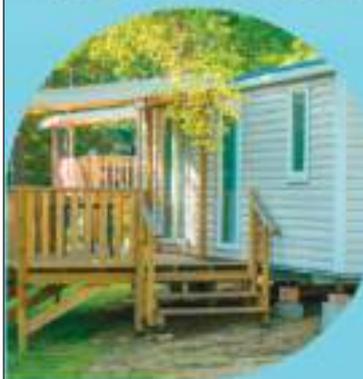


CAMPING
Paradis

Les Chanterelles

Camping Paradis les Chanterelles ****

Rêvez vos vacances nature au cœur de l'Auvergne



Chalets ou bungalows de 2 à 3 chambres
avec terrasses couvertes.

Emplacements camping-cars, tentes ou
caravanes avec électricité.

Piscine couverte et chauffée

Informations et réservations :
710 Route de la Chaponnière
63550 Saint-Rémy-sur-Durolle
04.73.94.31.71 - 07.85.35.47.12
www.camping-leschanterelles.com



Bel air
Village

Bel-Air Village Les Demeures du Lac ****

Proche des volcans d'Auvergne dans le
beau Village de Saint-Remy-sur-Durolle

Informations et réservations :
720 route du lac - 63550 Saint-Remy-sur-Durolle
06.45.76.36.98
www.lesdemeuresdulac.fr

70 chalets entièrement équipés
pouvant accueillir jusqu'à 6 personnes
Piscine couverte et chauffée
Salle en location pour tous types d'événements

CAMPING PARADIS LES CHANTERELLES

Rêvez vos vacances nature au cœur de l'Auvergne

Niché dans son écrin de verdure surplombant le plan d'eau des Prades au cœur du Parc naturel régional Livradois-Forez, camp de base idéal pour la découverte de notre belle région à pied, à deux roues, à quatre roues ou à cheval.

Nos hébergements en chalets ou en bungalows de 2 à 3 chambres, tous équipés de terrasses couvertes, nos emplacements libres pour camping-cars, tentes ou caravanes avec électricité et notre piscine couverte et chauffée, vous permettent de profiter pleinement de votre séjour.

Pour vos vacances actives, vous avez le loisir de choisir sur la base nautique entre les pédalos ou les paddles. Vous profitez de la baignade avec la piscine intercommunale et les plages sur le lac. Vous pratiquez le tennis, le VTT et le quad, l'équitation, le parcours accrobranche et les circuits de randonnée tout autour de notre camping.

De nombreuses balades culturelles et la découverte de la richesse de savoir-faire vous plongent au cœur du pays thiernois où vous pouvez monter votre couteau.

Et pour vous remettre de ces activités, notre snack-paillote, nos voisins du cœur de village et du bord du lac, vous proposent de vous restaurer et même en contrebas de notre camping un centre de bien-être qui vous propose massages, soins, sauna, hammam, bains hydrojet, cryothérapie, tisanderie.



CAMPING PARADIS LES CHANTERELLES****

710 Route de la Chaponnière
63550 SAINT-RÉMY-
SUR-DUROLLE

François ANSEL
+33 (0)4 44 42 00 02
www.camping-leschanterelles.com

*Du 15 avril
au 29 septembre 2025*



LES DEMEURES DU LAC

Vos vacances en chalet au cœur de l'Auvergne !

Le village Les Demeures du Lac****, situé dans le Parc naturel régional Livradois Forez, est un véritable point de départ pour découvrir l'Auvergne : eaux, forêts, volcans, air pur, tout est réuni pour vous séduire.

Nous vous proposons 70 chalets au bord du lac, de 1 à 3 chambres, allant jusqu'à 75 m² avec terrasse couverte, dont la plupart possèdent 2 salles de douche à l'italienne, de grands lits, cuisine avec lave-vaisselle. Le site possède une piscine couverte et chauffée.

De nombreuses activités familiales et sportives sont proposées par la base de

loisirs : piscine ludique, plages aménagées, bateaux à pédales, paddles, tennis, squash, circuits de randonnées, VTT. Le site dispose d'une cuisine pouvant accueillir 100 personnes pour vos événements clé en main ou gestion libre.

Nos voisins autour du lac vous proposent le couvert avec plusieurs restaurants ainsi que la détente avec un centre bien-être : massages, soins, sauna, hammam, douche expérience, bains Kneipp, hydrojet, cryothérapie, tisanderie.

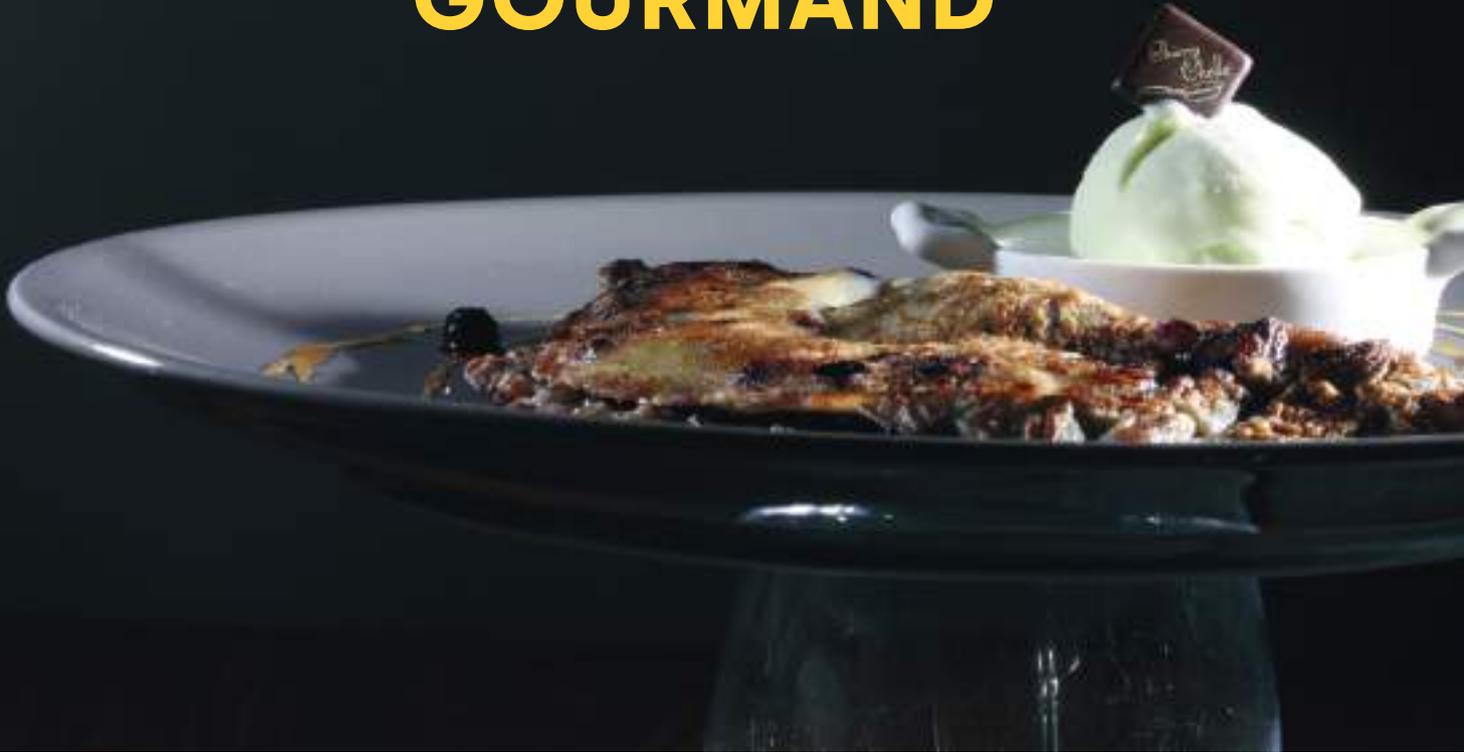
BEL AIR VILLAGE « LES DEMEURES DU LAC **** »

720 route du Lac
Plan d'eau Les Prades
63550 SAINT-RÉMY-
DUROLLE

François ANSEL
+33 (0)6 45 76 36 98
www.lesdemeuresdulac.fr

Du 6 avril au 3 novembre 2025

CARNET GOURMAND



Thiers et alentours

LES CHÊNES

Cuisine inventive avec des produits de la région et une carte traditionnelle raffinée.
D42 Gros - Châtaignier
63930 AUGEROLLES
+33 (0)4 73 53 50 34
www.restaurant-les-chenes.com

LE 1013, CHEZ VIRGINIE

Cuisine maison à base de produits frais.
12 rue de Clermont
63250 CHABRELOCHE
+33 (0)6 63 65 29 34
auberge-chez-virginie.edan.io

ALLIANCE DES SENS LE 2013

Restaurant traiteur. Nathalie et Pierre, membres des Toques d'Auvergne et passionnés de gastronomie, se mettent à votre service.
Le Bourg 63120 SERMENTIZON
+33 (0)4 73 53 46 62
www.traiteuralliancecessens.fr

LE RELAIS DÉLYS

Cuisine traditionnelle. Dans l'assiette, des produits frais et locaux. Maître Restaurateur.
14 place du commerce 63550 SAINT-RÉMY-SUR-DUROLLE
+33 (0)4 73 53 76 65
www.lerelaisdelys.fr



L'AIGLE D'OR

Hôtel-restaurant. Cuisine traditionnelle française et couscous.
8 rue de Lyon - 63300 THIERS
+33 (0)4 73 80 00 50
www.hotel-aigledor-thiers.com

LE CHAUDRON

Cuisine traditionnelle. Cuisine de terroir généreuse et raffinée à base de produits locaux.
10 rue Denis Papin - 63300 THIERS
+33 (0)4 73 80 09 67
+33 (0)6 40 09 88 23
www.restaurant-lechaudron63.fr

LE COIN DES HASARDS

Crêperie. Spécialités de crêpes 100 % bretonnes et à la mode auvergnate.
3 rue du Pirou - 63300 THIERS
+33 (0)4 73 51 97 80

LE CROUSTOU

Cuisine pleine de saveurs régionales.
4 Place du Palais - 63300 THIERS
+33 (0)4 73 53 98 64
www.le-croustou-restaurant-thiers.fr

LES OIES SAUVAGES

Cuisine du marché et de saison dans un menu unique. Ouvert uniquement sur réservation.
10 rue des papeteries
63300 THIERS
+33 (0)6 21 69 71 30
www.lesoies Sauvages.eu/restauration



Billom, Lezoux et alentours

BROC CAFÉ

Café, restaurant, salon de thé, brocante. Ici on laisse parler les objets et on se régale des pâtisseries faites maison avec de bons produits locaux.
3 bis rue du colonel Mioche
63160 BILLOM
+33 (0)4 15 81 62 71
Infos : voir p.Facebook.

LES BONNES MANIÈRES

Cuisine traditionnelle dans un décor sur le thème de "la vache". Cuisine avec des produits frais.
33 rue de la Libération
63160 BILLOM
+33 (0)4 73 59 39 30

LES PETITS VENTRES

Cuisine traditionnelle. Produits cuisinés issus de petits producteurs locaux.
6 rue Carnot 63160 BILLOM
+33 (0)4 73 68 38 16

AU GRÉ DU VENT

Cuisine traditionnelle. Cuisine faite maison avec des produits du terroir.
233 route de Vichy - 63350 JOZE
+33 (0)4 73 70 20 53
www.restaurant-gre-vent.com

LE TOUR DE COU

Restaurant traditionnel. Une cuisine simple et goûteuse élaborée à partir de produits sélectionnés avec goût.
26 rue de la Baronne
63190 LEZOUX
+33 (0)4 73 68 21 93
www.le-tourdecou.com

LA FERME DE L'ESTRE

Cuisine du terroir. Restaurant à la ferme, aménagé dans une maison en pisé typique de la région.
Le Rouvel - 63160 NEUVILLE
+33 (0)4 73 68 44 29

GUINGUETTE FOLLE ALLIER

Bar/petite restauration. Gourmandises « fait maison » avec des produits locaux. Le jeudi soir concert, cinéma ou théâtre pendant la saison estivale.
Camping*** de l'Eau Mère
Chemin des Prairies
63490 SAUXILLANGES
+33 (0)6 63 64 98 54
www.camping-leaumere.fr

AUBERGE DE LA TOUR

Cuisine régionale. Cuisses de grenouilles, pieds de porc, potée auvergnate, tripes...
2 rue ancienne voie impériale
63190 SEYCHALLES
+33 (0)4 73 68 27 00

Ambert et alentours

AU CRÉPUSCULE

Crêperie. À sa carte, des recettes traditionnelles mais aussi personnelles et originales comme le hamburger breton.
37 avenue Maréchal Foch
63600 AMBERT
+33 (0)9 51 69 65 30

LA CHAUMIÈRE

Hôtel-restaurant. Cuisine de qualité, savoureuse et raffinée avec des mets suivant les saisons.
41 avenue Maréchal Foch
63600 AMBERT
+33 (0)4 73 82 14 94
www.chaumiere-ambert.fr

LA PAILLOTTE

Snack ouvert en été. Cuisine exclusivement avec des produits frais de saison.
Base de loisirs Val Dore
63600 AMBERT
+33 (0)7 65 67 35 47

LES COPAINS

Hôtel-restaurant. Cuisine soignée, inventive et gourmande. Thierry Chelle, membre des Toques d'Auvergne. 42 boulevard Henri IV
63600 AMBERT
+33 (0)4 73 82 01 02
www.hotelrestaurantlescopains.com

L'ESCALE

Pizzeria-restaurant. Pizzas, burgers, shawarmas...
Super U - Route de Beurrières
63220 ARLANC
+33 (0)4 73 82 90 65

L'ÉPICURIEUX

Bar/restaurant-épicerie. Cuisine maison simple et créative autour des bons produits de la région et la saison.
Le bourg - 63480 BERTIGNAT
+33 (0)9 67 01 00 61

P'TIT PLAT MOBIL

Cuisine traditionnelle. Plus besoin de courir partout, c'est votre repas qui vient à vous (dans le secteur Ambert / Courpière) avec un menu 100 % gourmand ! Ateliers de cuisine sur réservation.
Flouvat - 63480 BERTIGNAT
+33 (0)6 22 75 94 01
www.ptitplatmobil.fr

L'AUBERGE DE CEILLOUX

Cuisine traditionnelle. Plats cuits dans le four à bois. Tout est préparé sur place avec des produits frais et locaux.
Le Bourg 63520 CEILLOUX
+33 (0) 4 73 31 05 58
www.auberge-ceilloux.com

LES ÉPILOBES

Snack. Plat du jour avec formule plateau repas et snack. Rapide, pratique et économique.
5900 route des pistes Bois de Couzan Est
42920 CHALMAZEL-
JEANSAGNIÈRE
+33 (0)4 77 24 89 24
www.chalmazel.fr

LA CLAIRIÈRE

Hôtel-restaurant. Une spécialité : les cuisses de grenouilles. À chaque saison, de nouveaux plats alliant tradition auvergnate et créativité contemporaine.
Le Bourg
63980 CHAMBON-SUR-DOLORE
+33 (0)4 73 72 12 38
www.hotel-laclairiere-auvergne.com

L'ÉMERAUDE DU LAC

Cuisine traditionnelle. Une restauration simple et délicieuse avec des produits locaux de qualité.
4 Lieu-dit La Barge
63590 CUNLHAT
+33 (0)4 63 33 29 28
www.campinglemeraudedulac.com

AUBERGE DU RIPAILLEUR

Cuisine traditionnelle authentique, préparée à partir de produits locaux.
2 place de l'église
63220 DORE-L'ÉGLISE
+33 (0)4 73 72 83 20
www.aubergeduripailleur.com

Ambert et alentours

AU BON VIEUX TEMPS

Hôtel-restaurant. Cuisine traditionnelle d'Auvergne et du Livradois.
Le Bourg
63590 LA CHAPELLE-AGNON
+33 (0)4 73 72 36 51
www.lachapelleagnon-hotel-restaurant.com

L'ARDOISE

Restaurant traditionnel dans une ancienne école. Spécialités faites maison dans un cadre reposant, à la campagne.
2 chemin de l'ancienne école
Ferréol - 63660 LA CHAULME
+33 (0)4 73 72 55 40

CHEZ MIGEON

Cuisine traditionnelle et familiale. Repas sur place ou à emporter.
12 route du Brugeron
63880 OLLIERGUES
+33 (0)4 73 95 50 56

PIZZERIA LES CHELLES

Restaurant-pizzeria. Pizzas ou burger sur place ou à emporter.
Camping les Chelles - 2 lieu-dit Les Chelles
63880 OLLIERGUES
+33 (0)4 73 95 54 34
www.camping-les-chelles.com

TERROIR 63

Cuisine fraîche, de saison et créative avec des boissons choisies avec soin, toutes inspirées des saveurs de l'Auvergne.
4 rue des agneaux
63880 OLLIERGUES
+33 (0)9 77 39 65 26
www.terroir63.com

AUBERGE AUX 5 GNOMES

Cuisine traditionnelle. De l'entrée au dessert, tous les plats sont issus de la ferme située juste à côté ou de producteurs locaux. Découvrez aussi notre mini-ferme et nos animaux.
8 lieux-dit La Sauvetat
63660 SAINT-ANTHÈME
+33 (0)6 67 82 80 76

LA JASSERIE DU COQ NOIR

Cuisine forézienne. Patia, charcuteries et fromages locaux. Vente de produits locaux. Casse-croûte à toute heure.
Le Grand Génévrier
63660 SAINT-ANTHÈME
+33 (0)4 73 95 47 06
www.coq-noir.fr

LE SNACK DU PLAN D'EAU

Food truck. bruschettas, frites, glaces et boissons.
Plan d'eau
63660 SAINT-ANTHÈME

AUBERGE DE MANON ET LISA

Cuisine traditionnelle servie dans une ambiance conviviale et sympathique.
Le Bourg - 63580 SAINTE-CATHERINE-DU-FRAISSE
+33 (0)4 73 95 51 47

CHEZ FERCLOU AU XV SUR VIN

Bar à vins avec planches de charcuterie, fromages ainsi que des planches repas et desserts.
4 place Abbé Dussol
63660 SAINT-CLÉMENT-DE-VALORGUE
+33 (0)7 70 15 30 34
www.chezferclou.fr

LA TAVERNE DES NARCISSES

Cuisine traditionnelle. Plats élaborés à partir de produits du terroir mais également pizzas maison, à déguster sur place ou à emporter.
Mascortel 63660 SAINT-CLÉMENT-DE-VALORGUE
+33 (0)4 73 95 45 76
+33 (0)6 32 92 14 92
www.campinglesnarcisses.com

LES TERRASSES DE SULLY

Cuisine traditionnelle. Plats préparés avec des produits locaux (recettes auvergnates le week-end).
63660 SAINT-ROMAIN
+33 (0)6 63 98 28 46
www.le-fournia.com

AUBERGE DE VALCIVIÈRES

Hôtel-restaurant à deux pas des Hautes-Chaumes. Produits du terroir et des spécialités à la fourme d'Ambert.
Le Bourg - 63600 VALCIVIÈRES
+33 (0)4 73 82 94 59

LE CHALET DES GENTIANES

Crêperie. Pause gourmande sur les Hautes-Chaumes. Menu « sur-mesure » possible sur commande (dès 10 personnes).
Col des Supeyres
63600 VALCIVIÈRES
+33 (0)4 73 82 00 95
www.lechaletdesgentianes.com

INFOS +



Restaurants
et auberges

EN LIVRADOIS-FOREZ, UN ACCUEIL PRIVILÉGIÉ !

Toute l'équipe de la Maison du tourisme du Livradois-Forez accorde une importance particulière à la satisfaction de ses visiteurs : pour faire de votre séjour une expérience inoubliable. Des brochures et des cartes touristiques pour vous informer, sur demande ou en libre-service.



**DONNEZ
VOTRE AVIS**

Faites part de vos remarques et suggestions sur la destination Livradois-Forez et les services de la Maison du tourisme via le questionnaire en ligne. ecoute.client@vacances-livradois-forez.fr

GIVE US YOUR OPINION

Concerned about the continuous improvement of our services, and in order to best meet your expectations, we have set up a satisfaction survey on line.

Service de réservations

Préparez votre séjour en un clic, réservez sur notre site internet mais aussi dans nos bureaux d'information touristique.

Service groupe

Découvrez nos produits groupes et contactez notre service réceptif pour un programme sur-mesure.

Bureaux d'information touristique

#THIERS

Hôtel du Pirou - Place du Pirou
+33 (0)4 73 80 65 65

#BILLOM

13 rue Carnot
+33 (0)4 73 68 39 85

#AMBERT

Rue de la Fileterie
+33 (0)4 73 82 61 90

#SAINT-ANTHÈME

Place de l'Aubépin
+ 33 (0)4 73 95 47 06

#COURPIÈRE

Place de la Cité administrative
+33 (0)4 73 51 20 27

#OLLIERGUES

Place de la mairie
+33 (0)4 73 95 56 49

SAINT-RÉMY-SUR-DUROLLE

Plan d'eau des Prades
+33 (0)4 44 44 96 49

Destination d'excellence

Toute l'équipe de la Maison du Tourisme du Livradois-Forez conjugue ses efforts pour obtenir le nouveau label « Destination d'excellence » en 2025.

Points d'information touristique

#ARLANC

Place Charles de Gaulle
+33 (0)4 73 95 03 55

LEZOUX

Musée Départemental de la Céramique
39 rue de la République

#SAINT-GERMAIN-L'HERM

Route de La Chaise-Dieu
+33 (0)4 73 72 05 95



**Jours et
horaires
d'ouverture**

Espaces boutique

Rapportez un petit bout de Livradois-Forez chez vous ou offrez un cadeau à un proche.

WARM WELCOME!

Our mission is to make your stay in the Livradois-Forez a memorable experience. Local facilitators are on hand to help you plan a successful stay. Information spaces, an online bookings service, a group service and shops are on your disposal.



JEU-CONCOURS 2025

Gagnez votre week-end expérientiel en famille : « Familiarisez-vous avec les animaux de la ferme ». Séjour de 2 jours/1 nuit.

Une belle rencontre avec les animaux de la ferme Zig'ânes à Bertignat : découverte de leur comportement, mode de vie, alimentation...



**À VOUS DE
JOUER !
SCANNER-MOI**

Libre à vous *de randonner*

À PIED, À VÉLO OU À VTT

Dans le Parc naturel régional Livradois-Forez, venez découvrir, à votre rythme et selon vos envies : des paysages, une faune et une flore remarquables...

DÉCOUVREZ

TOUS LES SENTIERS SUR

www.livradois-forez-rando.fr

TÉLÉCHARGEZ LA WEB-APPLI LIVRADOIS-FOREZ RANDO

Application gratuite
à télécharger



www.auvergne-livradois-forez.com

